

# Fórmula 4-3 en autónomas fué aprobada

La Comisión Permanente de Asuntos Económicos de la Asamblea Legislativa, aprobó el proyecto de ley tendiente a reformar el sistema de integrar las juntas directivas de las instituciones autónomas, con la fórmula 4-3, cuatro miembros nombrados por el Ejecutivo y tres a base de ternas que envíen los partidos de o-

posición de más importancia. De ser aprobado en plenarios, serían destituidas las actuales directivas de las autónomas, ya que tiene efecto retroactivo. El diputado Lic. Guillermo Jiménez, Director Ejecutivo de la Fracción de Oposición, presentó dictamen negativo.

Texto en Pág. DIECINUEVE

## Brasil moviliza sus paracaidistas

Paracaidistas brasileiros han sido trasladados a la frontera con Uruguay, alegando que se quiere evitar que guerrilleros tupamaros intenten huir hacia Brasil. Mientras tanto aumenta la tensión sobre el destino del secuestrado Cónsul brasileño Dias Gomide, cuya esposa hizo un patético llamamiento para que se ejerza presión sobre el Presidente Pacheco Areco para que acepte las condiciones

Texto en Pág. VEINTIDOS

## Acordado un aumento total de los salarios

El Consejo Nacional de Salarios finaliza hoy el estudio de salarios que inició el pasado 5 de marzo del año en curso. De acuerdo con los informes se acordó un aumento general en todos los renglones de la actividad económica del país. En los próximos días serán analizados 16 nuevos títulos. El informe del estudio será entregado al Ministro de Trabajo Lic. Danilo Jiménez Veiga.

Texto en Pág. VEINTE

# Denuncian mercado negro de patentes

Los regidores capitalinos denunciaron anoche que existe un gran mercado negro de patentes en San José, especialmente con las de licores. Un pequeño grupo de personas tienen monopolizadas dichas patentes

y han llegado a venderlas hasta en ₡ 12 mil cada una. Fue presentada y aprobada una moción para que se elabore un nuevo proyecto de Ley de Patentes de Licores, que actualmente es anacrónica de-

bido a la inoperancia de las actuales ordenanzas municipales. Este proyecto será conocido por la Asamblea Legislativa, previa autorización de la Contraloría General de la República. Texto en Pág. QUINCE

## Inaugurada hoy reunión del CIRSA

Con la visita de los delegados de México, Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Panamá y Costa Rica, al señor Ministro de Agricultura y Ganadería don Fernando Batalla Esquivel, quedó oficialmente inaugurada la reunión técnica del Comité Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria (CIRSA).

Texto en Pág. CATORCE

## ₡ 10.4 millones subirá gasto de Poder Judicial

La Corte Suprema de Justicia había presentado un anteproyecto de presupuesto para 1971 por la suma de 48 millones 800 mil colones con base en una estimación provisional de los ingresos. Después de hacer la estimación definitiva de los ingresos, en 1971, en relación con 1970, el presupuesto de la Corte crecerá en 10.4 millones.

Texto en Pág. DIECIOCHO

## ANDE verá la ruptura de topes

Para el día 21 del presente mes de agosto, la ANDE está convocando a distinguidas personalidades nacionales a participar en un "foro" con el objeto de discutir y analizar la ruptura del tope en el Seguro de Enfermedad y Maternidad de la C. C. S. S.

Texto en Pág. VEINTE



REUNION DE CIRSA. — Hoy en horas de la mañana los miembros de las delegaciones que participarán en la reunión técnica del Comité Internacional Regional de Sanidad Animal (CIRSA), visitaron en su despacho al Ministro de Agricultura y Ganadería, Fernando Batalla Esquivel. En la gráfica aparece el Ministro Batalla, centro, rodeado de los técnicos agropecuarios de Centroamérica, Panamá y México. (Foto Córdoba).

# País sin Ministerio de Educación: Gámez

"Los nombramientos de profesores y maestros los hace el Servicio Civil. Las escuelas y colegios los construye el Ministerio de Transportes. Los giros los confecciona la Mecanizada y el dinero lo administra Hacienda. Total que no tenemos Ministerio de Educación Públi-

ca, todas sus funciones están en manos de otros. Solo soy Ministro para hacerle huelgas. Con el Plan Integral de la Reforma Educativa voy a darle al país un verdadero Ministerio de Educación", expresó el Ministro Gámez Solano.

Texto en Pág. TRECE

## ₡ 743.250 giran a Consejo de Defensa Social

De un préstamo de la AID el Ministerio de Hacienda ha girado la suma de 743 mil 250 colones al Consejo Superior de Defensa Social para instalar una fábrica de calzado, comprar maquinaria agrícola y de taller, herramientas para equipar la finca La Reforma en San Antonio de Ojo de Agua y para la compra de equipo de seguridad.

Texto en Pág. DIECIOCHO

## LOS EMPLEADOS DE LA IMPRENTA TREJOS

hondamente consternados ante la desaparición del Gerente y Fundador de las Empresas Imprenta y Librería Trejos,

### Don Juan Trejos Quirós

rogamos elevar al Altísimo una oración por el eterno descanso de su alma y por la resignación de su muy distinguida familia.

San José, 11 de agosto de 1970.

## INTEGRAN JUNTA DIRECTIVA DE UNION MEDICA NACIONAL

La Unión Médica Nacional integró su Junta Directiva para el período julio 1970-enero 1971.

Al respecto se envió la siguiente comunicación:

Señor Director de  
LA PRENSA LIBRE  
Don Andrés Borrasé

De toda mi consideración:

Con el ruego de darlo a conocer a los lectores de ese acreditado órgano de publicidad, me permito informarle que con motivo de las elecciones celebradas el once de los corrientes, quedó integrada de la siguiente manera la Junta Directiva de la Unión Médica Nacional.

Julio 1970 - Enero de 1971

Presidente: Dr. Juan Jaramillo Antillón.

Secretario: Dr. Sergio Guevara Fallas.

Tesorero: Dr. Jorge Francisco Suárez Loiza.

Primer Vocal: Dr. Luis Feo Ardón Enríquez.

Segundo Vocal: Dr. Michel Nisman Safirstein.

Tercer Vocal: Dr. Enrique Esquivel Herrera.

Cuarto Vocal: Dr. Walter Piedra Chinchilla.

Primer Suplente: Dr. Guillermo Rodríguez Herrera.

Segundo Suplente: Dr. Francisco Sánchez Chacón.

Tercer Suplente: Dr. Manuel Nigro Borbón.

Cuarto Suplente: Dr. Víctor Jiménez Brenes.

Al agradecerle anticipadamente la atención que se sirva dispensar a la presente, me es grato repetirme, muy atento y seguro servidor,

Dr. Sergio Guevara Fallas  
Secretario

## Desbalance comercial de C. Rica con Centroamérica va en aumento

El desbalance comercial de Costa Rica en relación con la mayoría de las naciones del istmo, va en aumento, según estudios del Banco Central. El Centro para la Promoción de las Exportaciones y de las Inversiones en donde se nos suministró la información, informó que la Institución dará un mayor impulso a la investigación de los mercados centroamericanos a sugerencia del Ministro de Industria y Comercio, don Claudio Alpijar, Presidente del Consejo Directivo del Centro para la Promoción de las Exportaciones y de las inversiones.

El Ministro de Industria y Comercio, informaron personas de la Institución, señaló la urgencia de que se impulse al estudio de los rubros del comercio centroamericano en que Costa Rica está en posición desfavorable. El Centro analizará las causas de esta tendencia y sugerirá medidas específicas que procuren co-

regirlas.

Con este propósito, el Centro traerá técnicos en los diferentes campos para ayudar a los industriales en los problemas de manufactura, calidad, mercadeo, etc. con la colaboración del programa industrial de Naciones Unidas y la asistencia técnica de la firma Arthur D. Little Inc.

Se le informó a LA PRENSA LIBRE en el Centro para la Promoción de las Exportaciones, que por iniciativa del Banco Central se creó a fines de 1969 una Comisión mixta del sector privado y del sector público, encargada de efectuar un estudio sobre los diferentes productos cuyo comercio reporta un mercado débil para Costa Rica dentro del Mercado Común Centroamericano. El Centro actúa como coordinador de esta Comisión, la cual ha producido recomendaciones en el campo de textiles, cueros y calzado así como granos básicos.

## Guardias civiles están protegidos por póliza de seguro

En relación con informes que se han dado a conocer, en el sentido de que los Guardias Civiles están desprotegidos, se nos ha manifestado en fuentes del Ministerio de Hacienda que los Guardias Civiles quedaron protegidos por la póliza única de seguros que contrató el Gobierno con el Instituto Nacional de Seguros, desde el 19

de marzo de este año.

Al suscribirse una póliza única de seguros el Ministerio de Hacienda incluyó dentro de esa póliza a los Guardias Civiles, lo que quiere decir que estos abnegados servidores del Estado, que velan por la seguridad de los habitantes y la paz del país, se encuentran protegidos.

## El Consejo Nacional de Producción

comunica con honda pena el sensible fallecimiento del señor

### JUAN TREJOS QUIROS

y hace llegar a su distinguida familia las más expresivas condolencias.

San José, 11 de Agosto 1970

## COOPERATIVA MATADERO NACIONAL DE MONTECILLOS

se une al duelo con motivo del fallecimiento del Señor

### JUAN TREJOS QUIROS

y hace llegar a la estimada familia doliente su más sentida condolencia.

San José, 11 de Agosto 1970

## RODRIGO PACHECO MUSMANNI

### HA MUERTO

(Confortado con los Santos Sacramentos)

Su esposa: Ana Tinoco de Pacheco

Su madre: Rosa Musmanni de Pacheco

Sus hijos: Rodrigo Alejandro, Ricardo Enrique, Carla Marina, Myriam Isabel, Luis Roberto, Rigoberto, Rodolfo Eduardo y José Rafael

Sus hermanos Rigoberto y Maureen Mc Cornie de Pacheco, Franco y María Virginia Arce de Pacheco, Vicente Emilio y Rosa Emilia Pacheco de Vernaza.

Su abuela: Rogelia Expósito vda. de Musmanni, tíos, sobrinos y demás familiares,

pasan por la pena de comunicarlo a sus amistades.

Sus funerales se efectuarán hoy a las 4:30 p.m. en la Capilla de Las Animas.

El cortejo saldrá de la Funeraria Polini.

San José, 11 de Agosto de 1970.

Cuidado con la diarrea! Si su niño la tiene, llévelo de inmediato al Hospital o la Unidad Sanitaria más cercana, para que sea tratado adecuadamente.

Se vende carro V.W 1966, 1300 c.c., y teléfono serie 25 en ₡ 1.300.00. Informes teléfono 25-05-53.



# Los más lindos regalos para Mamá los tiene la Universal!

## DEPARTAMENTO DE ARTICULOS ELECTRICOS PARA EL HOGAR:

Radios portátiles y de mesa — Consolas —  
Televisores — Tocadiscos — Equipos de so-  
nido — Secadoras de pelo — Percoladores —  
Sartenes — Planchas — Licuadoras — Ex-  
tractores de jugos — Batidoras — Ollas f e-  
idoras — Tostadores de pan — Hornillos —  
Wafieras — Cepillos para pisos — Ollas pa-  
ra arroz — Molinos para café — Lavadoras  
— Ollas mágicas — Refrigeradoras.

## DEPARTAMENTO DE ARTE:

Reproducciones de pinturas de grandes ar-  
tistas, en tela, seda, etc. Juegos de pintar —  
Cajas de pintura al óleo — Juegos de slides  
con reproducciones de cuadros famosos de  
los más importantes museos del mundo —  
Juegos de pintura especiales para pintar  
sobre tela.

## DEPARTAMENTO DE REGALOS:

Finos juegos de cubiertos de materiales ino-  
xidables — Marcos para fotografía — Ador-  
nos de porcelana, alemanes y franceses —  
Flores artificiales — Juegos para té — Jue-  
gos para jugar canasta, bridge, etc. — Toma  
fotos empastados — Estuches de manicure.

## DEPARTAMENTO FOTOGRAFICO:

Cámaras fotográficas en todos los tipos, de  
las más acreditadas marcas — Juegos de cá-  
maras Instamatic — Proyectores para sli-  
des — Proyectores para cine — Binóculos —  
Microscopios — Telescopios — Albumes  
para fotografías, etc.

## DEPARTAMENTO RELIGIOSO:

Estatuas y relieves religiosos en pasta espa-  
ñola — Crucifijos en varios modelos y ta-  
maños — Rosarios de las más finas calida-  
des con, o sin estuche — Medallones —  
Misales — Biblias.

## DEPARTAMENTO DE PAPEL DE REGALO:

Novedosas cintas decoradas —  
Surtido de tarjetas con nuevos  
motivos — Lazos — Colillas y  
papel de envolver con motivos  
especiales para el Día de la  
Madre.

## DEPARTAMENTO CENTRAL:

Guías telefónicas de lujo —  
Toma notas empastados —  
Gran variedad de artículos  
para oficina.

## DISCO BAR UNIVERSAL:

El más variado y extenso sur-  
tido de discos clásicos, popula-  
res, poesías — Cintas con se-  
lecciones musicales para todos  
los gustos.

## DEPARTAMENTO DE SOUVENIRS:

Cajas de papel para corres-  
pondencia — Manteles — Ser-  
villetas — Platos — Vasos —  
Tenedores — Blondas y de to-  
do para la fiesta de Mamá.

## DEPARTAMENTO DE PLUMAS:

Juegos de pluma fuente — Bolígra-  
fos y lapiceros en los más variados  
modelos y estilos modernos — Artícu-  
los para escritorio — Toma notas  
magnéticos — Adornos de escritorio.

## DEPARTAMENTO WESTCLOX:

Relojes despertadores de mesa, de  
pared, para viaje, de cocina y orna-  
mentales — Relojes despertadores  
musicales — Lámparas eléctricas  
para mesa.

## DEPARTAMENTO OLYMPIA:

Máquinas de escribir — Porta docu-  
mentos — Cajas metálicas para di-  
nero — Muebles para oficina, etc.

Además, por cada ₡ 10.00 de  
compra o abono a su cuenta, re-  
cibirá una acción para nuestro  
fabuloso Plan de Obsequios del  
Día de la Madre.

# Universal

CARLOS FEDERSPIEL & CO. S. A.



# ACOGE

FORTALECER EL REGIMEN EMPRESARIAL

— III —

En nuestras dos columnas anteriores, hicimos referencia a unas recientes declaraciones del Lic. Daniel Oduber Quirós, en las cuales el Sr. Presidente de la Asamblea Legislativa aboga por fortalecer el régimen empresarial, tanto público como privado, a fin de que, en el caso concreto del sector privado, este participe activamente en la tarea de desarrollarnos y de dar a nuestra economía un estímulo creciente a la inversión nacional y extranjera.

ooooo

"Nada de lo anterior puede lograrse, dijo además el Lic. Oduber en las declaraciones que comentamos, sin la aceptación entusiasta de los sectores privados de la economía, empresariales y laborales. Esa aceptación no puede alcanzarse sin que lleguemos de previo, a definiciones concretas en los niveles superiores de gobierno, especialmente el legislativo sobre lo que deba servir de base para llegar a esas metas tan deseables".

ooooo

"Necesitamos reformas bancarias básicas para mejorar lo que tenemos y crear lo que nos haga falta. Se debiera intentar el perfeccionamiento de los instrumentos de financiación y de crédito contenidos en el Código de Comercio, para rodearlos de mayores seguridades y garantías que, a su vez, sirva de base para promulgar una legislación especial que ordene y oriente el funcionamiento de sociedades de inversión y de financiamiento, tanto públicas como privadas".

ooooo

"Si el país llega a contar con esas bases para el desarrollo, entonces se podrá pensar en fomentar la inversión extranjera sana, orientada a favorecer el crecimiento empresarial con aportes conjuntos nacionales y extranjeros que vigorice el flujo de recursos de largo plazo hacia nosotros, en empresas que contribuyan a la creación de más riqueza nacional y su racional distribución entre los habitantes".

Asociación Costarricense de Gerentes y Empresarios

## San Joaquín de Flores espera respuesta positiva del Ministro Orlich

Hasta nuestras salas de Redacción se presentaron el señor Presidente Municipal Francisco Chacón Ramírez acompañado de varios alumnos del Liceo Regional de Flores, para manifestar su agradecimiento al Ministro de Salubridad Pública, Dr. Orlich B., con motivo de la tramitación que se le está dando a la apertura del Matadero Municipal de esa localidad.

Manifestaron los interesados que esperan un pronunciamiento positivo del señor Ministro de Salubridad Pública, a fin de que dicho matadero comience a operar lo más pronto posible.

### MATADERO HA ESTADO CERRADO POR MAS DE TRES MESES

Los vecinos de San Joaquín de Flores han tenido que esperar por más de tres meses que se lleven a cabo los trabajos de reparación y acondicionamiento del matadero por parte de la Municipalidad local y de acuerdo con los requisitos solicitados por el Ministerio de Salubridad Pública.

Estos trabajos fueron realizados por la comunidad y con ayuda hasta de los propios jóvenes del Liceo Regional local, a fin de que se abran las puertas nuevamente al destace de carne para llenar necesidades de más de 5.000 habitantes.

### MUNICIPALIDAD LLENO LOS REQUISITOS DE REACONDICIONAMIENTO

El señor Francisco Chacón Ramírez, quien es a su vez Presidente Municipal y Director del Colegio Regional de San Joaquín de Flores manifestó a LA PRENSA LIBRE que ya se habían terminado los trabajos de reacondicionamiento del local de destace de ganado, cumpliendo así con los requisitos establecidos para tal efecto por el Ministerio de Salubridad Pública.

### SE ROMPIERON LOS SELLOS PARA REALIZAR LOS TRABAJOS

### TRABAJOS

Por otra parte el señor Presidente Municipal manifestó a LA PRENSA LIBRE que los sellos que había dejado el Resguardo Fiscal como cierre del matadero, fueron rotos a fin de que los obreros pudieran realizar los trabajos de higiene que solicitaba Salubridad y que en ningún momento se ha actuado de mala fe.

### ESTUDIANTES Y COMUNIDAD SUMAMENTE AFECTADA CON CIERRE DE

Con los fondos recaudados en los Impuestos de destace de ganado se pagan 51 becas a estudiantes de escasos recursos económicos del Liceo Regional de Flores, dijo el Presidente Municipal. Por otra parte también se subvenciona

al Centro de Nutrición y a la Unidad Sanitaria del lugar, por lo que de mantenerse cerrado el matadero municipal ocasionaría grandes perjuicios a la comunidad de San Joaquín de Flores.

### SE ESPERA PRONTO PRONUNCIAMIENTO DEL MINISTRO ORLICH

Los jóvenes estudiantes por medio de LA PRENSA LIBRE, solicitan al Dr. José Luis Orlich, pronta resolución a este delicado asunto, ya que con base en el informe del Ing. Bermúdez del Departamento de Control de Alimentos, se han llenado en un 90% los requisitos establecidos para la apertura, dijeron los perjudicados de San Joaquín de Flores a LA PRENSA LIBRE.

## Preocupados vecinos del Barrio Carlos María Jiménez

El Presidente de la Junta Progresista del Barrio Carlos María Jiménez, en el sector de la Y Griega, don Víctor Manuel Mora Poveda, se presentó a nuestra oficina de Redacción a manifestar la preocupación de los vecinos de ese lugar por varios asuntos que no han podido ser resueltos, a pesar de la gran cantidad de gestiones realizadas.

Indicó el señor Poveda que se entrevistarán con el Segundo Vicepresidente de la República, Lic. Jorge Rossi y el Ministro de Transportes, Ing. Mario Quirós Sasso, para plantearles cuatro puntos a saber: 1. — Seguridad de los vecinos para salir a tomar autobuses. 2. — Problema del alumbrado público. 3. — Serio problema del alcantarillado y 4. — Ayuda para construir el Salón Comunal.

## La Asociación de Egresados de la Universidad de Costa Rica

Convoca a Asamblea General Extraordinaria, a celebrarse el día 13 de agosto en curso, en el Auditorio de la Facultad de Educación, a las 7:30 p.m. y en la cual se conocerá de los siguientes asuntos:

- 1) Informe de la Junta Directiva.
- 2) Reforma a los Estatutos de la Asociación.
- 3) Elección de Fiscal de la Asociación.
- 4) Sugerencias de los presentes.

A falta de quórum, se convoca por este medio para las 8 p.m. del mismo día, hora en que se llevará a cabo la Asamblea con los socios presentes.

## VENTA DE MAQUINARIA PARA EXPLOTACION MADERERA

### LICITACION PUBLICA Nº 713

EL BANCO NACIONAL DE COSTA RICA, por medio de su Sección de Administración de Bienes, en el Departamento de Crédito Rural, recibirá ofertas de compra por escrito, sobre parte o la totalidad de la siguiente maquinaria, hasta las quince (15) horas del día 31 de agosto de 1970.

Un tractor pequeño de oruga marca Oliver, con motor de gasolina, de cuatro cilindros, modelo OCI de 26 HP. motor I-X K3 242313.

Un aserradero circular marca Farquhar con carro de tres escuadras de 35 pulgadas con dos sierras circulares de 54 pulgadas.

Un motor marca Bolinders, diesel, que acciona el aserradero, de 50 HP 1.800 r.p.m. tipo 1054 series 1219, motor Nº 2499-1063.

Una cepilladora marca Jonsered de tres labores modelo 65396 de 20 cm. de altura.

Un motor diesel marca Slavia de 27 HP. Nº 58376, de 1.500 r.p.m. que acciona la cepilladora.

Un motor marca Lister, diesel Nº 272051 R2 de 6 HP. 650 r.p.m. con dinamo Leland Alternator tipo AG F R 50. de 2,5 Kw. 22 amp. 120 voltios, 60 ciclos, 1.800 r.p.m. Nº 10751 KL 2789

Una sierra marca McCulloch modelo 99 con hoja de 60 pulgadas de ancho, con motor Nº 16351, 2 cadenas en J. máquina para afilar y aditamento para aserrar.

### AVALUO INFORMATIVO ₡ 33.000.00

NOTA: la maquinaria se encuentra en buen estado de funcionamiento, y puede ser inspeccionada en finca del Sr. René Hodgson Halsal en Santa Marta de Volcán de Buenos Aires de Puntarenas.

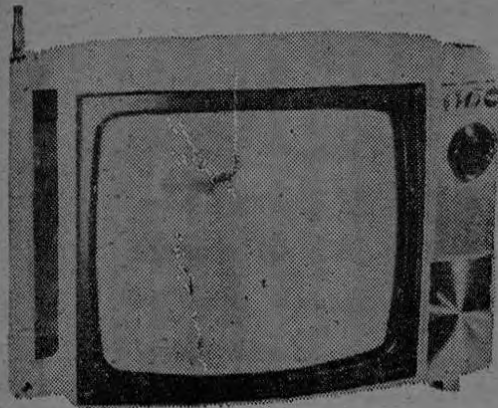
La Sección de Administración de Bienes, en el Departamento de Crédito Rural, tercer piso de las oficinas centrales del Banco Nacional tendrá mucho gusto en suministrarle cualquier información adicional.

# OFERTAS DE AMPLIACION

## Para el DIA DE LA MADRE

# Rango

75 varas al Este de LACSA — Tel. 21-87-07 con 3 troncales



**TELEVISOR PORTATIL 12"**

encendido instantáneo, antena telescópica

OFERTA ESPECIAL

Antes ₡ 1.725.00  
Ahora ₡ 1.490.00

Mensual ₡ 68.50



**TELEVISOR TOSHIBA DE 19"**  
exclusivo con Pan-O-Play, 16 tubos y sistema "Dual".

₡ 44.00 quincenal

ADEMAS, GRATIS  
Una Preciosa Vajilla

**LENOX**

para 6 personas.



**LICUADORA SM2-23**

4 velocidades.  
Adaptable a todas las exigencias del hogar.



**JUEGOS DE DORMITORIO**

₡ 1.125

de tres piezas. Mensualidades desde

₡ 64.00

### TELEVISOR

único con Pan-O-Play.  
Audífono privado y antena telescópica.

₡ **62.00**  
MENSUAL

Y... UNA ELEGANTE VAJILLA

**LENOX**

para 4 personas.  
GRATIS!!



PLANCHAS ELECTRICAS AUTOMATICAS en varias marcas y estilos.



### JUEGOS DE COMEDOR

alumiplastic



de 4, 6 y 8 sillas. Contamos con un tipo y estilo ajustado a su presupuesto con mensualidades desde

₡ **30.00**



### LAVADORAS

automáticas y semiautomáticas

₡ 1.020.00

Mensualidades

desde

₡ **58.00**

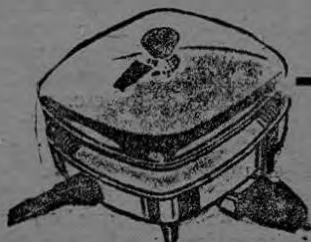
### Cocina Eléctrica

**IMPERIA**

de tres caloríferos, horno con ojo mágico, fino acabado, varios colores, es en sí la cocina que se recomienda por sí sola.

₡ 675.00 contado

₡ 45.00 mensual



**Sartén Eléctrica "MIRRO MATIC"**  
de 3 temperaturas.

### Olla de Presión "Mirro Matic"

necesarísima en todo hogar moderno.

Segura y económica.



A PARTIR DE MAÑANA MANTENDREMOS ABIERTO HASTA LAS 9 P. M.

Galera

# LA PRENSA LIBRE

Ojos sobre el Mundo

Por Jorge Arguedas

el diario de la tarde

Temas del Momento

## Un instrumento al servicio del desarrollo

Se están celebrando reuniones que nunca se habían celebrado antes en la historia de Costa Rica. Y tenemos la seguridad de que el país obtendrá provechosas realizaciones de estos contactos. Hace unos días nos referimos a la asamblea de todos los jefes políticos de la República en la cual hubo un cambio de impresiones y una formalización de actitudes que habrán de redundar en la buena marcha de los cantones del país. Hoy al mediodía se efectuó otra reunión, que tendrá buenas repercusiones para el desarrollo de la producción nacional. Nos referimos a la que celebró el Ministro de Agricultura y Ganadería don Fernando Batalla con todos los gerentes y sub-gerentes del sistema bancario nacional para imponerlos de las realidades de la agricultura y la ganadería nacionales y la necesidad de ir a reformas sustanciales sobre los sistemas que vienen operando en materia de crédito.

Interpretando el sentir de los productores del país, —grandes, medianos y pequeños,— el señor Batalla Esquivel hizo una convincente exposición sobre la urgencia de que el crédito agrícola se facilite en la mejor forma posible. Los riesgos en la agricultura son grandes pero si existen buenas garantías y el prestigio de una vida de trabajo y esfuerzo no se justifica una tramitación tan onerosa y lenta para obtener un crédito que urge y es necesario para el desarrollo de la producción. Se tiene la impresión de que los gerentes bancarios han acogido con buenos ojos la posibilidad de reformar reglamentos y disposiciones que actualmente rigen en materia de crédito para la agricultura lo cual sería un gran paso en beneficio de esas actividades nacionales y un resultado positivo de la reunión de que damos cuenta.

Con la muerte de don Juan Trejos Quirós pierde Costa Rica uno de sus valores señeros. Don Juan fue el prototipo del costarricense austero, ciudadano ejemplar, permanentemente preocupado por los problemas de la patria. En la trayectoria limpia de su vida no existe una sola sombra que pueda oscurecer su prestigio de hombre cabal que sirvió al país cuando éste lo necesitó sin recoger ni dádiva ni prebenda. Su medio de vida fueron los libros y con ello contribuyó grandemente a la cultura de su patria. Muere querido y respetado de todos dejando el ejemplo luminoso del padre y el ciudadano cuyas virtudes levanta la patria en un pedestal.

Un doble carácter, el puramente fiscal y otro como instrumento al servicio del desarrollo económico y social, tendrá el proyecto de reformas a la ley vigente del Impuesto sobre la Renta que ha terminado de redactar el Ministro de Hacienda Lic. Barahona Streber para someterlo a consideración de la Comisión Nacional de Reorganización de la Hacienda Pública que reanudará sus sesiones el viernes 21 del mes en curso.

No se conoce en detalle el proyecto de reformas, pero en él se incluirán disposiciones que tienden a garantizarle al sector empresarial del país facilidades para reinvertir, en mejorar las plantas industriales y consecuentemente la producción de artículos para el consumo nacional y para la exportación, sus utilidades, o parte de ellas, deduciéndolas de lo que tienen que pagar por concepto de impuesto de la renta.

Desde hace varios años los Ministerios de Hacienda y de Industria y Comercio no han podido ponerse de acuerdo en cuanto a la reinversión de utilidades de las empresas que puedan ser deducibles del impuesto de la renta, con lo que se ha operado un retraso en mejorar instalaciones con equipos más modernos y de mayor capacidad de producción. Diferentes informes han sido presentados sobre este asunto sin que hasta el momento se haya podido llegar a un acuerdo satisfactorio. El proyecto de reformas a la Ley del Impuesto sobre la Renta, de acuerdo con el propósito del

Poder Ejecutivo de convertirla en un instrumento al servicio del desarrollo, establece concretamente las disposiciones que en el futuro normarán la reinversión de utilidades para imprimirle mayor dinamismo a las empresas y consecuentemente a la economía del país.

Hay que tomar en cuenta que de retornar el Mercado Común a la situación de normalidad que existía antes del desdichado conflicto armado entre El Salvador y Honduras, las cinco naciones de Centro América deberán de tomar medidas para mejorar la calidad de sus productos a fin de hacerle frente a la competencia que se establecerá cuando hayan desaparecido las nubes que hoy oscurecen el horizonte del istmo.

Costa Rica no debe quedarse rezagada y es por esto que juzgamos del mayor interés que en el proyecto de reformas a la Ley del Impuesto sobre la Renta se incluyan disposiciones que, en efecto, la conviertan en un valioso instrumento al servicio del desarrollo económico y social de Costa Rica.

El proyecto de reformas a la Ley del Impuesto sobre la Renta habrá de ser conocido por la Comisión de Reorganización de la Hacienda Pública en varias reuniones. Vamos a esperar que el texto del articulado sea aprobado para estudiarlo detenidamente, como seguramente lo harán los empresarios y los trabajadores, para referirnos a él oportunamente.

Glosas de los colaboradores

## POBRE CONEJO

Pobre Profesor pienso yo, cuya crueldad le dolerá el día en que se de cuenta de que Dios es la Naturaleza y está en cada cosa suya, en cada una de sus creaturas, porque El es la Vida y el Amor en cada célula. Y pobre también sus alumnos que no pueden recibir luz de una oscuridad.

El caso escueto. El Profesor hizo que algún alumno le trajera un conejo vivo para experimento. Se lo llevaron con cariño; es la edad en que el niño está muy unido a la naturaleza.

El científico, de gabacha blanca y con guantes de goma le aplicó al animalito un algodón cloroformado en la nariz. Y con una navaja filosa —ante los ojos desorbitados de los alumnos— lo abrió en canal, para que vieran funcionando sus órganos; que no se podían ver por la sangre, pero sí oír los chillidos del pobrecito medio anestesiado, y que les atormentaban el alma. El profesor seguía solemne sacando vísceras.

Valor efectivo de la lección? Para muchos adolescentes un incentivo más a su crueldad innata. Qué dolor! Y para los más, los sensibles, una conmoción macabra que nunca olvidarán. Conocimientos adquiridos que valieron tanta pena? Díganlo los muchachos.

Mas sigo pensando tantas cosas pertinentes a esa carta en cuestión enviada por "Un padre de familia", y la cual debió convertirse en acción; porque a los papeles se los lleva el viento. Proceda una reunión de padres, para interpelar al Profesor. Pedirle que explique el motivo y los resultados de tal lección

que ha causado la justa protesta.

Probablemente él se escudará mostrando el reglamento y los programas a que está sometido. Deberá entonces la caravana subir escalas para llegar al superior, el que ordena los programas y obliga a un reglamento horro de sabiduría.

Creo que para la ley que prohíbe el maltrato a los animales, la vivisección es un crimen, ante el cual son pecados veniales el juego de gallos y los toros en la plaza.

La vivisección requiere ley especial, como exigencia de laboratorio en los grandes centros científicos, servidos por sabios consagrados al beneficio de la humanidad.

Si su hijo, señor padre, entra a la Escuela de Medicina, tendrá que apuñarse el corazón y preparar el ánimo a las experiencias de laboratorio, dolorosas, crueles, asquerosas, horribles pero indispensables. Pero si no, para su preparación en Anatomía hay en las librerías láminas, mapas en relieve, cráneos, esqueletos de bulto, etc.

Para sentir la vida y apreciarla precisa amarla, no destruirla; ni olvidar que la Vida es una.

Comprenderán —quienes están obligados a comprender— que en la hora actual es una imprudencia estimular pasiones, desatar la bestia, cuando el Mundo está sobre un barril de pólvora, y aun las fuerzas de la Naturaleza están corcoveando, intentando cambiar el eje del planeta y abocándonos al cataclismo.

### VETERANO COMPANERO DE FIDEL CASTRO ABANDONA LA CAUSA REVOLUCIONARIA

"Un veterano de la revolución cubana, desilusionado del estancamiento económico y de la burocracia, ha huido silenciosamente hacia los Estados Unidos. Su nombre es Ismael Suárez, camarada de armas de Fidel Castro. Representaba una pequeña empresa comercial cubana en la Martinica pero luego huyó a Puerto Rico con su esposa e hijos donde pidió asilo político. Ha formado "The Miami Herald" con un gran despliegue a todo lo ancho de una de sus páginas en edición reciente. Y agrega:

Dijo: "No es cosa fácil ausentarse después de haber a la causa durante 18 años pero en los últimos años perdí mi fe en la revolución. Creo que ésta sea la solución para Cuba". Según él, los problemas económicos cubanos han sobrepasado la habilidad del gobierno de Castro para solucionarlos.

Este año debería haber sido el punto decisivo, donde el mejoramiento se hiciera notable. En lugar de eso, las estadísticas muestran déficits de 20% hasta 40% en la producción. En vez de progreso ha habido deterioro; no habrá solución con la presente jefatura.

La genealogía de Suárez como partidario de la revolución es muy larga. Se inició el 11 de marzo de 1952 cuando Fulgencio Batista llegó al poder. Mientras vivía con una familia en un apartamento cerca de la Universidad de La Habana fue atraído por el magnetismo de Castro, entonces un líder estudiantil. Se unió al Movimiento 26 de Julio desde el comienzo. Fue recolector y distribuidor de los alimentos del movimiento en Sierra Maestra. Asumió luego el título de coordinador nacional del movimiento por lo que tomó parte en las conferencias con los generales de Batista.

En 1959, Suárez entonces conocido como "Capitán Echeandia" era el segundo al mando de la milicia irregular de La Habana. Abandonó las armas para comenzar una carrera como oficial civil del gobierno. Luego fue el representante comercial en la Martinica, donde debía promover el comercio cubano con las dependencias francesas en el Caribe. Suárez ha explicado que en estos momentos el país exige un cambio, lo quiera o no. La solución debe venir de alguna parte. El Primer Ministro y sus consejeros inmediatos le harían un gran bien al país si le cedieran el lugar a nuevos hombres que fueran capaces de ganarse la confianza del pueblo cubano. Y en Cuba hay tal clase de hombres.

Dijo que la interferencia política persuasiva en la economía, la incompetencia administrativa y la falta de directores hábiles han traído el estancamiento económico. Hay una crisis total. Los líderes no aceptan sus propios errores, no comprenden que hay una gran diferencia entre la teoría socialista y la realidad. Los planes para el desarrollo deben ser viables técnicamente no deseables políticamente. Los técnicos crean grandes planes pero no pueden administrarlos pues están subordinados al aparato político.

Durante la conferencia ofreció en Miami, Suárez explicó que existe una cuenta especial en dólares en el Banco Nacional de Cuba para el

*Démosle más horas de felicidad a mamá con*



LAVADORA HITACHI

Modelo PS 310

Semiautomática de centrífuga.

Para el lavado de 16 camisas de hombre y

7 sábanas enjuagándose.

Todo en una sola operación.



OLLA ELECTRICA



Automática, para arroz y legumbres.

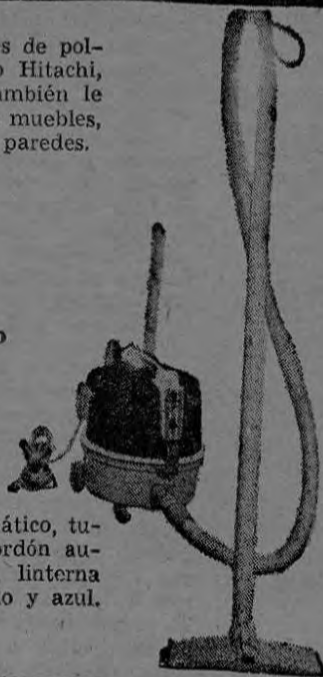


Sus pisos se mantendrán libres de polvo con el aspirador de polvo Hitachi, modelo CV - 80 - C, que también le ayuda a conservar limpios sus muebles, cortinas, alfombras, closets y paredes.

Aspirador de polvo



Aspirador CV - 80 - C, automático, tubo de aluminio, carrete de cordón automático, indicador de polvo, linterna eléctrica de mano, color rosado y azul. Fácil de desarmar y limpiar.



Cepillo Eléctrico



Con cómodas rueditas para su fácil traslado de una habitación a otra. Pedal para soltar los cepillos, operación muy cómoda.



MARCO TULLIO ARIAS

Librería y Bazar Santa Rosa Atenas

PRECIO · CALIDAD · GARANTIA



# Cabos sueltos

Por Kanapay.

## TUYITICO SOY... PANCHITA.

Panchita Santos Agüero:  
Pulpería e la Chinda,  
localidad de Paquera  
(Entregar esta misiva  
sin que la espie el tata,  
pos siendo pesena esquivá  
si la güele, pos la mata).

Mi colollito e poró:  
he enrecibío tu carta  
que me supo a miel de ayote,  
a flor ditabo con güevo  
y a panales de jicote.  
Mi conserva de chiverre,  
mi arroz con leche y canela:  
de mi escurtida candela  
de mi paraguas el cierre.

Ya mimagino a los dos  
agarraos de la mano,  
en la plaza y la tranquera,  
pa que todos en Paquera,  
sepan que estoy enoviao.

A vo siempre me has gustao:  
mi Pancha Santos Agüero!  
y pos pa sete sincero,  
me tenés como almariao.

Aquí estoy de cuerpo entero,  
soy tuyitico tuyo... tuyo,  
yunque me maltra'e el yuyo  
nos vemos en el potrero.

Ay mi Pancha... mi Panchita,  
mimagino ya tenete  
en mis brazos solitica,  
pa zampate un beso desos  
que mentás en tu cartica.

Si tu misiva contestan  
Juan Malo u otros puetas,  
el Nestasio o Maisimino,  
esos son puros bombetas  
y no valen un comino.

Eso sí, quiero decite  
pa quescojás vos lo fines:  
con la Chita soy casao  
y con cuatro chacalines.

Como se que no te importa,  
y soy macho como no hay,  
esto no será gran torta.

Siempre tuyo, atentamente,  
hoy te adora... Kanapay.

P. D.

Tatica Dios no permita,  
que esta carta que te ajunto  
ya vaya ispiar Doña Chita,  
pos te aseguro Panchita,  
que me convierto en dijunto.

# Hoy en la historia

Hoy es martes, 11 de agosto, día número 223 de 1970.

Faltan 142 días para fin de año.

En tal día como hoy:

1825—El Alto Perú adopta el nombre de República Bolívar, que vino a quedar en República de Bolivia en honor al libertador.

1884—El médico francés Luis Pasteur informa ante un congreso médico en Copenhague acerca de sus observaciones sobre el tratamiento de la rabia.

1900—Víctor Manuel es coronado Rey de Italia.

1935—Grupos de nazis uniformados manifestaron en marcha contra los judíos en Alemania.

1945—La segunda guerra mundial llegaba a su fin con la aceptación por los aliados de la oferta de rendición del Japon.

1954—Un anuncio formal de paz puso fin a más de siete años de lucha en Indochina entre los franceses y los comunistas de Vietnam del Norte.

Hace cinco años—comenzaron cinco días de motines y disturbios en el barrio negro de Watts en Los Angeles. Cuando terminaron habían muerto unas 35 personas.

Hace un año—el Senado de los Estados Unidos aprobó unánimemente medidas más estrictas de control sobre el uso de armas de gas y bacteriológicas.

El pensamiento de hoy: No sé si la guerra es un interludio durante la paz o si la paz es un interludio durante la guerra — Georges Clemenceau, estadista francés, 1841-1929.

# "Cosillas"

Por "Fisgón"

Bueno, pues si hubo sus "cosillas" por ahí que obligaron a don Nando Valverde a tomar sus medidas...

Fonseca Amador sigue siendo como una candela de dinamita con la mecha ya encendida....

Y don Daniel que tiene convocados a los periodistas a las 9.30 a. m. los lunes dejó ayer esperando.... faltando veinte para las once no había siquiera avisado que no llegaría....

O sea, que se le pegó la hora p. pero debió por lo menos avisar que no llegaría....

Y el "Guayacán" don Lalo Gámez se declaró el Ministro de Nada.... así lo dijo ante los profesores del Liceo Nacional Quesada, ayer....

Dice don Lalo que las aulas y las escuelas las construye el Ministerio de Transportes... los nombramientos de maestros y profesores los hace el Servicio Civil....

La platilla la maneja el Ministerio de Hacienda.... los giran los hace Mecaniz da... total, ¿qué hace mi Ministerio?... creo que nada, dijo don Lalo....

Pero don Lalo fue más allá y dijo que él piensa que cuando entra a un plantel educativo y profesores y alumnos se ponen de pie, lo hacen sólo por tradición....

Si señores, sólo por tradición se ponen de pie.... por que yo soy Ministro de nada....

¡Ah... no!, olvidé decirles que si soy Ministro de algo... soy el Ministro de las Huelgas....

Si no hay aulas, si faltan escuelas y colegios, le hacen una huelga al Ministro Gámez....

Si no hay dinero para los pagos, si no se nombra con justicia y equidad a los profesores, va una huelga contra el Ministro Gámez....

Entonces, don Lalo terminó pidiendo clemencia a los compañeros profesores y cola' oración para el Plan Integral de la Reforma Educativa Nacional....

Pero don Lalo no toma en cuenta que por allí anda don Beto Cañas... que por el momento tampoco es ministro de nada....

Aunque dicho sea así de pa sarraya... ya le aprobaron el Ministerio de Asuntos Varios... y de feria pegó una acción en un bazar por allí....

Si señores, don Beto Cañas, que juega una acción, pegó con el número 45, un club de mercaderías ayer....

O sea, que al que Dios se la da, que San Pedro se la Ben diga... y eso es don Beto... la pegó con toda y serie....

# TERTULIA TICA

RESPECTO AL UNIFORME

Dos señoras comentan la irregularidad de algunos estudiantes que no se respetan a sí mismos ni respeten el uniforme que andan puesto y....

UNA Sí señora, es algo desconcertante ver a algunos estudiantes con las faldas por fuera.

OTRA Pero eso no es nada, que la corbata apenas la usan cuando están en clase y al salir o se la quitan o se sueltan el nudo y se la dejan de medio lado, haciendo el ridículo.

UNA Es cierto. Yo no quiero particularizar, pero hay una gran mayoría de estudiantes de diversos colegios que no se respetan ellos mismos ni respetan el uniforme que andan.

OTRA Tenés razón, pero yo creo que no has comentado el punto más importante, aunque no deja de ser triste ver a un estudiante en fachas, pero lo que considero grave es que con su uniforme, se vayan a meter a las llamadas sodas, discoteques y ballongos.

UNA Ese es otro punto grave. En primer lugar el estudiante, el adolescente no debería fumar. Y si lo hace, cuidarse de no andar con su uniforme, y mucho menos meterse en ballongos, humillando así la entidad estudiantil que representa.

OTRA Las autoridades educativas se deben interesar más por el asunto, porque yo creo que por allí empieza el vicio de algunos estudiantes.

UNA Pues sí, digamos que esa falta de preocupación por lucir bien, muchos de ellos mechudos, con las faldas de fuera, con el nudo de la corbata a un lado, con dichos vulgares, con desplantes de pachucos....

OTRA Sí, tenés razón, de esa despreocupación empieza ya la introducción del joven al vicio. Pues que las autoridades hagan algo, que otro tanto tenemos que hacer los padres de familia.

COLABORO: Madre preocupada.

"TERTULIANO"

# La desazón de "Moderno"

Me explico exactamente ahora la razón que tuvo "Moderno" para dirigirme por medio de Kanapay una "carta brava".

Publiqué en este diario versos que son el resultado de un artificio conseguido a base de experiencia y eso le causó desazón, puesto que él no posee la técnica necesaria para el manejo de palabras que, sometidas al ritmo y a la rima, se transforman en pequeñas producciones que agradan a los lectores.

Si los poetas jóvenes laboraran, es decir, si leyeran y ensayaran, probablemente nos darían una sorpresa con sus magníficas producciones; pero la mayoría de esos muchachos fracasan a causa de su pereza. No quieren trabajar para que sea el lector quien trabaje, primero, comprando sus libros; después, leyéndolos y luego, interpretándolos. Jaime Luciano Balmes aseguraba que los genios más privilegiados no llegaban a adquirir su fuerza sino después de largos trabajos, porque la inspiración no desciende sobre los perezosos.

Me decía una amiga trabajadora en el Chapul que leer la moderna poesía revesada, es como leer la historia clínica de un paciente de ese centro psiquiátrico y tratar de ponerla en versos sin asonancia ni consonancia.

Alguien pensaba que debieran legalizar una disposición que impidiera a ciertos periódicos publicar nada referente a poesía, pues casi todos sus directores han hecho versos y por que no les ha "sonado la flauta", se desquitan formando páginas con chicharras vanguardistas, mientras cierran sus diarios a los valores clásicos. Cuando Julián Marchena formaba la página literaria de uno de nuestros "matutinos", esa página era leída con gusto; pero cuando nuestro poeta dejó de hacerla, ya todos sabemos lo que pasó con esa página.

Me aconseja "Moderno" comprender y reconocer que en la poesía moderna hay belleza. Pero, hombre de Dios, ¿cuándo no he reconocido y comprendido que sí la hay y de muy buena calidad? ¿Cómo haría para negar mi estimable contenido que en versos de Jorge Robledo Ortiz, (modernísimo poeta antioqueño) hay el placer de la belleza auténtica? Oigamos el segundo cuarteto de uno de sus sonetos:

"Te presiento en la cita milagrosa  
que se dan la mañana y el jilguero,  
y en el aire, traslucido tablero  
donde escribe en color la mariposa".

¿Cómo haría para aceptar como sacrificio la lectura de esta estrofa de Juan Ramón Jiménez? "Tu corazón y mi alma yerran solos por la sombra de esta larga tarde azul, tarde doliente de aromas". Y por fin, ¿cómo haría, también, para rechazar el siguiente poemita oriental escrito en prosa? Su título es LA TORMENTA FAVORABLE y expresa: "Yo maldecía la lluvia que crepitaba sobre mi tejado. Maldecía al viento que sacudía mi jardín. ¡Pero llegaste tú! Y he dado las gracias a la lluvia, porque has tenido que despojarte de tus ropas mojadas, y he dado las gracias al viento, ¡por haber apagado mi lámpara!"

Ahora, si pretende "Moderno" producirme hipnosis para obligarme a decir que hay poesía en los siguientes disticos, creo que no va a lograrlo:

"Y goza llorando a la manera del que camina retrocediendo o del que orina ennegreciendo ventanas. Entonces me revuelco en su belleza con esa gran audacia de los cerdos".

Por el momento renuncio a seguirle copiando versos de poemas que son verdaderas locuras o incómodos esperpentos literarios.

JUAN MALO

## Escuela de Medicina pide dinero para sostenerse

La Escuela de Medicina de la Universidad de Costa Rica, se encuentra sin dinero para su sostén. El Consejo Directivo se reunió para tomar una resolución en este sentido. Ha cen falta médicos en el país. El Rector Monge Alfaro dijo hace varios días que la Universidad, con ayuda estatal, podría preparar 70 nuevos médicos al año. El doctor Mekbel, Presidente del Colegio de Médicos y Cirujanos de Costa Rica, manifestó que se necesitan al menos 100 al año.

La Facultad de Medicina dice ahora que no tiene dinero y convocó a su Consejo Directivo a una reunión urgente en donde se tomaron en cuenta los siguientes considerandos y resoluciones:

El Consejo Directivo de la Facultad de Medicina:

### Considerando que:

1.—Que— el crecimiento acelerado de la población costarricense determinará, en muy corto plazo, aumento en la demanda de servicios médicos preventivos y asistenciales.

2.—La Facultad de Medicina de la Universidad de Costa Rica debe aumentar la admisión de estudiantes para satisfacer la demanda de servicios médicos de la comunidad costarricense.

3.—La enseñanza de las Ciencias Médicas es eminentemente práctica en todos los niveles, por lo que es indispensable aumentar proporcionalmente a los estudiantes admitidos el número de profesores y el equipo de laboratorio.

4.—Debe dotarse de salarios adecuados a los profesores de las ciencias básicas para evitar el éxodo de los actuales y reclutar nuevos elementos para la enseñanza.

5.—Las instituciones de asistencia Médica tales como la Caja Costarricense de Seguro Social el Instituto Nacional de Seguros y el Ministerio de Sanidad Pública son las que se sirven de los egresados universitarios de la Facultad de Ciencias Médicas.

### Acuerda:

1.—Solicitar a estas Instituciones abortar, en forma proporcional, un porcentaje de su presupuesto anual para el sostenimiento de la Escuela de Medicina.

2.—Solicitar a la Asamblea Legislativa la aprobación de un Proyecto de Ley que regule la esta contribución como ingreso específico para la Escuela de Medicina de la Universidad de Costa Rica.

## Ojos sobre el Mundo

Viene de la Pág. SEIS

personal de Fidel Castro. La existencia de ésta es conocida solo por varios oficiales del banco.

La cuenta bancaria no es utilizada para el beneficio personal del Primer Ministro, sino para poder pasar por alto su propia burocracia, de cuya ineficiencia él mismo se ha lamentado. En el pasado ha sido usada para financiar la compra de ganado, una fábrica para la manufactura de sandalias plásticas, semillas de café y arroz, almacigos de piña y equipo agrícola.

La cuenta está fuera del presupuesto para evadir los retrasos que impone la burocracia. Pero es pequeña y no tiene importancia en términos económicos nacionales.

La balanza comercial favorable a Cuba trae dólares para



## La culpable!

De que el esposo nunca falte a sus comidas es la estufa eléctrica PHILIPS



4 hornillas y horno



3 hornillas y horno

Su gabinete, de porcelana en interior y exterior llaves de fácil manejo; parrilla de horno completamente cromada; vidrio panorámico en el horno; luces indicadoras de encendido; termostatos en horno y en los discos que regulan la temperatura automáticamente, y muchas características más. Un año de garantía efectiva. Servicio y repuestos garantizados.

ADQUIERALA EN:

# DURAN HNOS. Ltda.

CON PHILIPS SE VIVE MEJOR



# Fonseca Amador en celda especial en la Peni

Esta mañana se pudo enterar LA PRENSA LIBRE, que el líder del Frente Sandinista de Liberación de Nicaragua, Carlos Fonseca Amador, ha sido instalado en una celda especial en el interior de la Penitenciaría Central de San José.

Esta medida obedece a la extrema precaución que sobre su persona cae, principalmente en los últimos días cuando a las esferas oficiales han llegado rumores de que se tenía preparado un plan de asalto a ese penal a fin de sacar a Fonseca en libertad.

A consecuencia del precedente que existe cuando ami-

gos y guerrilleros nicaragüenses lograron sacar a Fonseca de la cárcel de Alajuela, y en circunstancias en que resultara muerto un guardia civil de Alajuela en diciembre del año pasado, las autoridades han guardado toda clase de seguridades para tener a Carlos Fonseca debidamente aislado en una celda construida especialmente para él en la Penitenciaría Central.

## FONSECA HA RECIBIDO VISITAS DE NICARAGUENSES EN LOS ÚLTIMOS DÍAS

En fuentes bien enteradas se le dijo a LA PRENSA LI-

BRE que en los últimos días, Fonseca Amador ha venido recibiendo visitas de enviados de Nicaragua. Principalmente amistades y elementos de la extrema izquierda nicaragüense han estado reuniéndose con Fonseca Amador en la sala de espera de la Penitenciaría Central, sin que hasta el momento las autoridades hayan informado de los motivos de las mismas.

## FONSECA ESTA EN UNA CELDA A PRUEBA DE TODO TIPO DE ARMAS

Según los informes obtenidos en la Penitenciaría Cen-

tral, Fonseca Amador se encuentra recluido en una celda que hace pocos días se terminó y que se hizo especialmente para ser sometida a prueba de todo tipo de armas a pesar de ser una estancia sumamente pequeña. Fonseca cuenta con todos lo necesario, inclusive radio y televisor.

## SE CONSIDERA IMPOSIBLE PODER SACAR A LA FUERZA AL GUERRILLERO

En la Dirección de la Penitenciaría se nos manifestó que cualquier intento para rescatar a Fonseca Amador de la Peni sería suicida, ya que la ubicación de la celda y las protecciones con que está construida no permitirían el paso a ningún grupo por más armado que esté. La vigilancia se ha duplicado en los últimos días y son varios los guardias que durante las 24 horas vigilan a fin de evitarse sorpresas como las ocurridas en Alajuela en diciembre del año pasado, cuando elementos armados lograron sacarlo de la cárcel en forma violenta.

## EL ASPECTO LEGAL DE

## FONSECA EN TRAMITE LENTO EN EL PODER JUDICIAL

Por otra parte se le informó a LA PRENSA LIBRE, que el proceso legal a que está siendo sometido Fonseca Amador ha llevado un trámite sumamente lento, en el Tribunal donde se le sigue curso a la acusación de asesinato en primer grado en perjuicio de un guardia civil de Alajuela. Esta situación ha hecho que no se sepa la fecha en que se resolverá esta acusación.

## ACELERAN TRAMITE EN LA CORTE

El Ministro de Seguridad Pública, don Fernando Valverde Vega, declaró por aparte que el Gobierno ha solicitado a la Corte Suprema de Justicia, el aceleramiento del juicio de Fonseca Amador.

Una vez que esté terminado el juicio y si la Corte lo condena, el Gobierno lo deportará, declaró el Ministro. Antes no se puede, por cuanto nuestras leyes no nos permiten deportar a un ciudadano, al que se le siga juicio, concluyó.

## Salubridad cerrará mataderos que se reabran

El Ministerio de Salubridad Pública, está decidido a cerrar todos aquellos mataderos municipales que se reabran, dijo a LA PRENSA LIBRE un alto funcionario de este Ministerio.

Salubridad cerró todos los mataderos de la Meseta Central, con excepción del de Cerrillos de Cartago. En contra de esta disposición, fue reabierto el matadero de San Joaquín de Flores. El Ministerio

lo selló de inmediato y el Resguardo Fiscal se encargó de decomisar todo el ganado que se encontraba en pie, listo para el destace.

Queremos asegurar la salud pública, y es por esto y no por otro motivo que los mataderos que no reúnan las condiciones necesarias como tales, fueron cerrados. Lo mismo que se hizo con el de San Joaquín, se hará con cada uno de los que, contraviniendo los acuerdos

del Ministerio, se quieran volver a poner nuevamente a trabajar aunque esperamos que esto no suceda.

No se manifestó si los que influyeron para que el matadero fuese puesto nuevamente en operación serán castigados por la ley. Solamente se expresó que el ganado fue decomisado y se encuentra a la orden de las autoridades del Resguardo Fiscal.

# Detenido presunto autor del incendio en Limón

Las autoridades de Puerto Limón, lograron la detención de un sujeto de nombre R. Meza, más conocido en el ambiente delictivo como "Michelin", y quien cuenta con la ficha número 1273. La detención se llevó a cabo el propio día sábado, día en que ocurrió el incendio de casi una manzana comercial en el centro de Limón, y en el que se produjeron pérdidas por más de 2 millones de colones.

La detención de "Michelin" se llevó a cabo a eso de las 19 horas del día sábado por parte de varios miembros de la Guardia Civil de Limón al mando del Mayor Carlos Luis Flores, Primer Comandante de esa unidad. Sin embargo las autoridades trataron de tener el asunto en la mayor reserva, debido a la delicadeza del caso.

## SORPRENDIDO "MICHELIN" ROCIANDO UN NEGOCIO CON GASOLINA

Según el informe que recibieron las autoridades por parte de un señor de apellido Cascante, R. Meza,

alias "Michelin" fue sorprendido en el preciso momento que con un tarro de un galón de gasolina se dedicaba a rociar las paredes del Hotel llamado "La Mariposa" situado en el centro de Limón.

## ACUSAN A MEZA DE SER EL AUTOR DEL INCENDIO

Junto con el señor Cascante, otros testigos señalan a Meza, como el autor del gran siniestro que destruyó una manzana en el centro de Limón. Al parecer es un enfermo piromaniático y son varias las veces que se le ha visto darle fuego a objetos que se encuentran cerca del mar, sin embargo nunca se había atrevido a darle fuego a una residencia o a un local como fue sorprendido en horas del sábado por varias personas.

## CAUSA PENAL SE LE SEGUIRA A "MICHELIN"

R. Meza ha sido puesto en manos del Alcalde

Segundo de lo Penal de Limón a fin de que se le siga causa penal por delito que cometió. Aunque el detenido ha manifestado en todo momento que no ha tenido que ver nada con el grave incendio el sábado pasado.

## SE CONTINUARA LA INVESTIGACION HASTA VER LA MANO CRIMINAL DE MEZA Y SUS INTENCIONES

Aunque al principio las autoridades manifestaron que en el asunto del incendio del sábado pasado no había existido mano criminal y que las causas del incendio lo fueron un calentador manejado con café, se continuarán las investigaciones a fin de determinar hasta qué punto ha tenido "Michelin" que ver en este asunto, y si lo que ha hecho es producto de su enfermedad o se trata de algún plan preconcebido de antemano. El asunto quedó en manos del Mayor Flores Comandante de Plaza de Limón y del Oficial de Investigaciones de la localidad.

## Grave al caer de torre de Iglesia de San Antonio de Desamparados

El señor José Barrientos Naranjo, se encuentra delicado de salud, debido a las graves heridas que se produjo al caer de un andamio de la torre de la iglesia de San Antonio de Desamparados.

Al parecer el señor Barrientos Naranjo se dedicaba a realizar algunas reparaciones en la iglesia mencionada, cuando accidentalmente se vino a tierra resultando con la clavícula derecha fracturada, fractura en el brazo izquierdo y herida profunda en el rostro.

Fue recogido y llevado a las salas de emergencia del Hospital San Juan de Dios por la radiopatrulla N° 214. El Dr. Sauter que lo atendió dispuso dejarlo internado debido a la gravedad de las heridas que presentaba el señor Barrientos.

Este mensaje es para Ud.:  
"La Familia que reza unida, permanece unida"  
"Un mundo que reza, es un mundo en paz"

a fin de facilitarle  
la compra de sus regalos  
para el Día de la Madre

# NUESTRO DEPARTAMENTO DE LIBRERIA

# ABRIRÁ

Hasta las  
7 de la noche  
del 10 al 14 de agosto

## Universal

CARLOS FEDERSPIEL & CO. S.A.

PARTICIPE EN NUESTRO GRAN PLAN DE OBSEQUIOS DEL DIA DE LA MADRE.

## Guerra a la marihuana en Puntarenas

Colaboración de:  
**JOSE CERNA GONZALEZ**

Tiene Puntarenas nuevos miembros en la oficina del Resguardo Fiscal que están dando garantía para la ciudadanía puntarenense. El Capitán Guillermo Salas Monge, el Secretario de esa dependencia fiscal, Sr. Rey y resto del personal: Arce, Rodríguez; Villalobos y demás, tienen sentido de responsabilidad para trabajar cuidando los intereses del fisco y combatiendo los vicios, marihuana, chirrite y la famosa "leche de burra".

Puntarenas al igual que Pto. Limón, es un verdadero foco y nido de toda clase de vicios, y tanto el adulto como el joven, encuentran funesto placer en esa insana diversión. Pero sucede que, los miembros del nuevo Resguardo Fiscal de Puntarenas, están ac-

tuando con amor y servir a la comunidad y es así, como se ha convertido en el enemigo número uno de los traficantes y viciosos adictos a la "diosa verde", marihuana.

Ahora sí es cierto que los amantes a ese vicio están con la paja tras la oreja y ya no tienen ese libertinaje anterior para vender y fumar en cualquier esquina porteña la funesta yerba.

El cuerpo fiscal porteño, está dando verdadera batida a este vicio y es así como han caído entre rejas conocidos elementos traficantes y adictos al vicio. Lo mismo está sucediendo con los contrabandistas del licor clandestino en la costa de Puntarenas, donde este Resguardo está trabajando. Y en relación a quienes toman alcohol "leche de burra" también tanto a los vendedores como a los que expenden el

alcohol en lugar de licor, están siendo sancionados en forma drástica. En fin, que el Resguardo Fiscal de Puntarenas, al mando del Capitán Salas Monge, merece a la par de su activo personal, la voz de aliento de la gente honrada de Puntarenas.

## Dos heridos en accidente de tránsito en Alajuela

En el barrio San José de Alajuela, colisionaron los vehículos camión de carga que conducía G. Rodríguez y la bicicleta placas 8569 que llevaba al volante Víctor Alexis R. y en el asiento trasero a Alvaro Hidalgo Castro.

En el impacto los ocupan-

tes de la bicicleta resultaron seriamente lesionados, resultando Víctor Alexis con traumatismo craneal quedando internado en el Hospital local y su compañero, Hidalgo Castro con escoriaciones en diferentes partes del cuerpo.

### CURSO DE PROGRAMACION IBM 360/20 ESCUELAS CASTRO CARAZO Y NATIONAL DATA PROCESSING INSTITUTE, N.Y.

Curso completo de 4 meses de duración, para adiestrar programadores en computadoras IBM 360/20. Además en la introducción a las computadoras, el estudiante recibirá un entrenamiento completo en Programación IBM 360/20 Basic Assembler; en Programación RPG y en Programación COBOL.

Debido a la intensidad y al alto grado de especialización del curso, se exige un

#### EXAMEN DE INGRESO

que se efectuará en las aulas de Escuelas Castro Carazo el JUEVES 13 a las 7 de la noche. Los interesados deben inscribirse en la Secretaría. El curso se ofrece en colaboración con el National Data Processing Institute de New York —el más grande de ese Estado— y de Escuelas Castro Carazo, con experiencia de 34 años en enseñanza comercial y de negocios.

## Menor de dos meses muere asfixiado en su cuna

El recién nacido Douglas Retana Gómez de dos meses de edad, fue hallado sin vida por su propia madre la señora M<sup>te</sup> Elena Gómez Matarrita, cuando el menor se encontraba en su cuna.

El lamentable hecho sucedió en avenida 30, calles 20 y 20 bis de esta ciudad. Al parecer el menor Douglas Retana, con las propias cobijas se cubrió la cara, muriendo asfixiado.

El hallazgo fue hecho por su madre en horas de la mañana cuando llegó a darle la leche como era la costumbre.

El actuario tercero penal, Lic. Eduardo Caldera Vega y miembros de la DIC se apersonaron al lugar, ordenando llevar el cuerpo a la Morgue Judicial para lo que correspondía.

## Menor grave al ser atropellado por vehículo en Alajuela

El menor de 3 años de edad Rodolfo Gómez Chaves, fue víctima de un atropello por parte del pick-up que conducía C. L. Sánchez.

El accidente se produjo en carretera a Desamparados de Alajuela, en el lugar llamado El Mojón, desde donde se trasladó al menor Gómez al Hospital de Alajuela.

El doctor de turno que lo atendió dictaminó fractura en la base del cráneo, probable rotura en la caja torácica, fractura en el fémur izquierdo, por lo que hubo de ser trasladado al Hospital México donde quedó internado.

## Placazón de la Piel se Alivia Rápidamente

Rojaduras de la Piel, Ardor, Despelleamientos, Acne, Tíña, Psoriasis, Granos, Barros, etc.—a menos que ataque estos gérmenes no podrá combatir la verdadera causa de los males de la piel. Nixoderm actúa desde luego, combatiendo esos gérmenes y haciendo su piel suave y aterciopelada. Vea por sí mismo cuán pronto trabaja Nixoderm y cómo mejora usted su apariencia rápidamente. Adquiera Nixoderm en su farmacia hoy mismo.

**Nixoderm** para Desórdenes de la Piel

**su mejor inversión...**

**BONOS ICE 8%**

- Pago puntual de intereses cada tres meses
- Exentos de impuestos
- Garantizados con el capital del ICE
- Denominaciones: ₡ 1.000.00, ₡ 5.000.00 y ₡ 25.000.00

• Solicite más informes en la Tesorería del ICE en Barrio Aranjuez, teléfono 22-44-22

**INSTITUTO COSTARRICENSE DE ELECTRICIDAD**  
FUENTE DE PROSPERIDAD NACIONAL

**ICE**

# Ministro de Gobernación defendió la maquinaria rusa en Talamanca

Por Victor Hugo Vargas Araya

"Quiero felicitarlos por su empeño, pero quiero decirles que tendrán ratos amargos. Detrás de ustedes va a haber saboteadores y politiqueros de mala fe. Tenemos que olvidar a quienes ponen piedras en el camino y seguir hacia la prosperidad", dijo en Talamanca, nuevo Cantón de la Provincia de Limón, el Lic. Carlos Manuel Vicente Castro, Ministro de Gobernación, Policía, Justicia y Gracia.

El domingo fue juramentada la nueva Municipalidad del Cantón de Talamanca. Des de el día sábado, me trasladé en compañía de otros periodistas y funcionarios de Gobierno, a la Ciudad de Limón desde donde, luego de un viaje de seis horas de ida, cuatro en autobús y dos en tranvía, llegamos a Bríbri, lugar en donde fue instalada la Municipalidad. El camino en partes es pésimo. Las necesidades de la zona son muchas.

Sobre el estado del camino y la adquisición de maquinaria rusa para repararlo, hizo hincapié el Ministro Vicente Castro. Sería ridículo expresar, que el día de mañana, el día que el *Iszvestia* informara: "Rusos. No tomen café de Costa Rica, porque nos podemos volver demócratas o cristianos". Lo mismo sucede con Costa Rica y la compra de maquinaria a la Unión Soviética. Nadie puede cambiar nuestra ideología democrática y cristiana.

Pero dejemos a un lado los discursos, volvamos a ellos después— y hablemos de Talamanca. ¿Qué es Talamanca? Talamanca es el nombre geográfico con que se ha distinguido a la Cordillera Central del Sur del país y a los valles y altiplanicies de la región Atlántica Sur, fronteriza con Panamá. Este nombre se ha hecho extensivo también a la cordillera montañosa del centro de la República de Panamá, colindante con nuestro país.

Esa vasta región montañosa del Sur en virtud de ley promulgada el 20 de mayo de 1969 y desde el dos de febrero del año en curso, ha sido erigida en un nuevo Cantón, bajo el número cuatro y con el nombre de Talamanca.

## UN POCO DE HISTORIA

Algunos historiadores le han otorgado con mucha propiedad a Talamanca el calificativo de "La Rebelde Talamanca". Y es que si nos ponemos a hurgar en la historia y en la vida misma de esta región nos encontramos con acciones y circunstancias verdaderamente asombrosas, que le dieron a nuestro país el calificativo de ser uno de los más bravíos de la antigua Audiencia de Guatemala. Numerosas tribus habitaban Talamanca cuando llegó Cristóbal Colón el seis de octubre de 1502.... Sólo quedan muy pocos representantes porque esas tribus han venido desapareciendo desde el siglo XVIII. Las que vivían antes de esa fecha en las tierras que hoy forman la Talamanca actual, son las siguientes: Los Terrabas, Terrabas o Tarbis, que vivían en las cabeceras del Río Tilorio o Changuinola y en la Isla de Tojar o Colón; los Siguas, Zeguas o Mejicanos que vivían en los valles del Duy y Coaza entre los ríos Sixaola y Changuinola los Viceñas en los márgenes del Río Ararl, afluyente del Sixaola, los Cabécaras entre Coén y el Teñre y los Aoyaques y Urbamas en las cabeceras del mismo Teñre. Era muy grande el número de idiomas y dialectos que se hablaba, desprendiéndose de un documento escrito en el año 1817 que el Huetar era la

lengua materna y general, lo cual viene a probar el parentesco de las tribus de Talamanca con las que ocupaban el interior del país". El Bríbri, dialecto que predomina en gran parte de la Talamanca actual se asemeja mucho al idioma de los indios de Tucurrique, descendientes de los Huetares.

Uno de los aspectos más importantes en la obra de la conquista de la "Rebelde Talamanca" fue la ejemplarización de la obra realizada por los Misioneros y que hoy continúa siendo llevada a cabo por curas Paulinos, quienes están trabajando con verdadera dedicación y no menos cariño. Otro tanto hacen pastores evangélicos quienes visitan constantemente la región, algunos de ellos hasta viven allí.

Quizá el paso más importante que se dio antes de la creación del cantón, de esta región fue el decreto del 25 de julio de 1867 por el cual se designó a los caciques de Talamanca como Jefes Políticos con las facultades de administrar justicia de acuerdo con sus costumbres. En el día de hoy, convertida ya esta región en un cantón está designado el primer Jefe Político en la persona de un indio autóctono.

## JURAMENTADA LA MUNICIPALIDAD

Hablando ya muy brevemente de historia de Talamanca, volvamos a la instalación, juramentación y los discursos.

El Gobernador de la Provincia de Limón, Lic. Luis Demóstenes Bermúdez y el Ministro Vicente Castro, juramentaron e instalaron, a puerta cerrada a la nueva Municipalidad que quedó constituida en la siguiente forma: Presidente don William Tabash, Vicepresidente don Rogelio Brown, Secretario

don Eliseo Joseph. Presentes don Carlos Lan, don Pedro Guerra y don Ignacio Pavón Tapia.

El Ministro Vicente Castro y el Gobernador don Luis Demóstenes, pasaron varios minutos dando instrucciones a los nuevos miembros de la Municipalidad, sobre la forma de sesionar. El primer acuerdo a que se llegó, luego de recibidas las instrucciones, fue el de sesionar los días viernes a las 2:30 p. m. Si necesitan auxilio o asesoría, pónganse de acuerdo; búsquennos y conozcan en Limón, centro, el funcionamiento de los distintos departamentos de nuestra Municipalidad Central. Les damos toda clase de colaboración. Ya ordené que el presupuesto para Talamanca sea trasladado de Limón, en donde está, aquí, dijo don Luis Demóstenes.

## PALABRAS DEL GOBERNADOR

El Gobernador de la Provincia, fue uno de los que hizo uso de la palabra. Manifestó que Talamanca es la cuna de los costarricenses más auténticos. Cualquier costarricense cuando viene y habla con los aquí nacidos tiene razón para sentir el orgullo que nosotros ahora sentimos.

Esta municipalidad, agregó, no va a ser un grupo que se va a mantener pegado al íterón del Estado. Estamos fundando un cantón fuerte que con el correr de los años irá sintiendo que poco a poco va llegando al logro de sus metas.

## DIPUTADO MAXWEL KENNEDY

El Diputado Maxwell Kennedy, también estaba presente y ofreció un discurso que fue aplaudido, al menos en algu-

nos casos, como por ejemplo cuando mencionó la posibilidad de conseguir dinero para el Palacio Municipal, ayuda técnica, maquinaria, etcétera. Nadie lo aplaudió cuando habló de conseguir dinero para construir la cárcel. Todo lo contrario. El pueblo todo comenzó a murmurar, como cuando murmuraban cuando encarcelaban continuamente al Apóstol San Pablo.

## CINCO SIGLOS DE LUCHA

El Ministro de Gobernación, Lic. Carlos Manuel Vicente Castro, no podía faltar entre los oradores. Dijo don Carlos Manuel: "Este territorio es el significado de cinco siglos de lucha heroica y de coraje".

Necesitamos cañerías, programas de salud, viviendas. Hemos vivido la tragedia del camino que los mal comunica con Limón.

"Quiero felicitarlos por su empeño, pero quiero decirles que van a tener ratos amargos". Detrás de ustedes va a ver saboteadores y politiqueros de mala fe. Tenemos que olvidar a quienes ponen piedras en el camino y seguir adelante hacia la prosperidad".

## CAFÉ

Sobre los mercados internacionales para nuestro café, habló don Carlos Manuel. Expuso: "Necesitamos mercados! Encontramos los caminos deshechos. Hay una demanda permanente de caminos. Necesitamos exportar café a Rusia, a Polonia, a Checoslovaquia y comprarles a ellos maquinaria". "Nos van a aparecer grandes majaderos". Con los tractores rusos no vendrá el comunismo. Los tractores no van a cambiar nuestra ideología. Nadie podrá cambiar nuestra ideología democrática y cristiana.

Ridículo sería que el día de mañana el *Diario Iszvestia* informara: "Rusos. No tomen café de Costa Rica porque se van a volver demócratas o cristianos". Trabajemos todos por el bienestar y por el progreso de Costa Rica, sin distinciones de color, religión ni de ninguna especie.

## JEFE POLITICO NACIDO EN TALAMANCA

No podían faltar las palabras del nuevo Jefe Político don Gerardo Gallardo, Nacido en Talamanca. "Talamanca, no puro". Entre otras cosas expresó que por nuestra parte, queremos hacer presente que con nuestros servicios, trataremos de engrandecer y hacer próspero nuestro cantón, con tanto siempre en la confianza puesta en el Creador y con la ayuda gubernativa. La unión es fuerza, y cuando el trabajo lleva un mismo ideal, nos acercamos al progreso. Disfrutaremos de una exuberancia de bienestar. Así como en una familia los hijos al ser mayores, tienen derecho y adquieren responsabilidad, salen de la casa paterna para formar un nuevo hogar, y no desaparece el amor a los padres. Así nosotros, lo que hoy pareciera separarnos, llevamos en nuestro corazón impregnado el agradecimiento para aquellos antecesores de corazón noble y generoso, que año tras año, han sabido orientarnos hacia un futuro mejor y hoy conscientes de nuestros deberes como ciudadanos formamos un naciente cantón en el corazón de esta tierra aborigen.

Don Gerardo está aprendiendo a manejar. Hay un vehículo nuevo a su disposición. Una gran tarea le espera. Que Dios le ayude, son mis deseos sinceros.

# Nuevo Flint, pantalón de las Américas, aprobado por los expertos en creatividad del prestigiado grupo industrial: "Flinter 10"

Nuevamente, con la participación del destacado industrial costarricense, don Néstor Vargas, se reunió el prestigiado Grupo Flinter 10, integrado por diez empresarios de las Américas, especializados en la industria del vestido.

Las deliberaciones fueron prolongadas. Se trataba de crear el nuevo Pantalón Flint de las Américas. Un pantalón de características muy especiales, ya que se pretendía hacerlo el favorito de hombres y jóvenes de las Américas, un pantalón apropiado para toda actividad, para todos los gustos y para todas las edades. Al fin, revisando serias actas de opinión pública, que sumadas a la experiencia de los expertos en Creatividad del famoso grupo Flinter 10, se aprobaron seis diseños diferentes para el NUEVO FLINT, el pantalón de las Américas. Por otra parte, el grupo de los diez, logró la primacía en las telas exclusivas con los fabricantes más acreditados. Se habían logrado las bases. Se entró luego en un proceso de experimentación y se lanzaron los primeros pilotos del NUEVO FLINT. La aceptación fue unánime y la idea se puso ya en práctica en escala comercial. En la actualidad se ha batido todas las estadísticas de ventas en diversos países de nuestra América donde operan los diez acreditados industriales integrantes del grupo Flinter 10.

En conversación con don Néstor Vargas, nos informó satisfecho: "Jamás en Costa Rica se había vendido antes un pantalón, en la escala en

que se está vendiendo el nuevo Flint, para las Américas. Como industrial me encuentro complacido de los logros obtenidos".

Y tiene razón don Néstor, tiene que ser así: el Nuevo

Flint para las Américas, no es una improvisación aislada de un industrial, es el resultado de la investigación de mercados y de opinión pública, es la creación hecha a conciencia de seis modelos de

aceptación en los diferentes estratos de consumo, es la confección de un pantalón, prenda imprescindible del hombre, usando todos los recursos de la técnica moderna en la confección.

## LA EMBAJADA DE HONDURAS

DIRECCION GENERAL DE ARTES Y LETRAS



Tienen el gusto de invitarlo a un cóctel con motivo de inaugurarse la EXPOSICION DE PINTURA

DE

CARLOS GARAY

HOY MARTES 11 DE AGOSTO 1970 A LAS 8 P.M.

Sala de Exposiciones de Artes y Letras Edificio Raventós, calle 6, Av. Central

— Brindis —

## Indemnizaciones alemanas para víctimas del nazismo

Según una comunicación del Ministro alemán de Hacienda —publicado recientemente— las indemnizaciones públicas alemanas a favor de judíos y otros perseguidos por el régimen nacional-socialista, pagadas hasta el 1º de enero de 1970 ascienden a 10.340 mil millones de dólares.

En total se pagarán probablemente 6.830 mil millones de dólares más.

## RUSIA LANZO HOY SATELITE

MOSCU, 11 (AP).— La Unión Soviética lanzó al espacio hoy su satélite 356 de la serie Cosmos de vehículos no tripulados, anunció la agencia oficial soviética TASS.

## Prácticamente no tenemos un verdadero Ministerio de Educación

Los nombramientos de maestros y profesores los hace el Servicio Civil, los giros los confecciona la Oficina Técnica Mecanizada, el dinero del presupuesto lo maneja el Ministerio de Hacienda y las escuelas y colegios los construye el Ministerio de Transportes por medio de la Dirección General de Arquitectura Escolar, total que el Ministerio de Educación es muy poco lo que hace dentro del ramo que debería ser su exclusividad.

Cuando ingreso a un plantel educativo y ustedes respetuosamente se ponen de pie, creo que lo hacen "por tradición", porque la verdad es que soy "Ministro de nada". No. Si soy algo, soy el Ministro para hacerle huelgas. Si los educadores no reciben sus salarios a tiempo, le hacemos una huelga al Ministro Gámez. Si los nombramientos no se ajustan a la equidad y la justicia, le hacemos otra huelga a Gámez. Si no hay suficientes escuelas y colegios, pues hagámosle una huelga al Ministro Gámez.

En definitiva que todas las fallas que puedan presentarse son responsabilidad exclusiva del Ministro Gámez y es él a quien le hacemos todas las huelgas, porque él es el Ministro de Educación Pública y es su Ministerio el que no sirve. Esa es compañeros maestros la realidad del Ministerio de Educación en Costa Rica, una realidad palpable, pesada y que el público no quiere comprender o ignora en parte.

Así en términos parecidos se expresó ayer el Ministro de Educación Pública, Prof. Uladislao Gámez, ante el personal docente y administrativo del Liceo Napoleón Quesada de Guadalupe, cuando visitó esta institución para charlar tanto con los alumnos como con los profesores, y entre otras cosas, hablarles acerca del "Plan Integral de la Educación", un programa ambicioso que durante diez años ha venido preparando el Prof. Gámez y que ahora está dispuesto a llevar a la práctica.

Valiéndose de "organogramas", artísticamente confeccionados, el Profesor Gámez Solano, fue lenta pero efectivamente explicando al Personal Docente y Administrativo del Liceo Napoleón Quesada, en qué consiste su programa de Reforma Integral de la Educación en Cos-

ta Rica.

Con base en los "organogramas" el Prof. Gámez dio a los presentes una visión de conjunto de lo que podrá ser en el futuro el Ministerio de Educación Pública, un verdadero Ministerio, pues ahora "no tenemos Ministerio de Educación Pública, todas sus funciones están en manos de otros Ministerios".

Explicó el Ministro Gámez, que el objetivo básico del Plan Integral de la Educación es "aprovechar al máximo nuestros recursos humanos, el desarrollo del hombre y de los hombres". No podemos seguir como estamos. No podemos seguir trabajando por programas parciales. Esto implica exceso de gastos y en muchos casos duplicidad de los mismos programas, afirmó don Lalo.

Insistió el Ministro Gámez ante los presentes, que para llegar a coronar con éxito su "Plan Integral" necesita de la ayuda de todos "sus compañeros maestros" y del país en general. "Quiero darle a Costa Rica un Ministerio de Educación que verdaderamente inspire confianza a todos; ciudadanos y educadores".

Dijo en otra parte el Ministro Gámez, que mediante un gran congreso de educadores, podría estudiarse más ampliamente el plan integral de la educación, pero que tal evento cuesta alrededor de ₡ 20.000.00 y ese dinero de momento no lo posee el Ministerio de Educación, "pero ya veremos dónde conseguirlo".

Con la población estudiantil del Liceo Napoleón Quesada, don Lalo charló por largo rato y habló sobre el consumo de drogas y la prostitución entre la juventud. Manifestó que es necesario que sean los propios muchachos quienes se organicen para luchar contra un ambiente cada vez más nocivo para un desarrollo armónico, en el que se don'guen el estudio y la sana diversión.

Finalmente concluyó el Ministro Gámez ante los profesores del Liceo Napoleón Quesada, diciendo que en breve tiempo comunicará a todo el país, oficialmente, la puesta en marcha de su Plan Integral de Reforma Educativa, labor que no ha podido hacer por el problema de los sueldos, pero como este problema ya está prácticamente resuelto, ahora le entrará de lleno a la Reforma.

## PAN AMERICAN STANDARD BRAND INC.

comunica con profunda pena el fallecimiento del señor

## Rodrigo Pacheco Musmanni

hermano del señor Franco Pacheco M. y expresa por este medio su pesar a la familia doliente.

Sus funerales se efectuarán hoy martes a las 4:30 p.m. en la Capilla de Las Animas.

San José, 11 de agosto de 1970.



MINISTRO DE EDUCACION VISITA EL NAPOLEON QUESADA. — Al extremo izquierdo vemos al Prof. Uladislao Gámez Solano, Ministro de Educación, cuando acompañado de varios "organogramas", explica a profesores y

personal administrativo del Liceo "Napoleón Quesada S." algunos aspectos del "Plan Integral de la Educación", que según afirmó será puesto en marcha dentro de pocos días. (Foto C. Córdoba C.)

## Suspensión de servicios de agua

A los vecinos de: Vista Alegre, Bello Horizonte, Palermo, Los Anonos y parte de San Rafael del

## CANTON DE ESCAZU

Que por motivo de la finalización de los trabajos de Interconexión del Ramal de Puente de Mulas al sistema de distribución de ESCAZU el suministro de agua potable será suspendido mañana

Miércoles 12 de AGOSTO  
DE 7:00 A.M. a 4 P. M.

Se ruega a los vecinos recoger agua para sus necesidades domésticas durante esas horas.

De ser posible el servicio será restablecido antes de la hora mencionada.

SERVICIO NACIONAL DE  
ACUEDUCTOS Y ALCANTARILLADO



# Inaugurada hoy reunión de CIRSA

Hoy a las 10:30 de la mañana las delegaciones de México, Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Panamá y Costa Rica; visitaron en su despacho, al Ministro de Agricultura y Ganadería, don Fernando Batalla Esquivel, ceremonia con la que quedó oficialmente inaugurada la Reunión Técnica del Comité Interamericano Regional de Sanidad Agropecuaria (CIRSA).

El propósito fundamental de esta importante reunión es el de elaborar el temario para la reunión de Ministros de Agricultura de los países anteriormente señalados que se efectuará en nuestro país del 7 al 9 de setiembre próximo.

Durante el desarrollo de esta actividad los delegados se dividirán en dos comisiones especiales de carácter vegetal y animal.

La Comisión de Sanidad Vegetal, tendrá a su cargo, la discusión del Informe Técnico y el Proyecto de Plan de Trabajo a seguir por la Unidad de Sanidad Vegetal del OIRSA. Cada país, presentará las ponencias respectivas a fin de mejorar las actividades cuarentenarias del Control de la Mosca del Mediterráneo, la gusano, etc., en toda el área.

Por su parte la Comisión de Sanidad Animal aparte de las ponencias que presentarán los delegados asistentes, tendrá a su cargo el estudio y aprobación del Informe sobre el desarrollo

de las actividades de Sanidad Animal, en el Istmo Centroamericano, Panamá y México, los Planes de trabajo a seguir y la Prevención de Enfermedades Exóticas.

En la ceremonia efectuada en el despacho del Ministro de Agricultura, el señor Batalla indicó:

"En nombre del Ministerio de Agricultura y Ganadería y en el mío propio, les presento un cordial saludo de bienvenida a la tierra costarricense.

En las manos competentes de todos ustedes queda ahora la coordinación técnica de la XVIII Reunión del Comité Interamericano Regional de Sanidad Animal cuyas resoluciones tendrán señalada trascendencia para el desarrollo de la producción agropecuaria de nuestros países.

Pido a Dios los ilumine en sus labores y que el espíritu de fraternidad que une a nuestras naciones sea el fundamento sólido para obtener los mejores logros en beneficio de los pueblos que representamos.

El Ministro y todos los funcionarios del Despacho están a las órdenes de ustedes para atenderlos y servirlos.

Que encuentrés en Costa Rica la segunda patria son mis mejores deseos".

VENDO HERMOSA RESIDENCIA COSTADO Oeste Poder Legislativo. 150 varas al Sur Casa Presidencial. Entenderse con Lic. Humberto Flores. Teléfonos 21-19-30 y 25-48-28. VERSE EN TARDES.

## INSTITUTO NACIONAL DE VIVIENDA Y URBANISMO

### SECCION DE PERSONAL

### A V I S A

que recibirá ofertas de servicios para un concurso por oposición a fin de llenar la plaza de:

### ASISTENTE DE PROGRAMACION

El sueldo base es de ₡ 1.302.00 mensuales y los aspirantes deben llenar los siguientes requisitos:

- Haber aprobado cursos básicos universitarios sobre economía, contabilidad y estadística.
- Poseer criterio para interpretar informes de tipo social, financiero, estadístico o contables.

Por la índole de las funciones a desempeñar, se dará mayor ponderación al conocimiento de la estadística.

Los formularios pueden ser retirados de 7:30 a.m. a 4:00 p.m. en esta Sección los cuáles se recibirán debidamente llenos hasta las 16 horas del 19 de agosto de 1970.

# ANDE

## ASOCIACION NACIONAL DE EDUCADORES

La Directiva Central insta muy atentamente a todas las Filiales con el objeto de que instruyan a sus asociados para que se dirijan al Banco Popular y de Desarrollo de la Comunidad, solicitándole un informe sobre el monto de ahorros acumulados por cada uno, intereses devengados y bonificaciones.

Con tal fin, cada educador debe indicar su nombre completo, cédula de identidad nombre de la escuela y ubicación. Dicha instancia a la mencionada institución debe hacerse aprovechando los diversos medios de comunicación.

Carlos A. Herrera Murillo  
SECRETARIO GENERAL

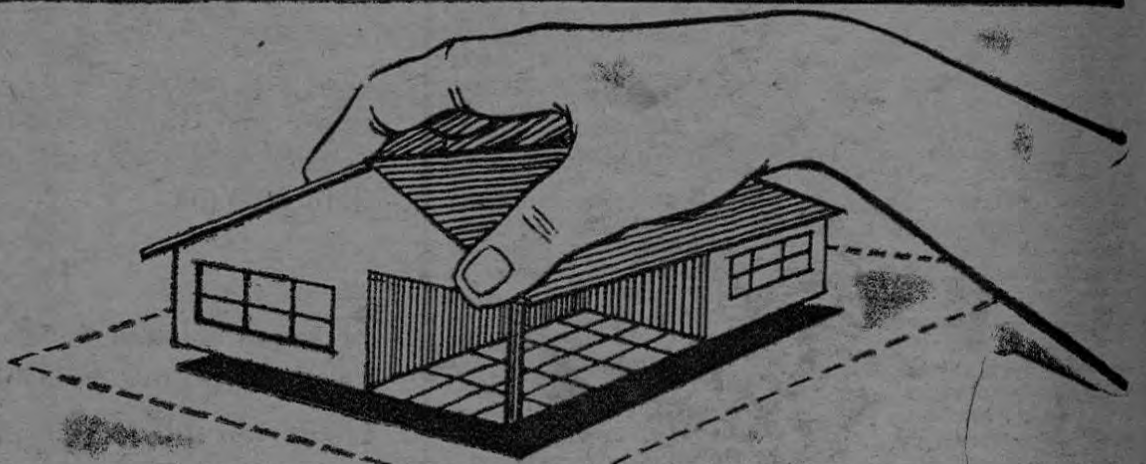
San José, 11 de agosto de 1970.

## Ocho millones de litros de agua se repartieron en tres meses

Ocho millones 885 mil litros de agua fueron repartidos durante tres meses, por medio de los carros tanques del Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillado.

Durante abril, mayo y junio, las cuadrillas del SNAAC repararon 900 fugas en las redes de distribución del área metropolitana y, al mismo tiempo, ejecutaron otras labores como la reparación de 14 roturas de lastre y 446 roturas de asfalto. En el mismo período fueron reparados 973 medidores de agua, se realizaron 629 instalaciones y se ejecutaron 740 trabajos de obstrucción de tuberías en el acueducto metropolitano.

# CASA PROPIA



## CON LO QUE PAGA DE ALQUILER

A su gusto, sin prima, sin espera, sin molestos tramites. Le suplimos materiales y dinero para planillas, para construir o reparar, en madera o mixto, en cualquier lugar del país donde usted tenga lote.

LLAME al teléfono 22-95-25  
ESCRIBA al apartado 2961, San José  
VISITENOS en calle 15 avs. 14/16



DEPOSITO BARRIO LUJAN, LTDA.

## Mercado negro de patentes en San José denuncian regidores

El Regidor Oscar Arce Villalobos, presentó anoche una moción, la cual fue sumamente discutida en el seno de la Corporación Municipal de San José, en el sentido que se solicite a la Contraloría General de la República, que realice a la mayor brevedad una investigación en la sección de patentes municipales, para orientar a la opinión pública y a la Municipalidad en relación con comentarios sobre la indebida explotación que se hace del subarriendo de patentes municipales.

Varios ediles dijeron que en el Cantón Central de San José existe mercado negro de patentes y que las mismas estaban monopolizadas por un pequeño grupo de personas, que ponían a nombre de sus familiares las patentes y de esta forma no podrían ser controladas.

Sin embargo los Regidores municipales llegaron al determinante acuerdo que es casi imposible que existan irregularidades en el Depto. de Patentes y le dieron un voto de apoyo y solidaridad al Jefe del Departamento Financiero don Roberto Mora, quien tiene varios años de estar laborando con la Municipalidad y nunca ha cometido ninguna irregularidad.

Pero, el Presidente de la Municipalidad don Alvaro Umaña dijo que él estaba enterado que si existían irregularidades en ese Departamento de Patentes y que esperaba tener los documentos necesarios para demostrar dichas anomalías.

Oscar Arce solicitó a los Regidores que fuera la Contraloría la que hiciera una investigación al respecto para que el nombre de la Municipalidad de San José quede bien ante la opinión pública. El edil Rey Sánchez manifestó que "yo estuve tratando de averiguar por qué razón varios comerciantes arrendaban muchas patentes, ya que ellos pagan únicamente \$ 150 por cada dos años, sin embargo tengo entendido, dijo, que otros comerciantes las alquilan por sumas que oscilan de \$ 300.00 a \$ 500.00.

Otros Regidores manifestaron que la moción del edil Oscar Arce Villalobos, se podía prestar para que la prensa saliera con titulares en primera plana, sobre dichas anomalías y que podrían desorientar a la opinión pública. El Dr. Romano Delcore manifestó que hay muchos rumores en la calle del mercado negro de patentes municipales.

Por su parte el edil Rogelio Aguilar dijo que indudablemente este asunto es de mucha trascendencia en esta Corporación, así como cualquier otra irregularidad que se presente. Yo le ruego, dijo, al Jefe del Departamento Financiero que nos dé una explicación sobre

este asunto.

### 2.000 PATENTES DE LICORES EN EL AREA METROPOLITANA

Unas dos mil patentes de licores tanto nacionales como extranjeras hay en el Cantón Central de San José, dijo don Roberto Mora, Jefe del Departamento Financiero de la Municipalidad. En cuatro distritos centrales, dijo, se ha venido creando un monopolio enorme con las patentes que hasta el momento ha sido incontrolable.

Actualmente, agregó, no hay posibilidad de sacar nuevas patentes, ya que un pequeño grupo de personas, las ponen a nombre de sus familiares pero siguen siendo de su propiedad lo que para ellos es un negocio brillante. A nosotros nos la pagan a \$ 275 por cada dos años y ellos las cobran hasta por \$ 370 mensuales.

Por el momento, dijo el Sr. Mora nada se puede hacer. Actualmente por comprar una patente el comerciante tiene que pagar \$ 12.000. El edil Fernando Chaves Molina, dio su apoyo al Sr. Roberto Mora y dijo "no se le puede culpar al funcionario honesto sobre esa irregularidad."

Finalmente el Regidor Rogelio Aguilar presentó una moción que vino a solucionar el problema y la misma fue aprobada por unanimidad. Dice así: Para que se elabore un nuevo proyecto de Ley de Patentes de Licores, que actualmente es anacrónica debido a la inoperancia de las actuales ordenanzas municipales, y sea conocida por la Asamblea Legislativa, previa autorización de la Contraloría General de la República.

### MUNICIPALIDAD SOLICITA AYUDA DEL MINISTERIO DE SEGURIDAD PUBLICA

El edil Carlos Luis Jiménez Durán presentó moción para solicitarle al Ministerio de Seguridad Pública que le preste a la Municipalidad su valiosa cooperación para evitar daños en los parques y que se mantengan las normas de la moralidad en esos centros de recreación.

### MUNICIPALIDAD ILUMINA RA TODOS LOS MONUMENTOS NACIONALES EN SAN JOSE

Por moción del Regidor Jorge Arturo Rabetta Navarro la Municipalidad de San José a través de la Dirección Técnica procederá a iluminar todos los monumentos nacionales ubicados en los parques y centros importantes de San José. Dijo el edil Rabetta Navarro que dicha iluminación vendría a darle un mejor ornato y gran atractivo a la ciudad capital. Siendo las 11 de la noche el Presidente de la Municipalidad don Alvaro Umaña Volio, levantó la sesión por no haber más asuntos que tratar.

# Para el Día de las MADRES



recuerde el



... y ella lo recordará siempre!

VENGA Y DIGANOS  
COMO QUIERE PAGARLO.

Modelos exclusivos fabricados con resortes indeformables de acero templado.

Garantizados por 12 años.

Sala de exhibición contiguo a Uribe & Pagés.

Teléfono 22-56-27.

ATENCION, Comercio en General

## Paraguitería "REGO"

le agradece hacer sus pedidos con tiempo para poderle ofrecer el mejor surtido en

*Sombrillas especiales para el*

**REGALO DE MAMA**

TELEFONO 22-21-63

# Vacaciones de Poder Judicial en febrero nuevamente

El sistema de vacaciones para el Poder Judicial volvió al sistema tradicional de vacaciones durante el mes de febrero. Había sido modificado en 1968 con el fin de que las vacaciones fueran fraccionadas para no interferir en las diversas formas de impartir justicia, pero ahora se vuelve al viejo sistema. La ley que fue sancionada por el Presidente de la República, don José Figueres y su Ministro de la Presidencia, Lic. Carlos Manuel Coto Albán, es la siguiente:

**ARTICULO 19**—Reformase el inciso 13) del artículo 71 de la Ley Orgánica del Poder Judicial, según Ley N° 4087 de 8 de abril de 1968, para que se lea así:

Inciso 13) Disponer cada año la forma y demás condiciones en que los servidores judiciales gozarán de sus vacaciones, y publicar en el Boletín Judicial el plan que se acuerde.

**ARTICULO 20**—Derógase el transitorio de la Ley N° 4087 de 8 de abril de 1968, y se establece la vigencia de los artículos 39 a 49 de la Ley Orgánica del Poder Judicial, pero modificando los artículos 40 a 43, en la siguiente forma:

**Artículo 40**—Las Salas de la Corte se cerrarán el primero de febrero y reanudarán sus funciones el primer de marzo de cada año.

En el mismo período cerrarán los Tribunales Superiores que no sean de la materia de

Trabajo, lo mismo que los Juzdos de la República, salvo cuando la Corte Plena disponga que algunos de esos Tribunales y Juzgados deban permanecer abiertos para el mejor servicio público, en cuyo caso señalará los asuntos de que conocerán durante las vacaciones y los recursos y consultas que al efecto se confíen a la Corte Interina.

**Artículo 41**—El personal de las Alcaldías, Agencias Judiciales y oficinas administrativas, disfrutará de vacaciones en la fecha que determine la Corte Plena. Si en un mismo lugar hubiere dos o más Alcaldías o Agencias Judiciales, la Corte Plena podrá disponer que algunas de ellas se cierren en febrero. También podrán cerrarse en ese mes las Alcaldías o Agencias únicas, a menos que por la distancia en que esté situada la oficina que deba sustituir las, pueda resultar sensiblemente afectado el servicio durante el mes.

Siempre que la Corte Plena no acuerde lo contrario, las oficinas que permanezcan abiertas en febrero no cerrarán en ningún otro mes, y el personal será sustituido por suplentes o empleados interinos, mientras disfruta de vacaciones.

Las Alcaldías o Agencias únicas que cierren durante las vacaciones, serán sustituidas por las de cantones vecinos.

**Artículo 42**—Las Alcaldías que permanezcan abiertas en los lugares donde hubiere uno

o más Juzgados u otras Alcaldías, conocerán exclusivamente en el mes de febrero, aparte de sus propios asuntos que tengan reo preso, de los siguientes:

a) De los recursos de amparo en primera instancia cuando no sean de conocimiento de la Corte Plena.

b) De los delitos y cuasidelitos que se cometan durante el período de vacaciones;

c) De las apelaciones que se interpongan contra las resoluciones que dicten los Agentes Judiciales que estén en servicio en el mismo período;

ch) De las sumarias que les pasen las oficinas que han de permanecer cerradas en el lugar de su jurisdicción, que por la gravedad del delito o cuasidelito o por

haber reo preso, requieran indispensablemente una pronta intervención judicial para comprobar la responsabilidad o la inocencia del indiciado, o la persecución o ex carcelación de éste con arreglo a la ley;

d) De los negocios civiles que se inicien durante la tramitación de carácter urgente que no pueda deferirse sin grave daño para los interesados, tales como embargos, arraigos, insolvencias, desahucios y otros semejantes a juicio del Alcalde, cualquiera que sea su cuantía, los cuales serán remitidos a los Juzgados competentes una vez que hayan reanudado sus labores;

e) De los asuntos civiles que les pasen los Juzgados o Alcaldías, cuando hubiere de

por medio un apremio corporal ya decretado por resolución firme; y

f) De cualquier otro asunto que indique la Corte Plena.

**Artículo 43**: Al formularse el plan de vacaciones, la Corte Plena dictará todas las medidas que estime necesarias, en lo que contradiga lo dispuesto en los artículos anteriores, y señalará cuáles Alcaldías o Agencias Judiciales deben sustituirse recíprocamente, según el caso.

Cuando dos o más oficinas permanezcan abiertas en el mismo lugar durante el mes de febrero, la Corte Plena regulará la distribución de trabajo entre ellas.

**ARTICULO 39**—Rige a partir de su publicación,



## DAMASCOS

en

## PLYWOOD SHOP LTDA

Esquina Sur del Teatro Capitolio. Tels.: 22-28-25 y 22-29-25



# GRAN PROMOCION HASTA EL 15 DE AGOSTO

## Día de la MADRE



**TROPIGASITO:**  
Su plantilla Tropigas de tres quemadores



con la adquisición de:

- 1 Cocina americana obsequio de 100 libras de gas o
- 1 Cocina europea obsequio de 50 libras de gas.

COCINE MEJOR CON

# TROPIGAS

RAPIDO ECONOMICO SEGURO

Su propia fuente de energía en cualquier parte que Ud. viva.

# TROPICAL GAS COMPANY INC.

AVENIDA CENTRAL — TELEFONO 22-33-11

Y SUS DISTRIBUIDORES EN TODO EL PAIS.

## Ministro de Agricultura se reúne con Gerentes de Bancos

Hoy en horas del mediodía, en el Hotel Costa Rica, se llevó a cabo una importante sesión-almuerzo en la que participaron el Ministro de Agricultura y Ganadería, don Fernando Batalla Esquivel y los gerentes y subgerentes del Sistema Bancario Nacional.

El propósito fundamental de esta sesión, fue el de una amplia exposición que realizó el señor Batalla a los banqueros, en el sentido de la necesidad de que el sistema de crédito agropecuario sea ágil, pronto

y oportuno. Asimismo indicó el Ministro Batalla, que es necesario efectuar reformas en el personal, especialmente en el peritazgo, ya que es imposible continuar con un sistema en el que un préstamo dura 8 o 9 meses para ser resuelto.

Es necesario, agregó, brindar mayor facilidad a los agricultores por medio de la modernización del sistema de préstamos, actividad en la que, sin duda, las organizaciones bancarias deben prestar una valiosa ayuda.

## SNAА hace el cálculo de materiales de importación

Importantes estudios realizó recientemente la Oficina de Planificación Económica del SNAА sobre el cálculo de materiales de importación, costo local y costo total para trabajos de reconstrucción o mejoras en los acueductos de San Ramón, Ciudad Quesada, Tu-

rialba, Golfito, Heredia, Santa Cruz, Naranjo, Orotina, Puerto Cortés, Tres Ríos, Esparta, Nicoya y San Isidro de Coronado.

En algunos casos, las Municipalidades han solicitado al SNAА que se haga cargo de la operación de esos sistemas,

## BANDA DE HEREDIA NECESITA RENOVAR SU INSTRUMENTAL

Los heredianos amantes de la buena música hemos podido ver con verdadera satisfacción la participación que en diversas actividades culturales de la provincia ha tenido nuestro máximo cuerpo musical.

Al mismo tiempo, sin arrogarnos el deber de un funcionario que para tal fin debería existir, quiero lanzar mi voz de estímulo y al mismo tiempo hacer conciencia sobre la precaria situación que atraviesa nuestra banda, por el pésimo estado de sus instrumentos.

En una visita que hicieramos a la Asociación J. Villalobos, con motivo de celebrar dicha institución la Semana de la Cultura del 27 al 31 de julio de 1970, tuvimos la oportunidad de charlar al respecto con el señor Prof. César A. Hernández, director de la Banda Nacional de Heredia, quien nos manifestó los buenos propósitos que tiene en mente realizar con todos sus compañeros, llevando el mensaje cultural a todos los rincones de la provincia y del país en general como siempre se ha hecho.

Al mismo tiempo puso al descubierto este gran impedimento del cuerpo musical herediano, pues según sus palabras, para solucionar en parte el problema, muchos de sus integrantes en gesto muy altruista por cierto, hacen uso de sus instrumentos particulares.

Cuando escuché el gran concierto folklórico de música de autores costarricenses que presentó la Banda de la Asociación J. Villalobos, pensé en la necesidad de colaborar la so-

lución de este problema de proporciones inmensas en el desarrollo de la cultura musical de la provincia, e insto muy cordialmente a todas las instituciones y personas de la coleccion herediana para que en muy corto tiempo tengamos reparada esta gran falla y poder como siempre y con el gusto exigente que les caracteriza, disfrutar más ampliamente de la música que nos brinda la Banda Nacional de Heredia.

— Prof Jorge Barquero Palma

## JUVENTUD CON HORMONAS MASCULINAS

Fortalecen las Glándulas del hombre y restablecen la VITALIDAD SEXUAL

La ciencia médica ha perfeccionado una fórmula que estimula las glándulas restaurando no sólo el vigor sexual, sino también logrando que la persona se sienta optimista, eufórica, de buen carácter y con mayor claridad mental para afrontar sus problemas de trabajo. Esta nueva fórmula se llama **TONOSEX** y es sorprendente su efectividad y rapidez, en los hombres prematuramente impotentes, notándose casi de inmediato sus efectos.

**TONOSEX RESTAURA LA VITALIDAD**

T-13

# GANGAS

en

## automóviles usados

### AUTOMOVILES

- Subaru 1.100, Modelo 1969
- Mercedes Benz 220-1960, "Ganga"
- Opel Record 1965
- Opel Record 1960
- Volkswagen 1964
- Buick 1959 "Ganga"
- Pontiac 1955, ₡ 2.000.00, "Super Ganga"
- Sunbeam Imp. 1967
- Fiat 850, Modelo 1966

### PICK-UP DOBLE TRACCION

- Jeep J-3000 dos toneladas, Modelo 1966
- Jeep J-2000 1½ toneladas, Modelo 1968
- Jeep J-2000 1½ toneladas, Modelo 1967
- Jeep J-2000 1½ toneladas, Modelo 1966
- Jeep J-2000 1½ toneladas, Modelo 1963

### DOBLE TRACCION

- Jeep Willys 1960 Gasolina
- Jeep Willys 1962 Gasolina
- Jeep Willys 1967 Gasolina
- Jeep Diesel 1967
- Jeep Diesel 1968
- Jeep Diesel 1966
- Scout 1965
- Scout 1967
- Scout 1967
- Land Rover Gasolina 1957
- Land Rover Diesel Safari 1968

Comunicamos a los

## Vecinos de Limón Centro

que nuestro nuevo agente en esa localidad es el señor

**JOSE ANTONIO JIMENEZ RAMIREZ,**

a quien pueden dirigirse para todo lo relacionado con anuncios, notas sociales y suscripciones, en su departamento sito, Fábrica de Sandalias Hnas. Pravia de Agencia de Fábrica de Licores. 50 vs. Norte Casa N° 8.

DEPARTAMENTO DE CIRCULACION DE LA PRENSA LIBRE.

# Auto Técnica, s.a.

## Crece presupuesto del Poder Judicial en C 10.4 millones

El Poder Judicial será el único que tendrá aumento en su presupuesto para el año próximo, que crecerá en la suma de diez millones 400 mil colones en relación con el de este año.

Como se sabe, desde hace años el Poder Judicial goza de autonomía económica pues por una reforma constitucional se le asigna anualmente un seis por ciento de los ingresos ordinarios.

De acuerdo con la estimación de los ingresos ordinarios para este año que se hizo el pasado, el presupuesto de la Corte en 1970 es de 40 millones 400 mil colones, y de conformidad con la estimación que hizo recientemente la Contra-

loría General de los ingresos ordinarios del año entrante, fijándolos en 847 millones, al Poder Judicial le corresponderá en 1971 la suma de 50 millones 800 mil colones, que es el seis por ciento de 847 millones de colones.

La Corte ya había presentado, con base en una estimación de ingresos ordinarios en 1971 provisional, el anteproyecto de presupuesto para 1971 en la suma de 46 millones 800 mil colones. Habiéndose hecho la estimación definitiva en 847 millones, hay un excedente, sobre la suma consignada en el anteproyecto de presupuesto, de cuatro millones de colones que la Corte destinará a reformar la partida de edificios del Poder Judicial.

## C 743.250 giran a Defensa Social para la reforma penitenciaria

De un préstamo concedido por la Agencia Internacional para el Desarrollo a Costa Rica, la suma de 743 mil 250 colones se acordó destinar para impulsar la reforma penitenciaria y de acuerdo con un informe que se nos dio hoy, el Ministerio de Hacienda acordó girar esa suma al Consejo Superior de Defensa Social.

La suma citada la deberá destinar el Consejo Superior de Defensa Social a la realización del siguiente programa de obras: compra de equipo de seguridad; compra e instala-

ción de una maquinaria para una fábrica de calzado y artículos de cuero; compra de maquinaria agrícola y de talleres y herramientas para equipar la finca La Reforma en San Antonio de Ojo de Agua; construcción de un embalse e instalación de un sistema de irrigación en la misma finca.

Como puede observarse, el Consejo Superior de Defensa Social podrá llevar a cabo con esa suma del préstamo de la AID varias obras de importancia dentro del plan de la reforma penitenciaria.

## Irregularidades en patentes descubre y ataca Gobernación

En los últimos días el Ministerio de Gobernación, Policía, Justicia y Gracia, ha descubierto en diferentes lugares del país, serias irregularidades en patentes de licores, no solamente en San José, sino también en provincias.

Negocios que tienen patente para licores extranjeros, venden también nacionales y viceversa, dice hoy en declaraciones para LA PRENSA LIBRE don Fabio Sánchez, Inspector General de Autoridades. No solamente describimos las irregularidades, sino que las atacamos, manifestó.

REUNIONES POR TODO EL PAIS

Continuando con sus declaraciones, don Fabio expresó que el Inspector Provincial, don Carlos Ortiz, se reúne hoy con jefes políticos y agentes de policía en El Guarco de Cartago, para conversar con ellos sobre la Ley de defensa Económica y sobre la situación de las patentes. También estamos empeñados en no permitir la permanencia de menores de edad en cantinas y salones de baile.

En consecuencia puede decirse que en todo esto estamos no empeñados sino empecinados, concluyó diciendo en sus declaraciones don Fabio Sánchez, Inspector General de Autoridades del Ministerio de Gobernación.

# SE ALQUILA

Para SUPER MERCADO, local espacioso con sótano gigante, a sólo 100 varas al Norte del MERCADO CENTRAL, o sólo 100 varas al Este del MERCADO BORBON, EDIFICIO TODO.

El sótano tiene tres entradas muy amplias de la calle, por lo que puede ser usado magníficamente también como despacho.

Informes en FINANCIERA TODO, teléfonos: 21-22-24 — 21-08-94.

## La Junta Directiva de la Asociación de Padres de Familia DEL COLEGIO CALASANZ

invita a todos los padres de nuestros alumnos a las actividades de estudio, acercamiento y diálogo, mañana miércoles 12 de agosto, a las 7:30 p.m. en el Salón de la Biblioteca del Colegio.

TEMA: "EL TIEMPO QUE DEDICAMOS EN FORMA DIRECTA A NUESTROS HIJOS".

Exposición por el Lic. Guillermo Malavassi Vargas, Presidente de la Junta Directiva.

Moderador: Padre José Llombart Atienza, Educador del Colegio.

San Pedro, 11 de Agosto de 1970.

PIDANOS: C500 C1.000 C1.500  
C2.000 C2.500  
C3.000

(Y COMPLETITOS)

¡En DOY

el dinero se lo damos HOY...

DOYCITO



su mano amiga

DOY S.A.

100 VRS OESTE DE LA ESCUELA PERU  
PARQUE MORAZAN

Y PAGUELOS HASTA EN 24 MESES

# Aprobada reforma a las autónomas con la fórmula 4-3

La Comisión Permanente de Asuntos Económicos de la Asamblea Legislativa, aprobó el proyecto de ley tendiente a varias reformas, entre las que se encuentran, las que afectan a las juntas directivas de las autónomas, concretamente la fórmula 4-3, que incluye una integración de siete miembros, cuatro nombrados por el Ejecutivo y tres a base de ternas que envíen los partidos de oposición, de más importancia.

El proyecto también encierra algunas reformas bancarias, pero en el punto en donde ha recibido mayor oposición ha sido en el que se refiere a las reformas de las instituciones autónomas.

De ser aprobado en plenarios dicho proyecto, las juntas directivas actuales de las autónomas, quedarían destituidas, ya que el proyecto contiene efectos retroactivos, al señalar que el sistema empezaría de inmediato, o sea, que habría que renovar las juntas actuales, para que el Gobierno adquiriera la mayoría, que es lo que persigue el proyecto en sí.

El diputado Lic. Guillermo Jiménez, Director Ejecutivo de la Fracción de Unificación Nacional, rindió un dictamen negativo al proyecto en mención.

Al ser entrevistado el señor Jiménez, sobre las razones que tuvo para oponerse al proyecto en conjunto con sus compañeros de partido en dicha comisión, dijo que no obstante que el mismo ha sido suavizado, con respecto a la forma original en que fue presentado por el Ejecutivo, no termina de vencerle, especialmente por tener efectos retroactivos, ya que pretende que la reforma sea de una sola vez, con lo que quedarían destituidas las actuales directivas.

Señaló que el proyecto tiene gran semejanza con el presentado por el Ejecutivo en la pasada Administración, del señor Trejos Fernández, que contiene directivas de siete miembros con nombramientos parecidos al proyecto aprobado, o sea, la fórmula 4-3, pero la reforma se va realizando paulatinamente y estaría completada a los cuatro años, es decir, en este caso en 1974 y explicó

que así lo lo expone en su dictamen negativo.

Señaló también que él pone objeción a lo tocante a las reformas a los artículos 96 y 97 de la Ley Orgánica del Banco Central, que se refiere a una serie de controles de tipo económico, en caso de crisis. Hay errores dijo y por eso me

opongo.

Señaló también el Lic. Jiménez, el hecho muy significativo de que el señor Vice Presidente, Lic. Jorge Rossi Chaverri, haya objetado finalmente a las reformas, chocando en polémica pública, con los miembros de la Sub-Comisión de Económicos, lo que da a en-

tender a las claras, que no hay una verdadera armonía en el proyecto.

Se quejó finalmente de que los miembros de dicha Sub-Comisión no quisieran llegar al contacto permanente con ellos, pues se hubieran logrado sustanciales reformas al proyecto, concluyó.

## Reformas a impuesto de la renta irán a la Asamblea en setiembre

Se anunció oficialmente esta mañana que un proyecto de reformas a la Ley del Impuesto sobre la Renta, que tendrá un doble carácter, el puramente fiscal y el de un nuevo instrumento para el desarrollo económico y social del país, en viará el próximo mes de setiembre a la Asamblea Legislativa el Poder Ejecutivo.

El Ministro de Hacienda Lic. Barahona Streber terminó ayer la redacción del proyecto que será sometido a consideración de la Comisión de Reorganiza-

ción de la Hacienda Pública que reanudará sus sesiones el viernes 21 del mes en curso.

Se espera que la Comisión invierta unos quince días en estudiar el proyecto de reformas a la Ley vigente sobre Impuesto de la Renta, y una vez que haya sido aprobada se en viará a la Asamblea Legislativa para ver si es posible que se le dé un trámite rápido. En las esferas oficiales se anticipa que el proyecto será bien recibido por empresarios y trabajadores.

## PLAZAS VACANTES

TOPOGRAFO 1 Salario Inicial  
C 1.400.00

### REQUISITOS

Tener el título de topógrafo y experiencia en labores de topografía.

Tener licencia para conducir vehículos livianos.

Tener preparación equivalente.

Auxiliar de Ingeniería 1 Salario Inicial  
C 1.100.00

### REQUISITOS

ser bachiller.

Tener experiencia en labores de:

1) Construcción de obras de abastecimiento de aguas y alcantarillado.

2) Operación y mantenimiento de redes de distribución y conducción de aguas.

Tener preparación equivalente.

La Oficina de Personal recibirá ofertas de servicios hasta el día 18 de agosto de 1970, a las 17:30 horas.

NOTA: Los interesados deberán retirar el formulario "Oferta de Servicios" en la Oficina de Personal del Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillado.

## ESTAMOS RECIBIENDO

especialmente para el

## Día de la MADRE

Vestidos Jonathan Logan  
nuevo gran surtido

•  
VESTIDOS AMERICANOS EN  
DIOLÉN DESDE C 150.00

•  
PANTALONES AMERICANOS  
DE PIERNA ANCHA

•  
ROPA INTIMA  
VAN RAALTE  
ROGERS  
WARNERS  
MOVIE STAR  
LOVABLE

•  
BLUSAS

•  
CARTERAS

•  
SABANAS - COLCHAS - COBIJAS EN TODO TAMAÑO

•  
PAÑOS AMERICANOS.

•  
ADEMAS GRAN SURTIDO EN DIOLÉN A C 37<sup>00</sup> YDA.

TIENDA

Vogue

ANTONIO SIMON LTDA.  
Sucursal tienda El Hbis  
AV. CENTRAL TEL. 21-37-03

TIENDA

Vogue

ANTONIO SIMON LTDA.  
Sucursal tienda El Hbis  
AV. CENTRAL TEL. 21-37-03

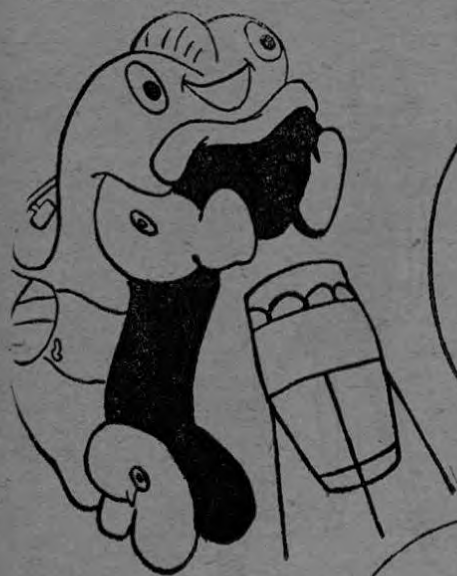
Recuerde... Vogue le da el servicio que Ud. merece.



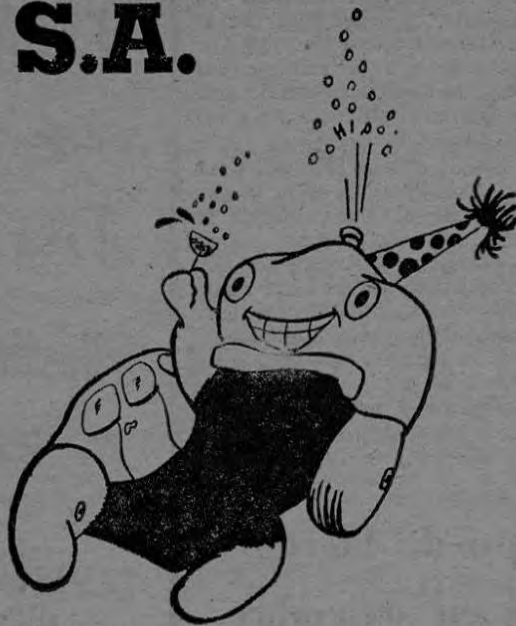
# ¡GRAN FESTIVAL de CARROS USADOS!

EN EL NUEVO DEPARTAMENTO DE CARROS USADOS

de **PURDY MOTOR S.A.**  
en el PASEO COLON



SUNBEAM  
VOGUE  
1968  
CHEVY NOVA  
AUTOMATICO  
1963  
BUICK SKYLARK  
1964



VOLKSWAGEN  
SEDAN 1965  
VOLKSWAGEN  
COUPE 1963

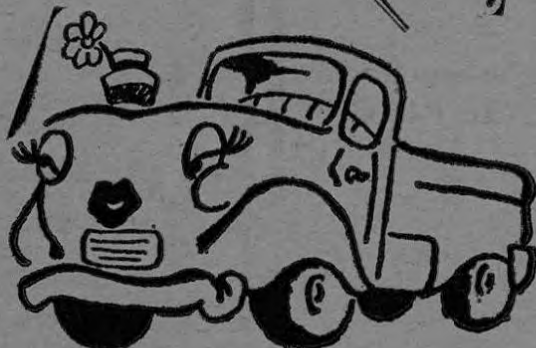
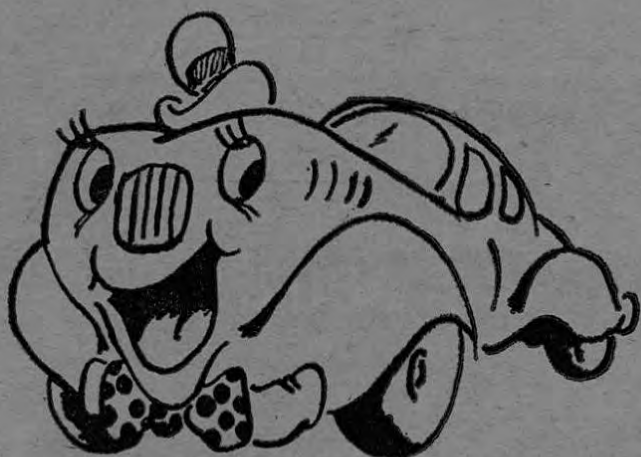
PANEL  
AUSTIN  
1100 - 1969  
CORVAIR  
AUTOMATICO  
1960

RAMBLER  
CLASSIC  
1966  
COMANDO WILLYS  
1969

STATION  
WILLYS  
(doble tracción)  
1961

RENAULT  
R-8  
1965

RAMBLER  
CLASSIC  
1964



Visítenos en **Purdy Motor S.A.**

AHORA EN EL PASEO COLON.

CON SU NUEVO DEPARTAMENTO DE CARROS USADOS

## Acuerdan aumento de salarios

En reunión que efectuará hoy en horas de la noche el Consejo Nacional de Salarios, finalizará el estudio de fijación de salarios que esa dependencia inició el pasado 5 de marzo del año en curso.

Conforme a informes suministrados por la Oficina de Salarios, un total de 129 títulos fueron estudiados dentro de los siguientes renglones de la actividad económica del país: Agricultura; Minas y Canteras; Industrias Manufactureras y de transformación; Construcción; Electricidad; Comercio; Transporte, Almacenaje y Comunicaciones y un capítulo aislado de servicios genéricos dentro de los títulos anteriores.

Asimismo se nos informó que los días jueves y viernes de la presente semana, en reuniones extraordinarias, el Consejo estudiará la posibilidad de introducir un total de 16 nuevos títulos dentro de la actual escala de salarios. Entre los nuevos títulos se encuentran entre otros: Mataderos modernos; en samblaje de vehículos; fábrica de cemento; fábrica de refrigeradores; fábrica de pilas secas; fábrica de discos fonográficos.

Este importante estudio que de oficio se realiza cada dos años, será entregado al señor Ministro de Trabajo y Bienestar, Lic. Danilo Jiménez Veiga, con el objeto de que éste proceda a efectuar las consideraciones necesarias sobre el particular.

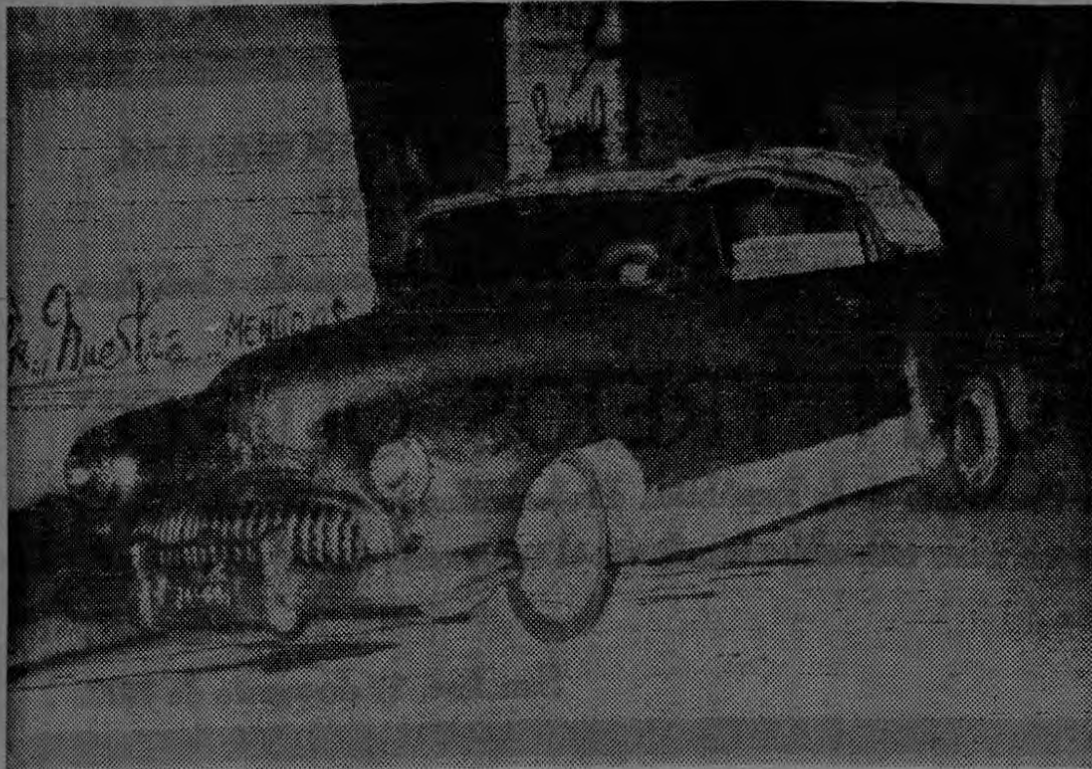
## Ruptura de topes en Seguro Social discutirá ANDE

La Asociación Nacional de Educadores (ANDE), está promoviendo un "foro" para analizar y discutir el tema: "Ruptura del Tope en el Seguro de Enfermedad y Maternidad del Seguro Social". El foro en referencia se llevará a cabo el próximo día 21 de presente mes de agosto a las 7 de la noche en el octavo piso del edificio andino en esta capital.

La ANDE está cursando invitaciones a distinguidas personalidades del país, entre las cuales figuran médicos abogados, economistas y sociólogos. Pretende la ANDE, según afirmó su Secretario General, Prof. Herrera Murillo, que este "foro" sea trascendental para el país y de ahí el deseo de que participen la mayor parte de personas entendidas en la materia.

Entre los participantes figuran, ya confirmada su asistencia, varios diputados, sindicalistas nacionales de nombre, representantes de otras asociaciones de educadores como APSE, ADEM, etc., directores del Seguro Social y algunos periodistas.

Considera el Prof. Herrera de la ANDE que este será un gran evento y sus beneficios para la nación muy importantes, porque de aquí saldrá un análisis claro y definitivo sobre el tema que tanto preocupa al país como el rompimiento de los topes del Seguro Social motivado, por la universalización.



MONTEVIDEO, Agosto, 11 (AP). — Dentro de este viejo Buick, la policía uruguaya encontró el lunes el cuerpo de Dan Mitrione, retenido por los tupamaros en un intento de que liberaran a prisioneros de su organización. Cuando el gobierno no accedió a sus demandas, ase-

sinaron a sangre fría a Mitrione. Parte de su cuerpo se ve a través del vidrio delantero. Debajo del carro pueden apreciarse los charcos de sangre de la víctima de la violencia guerrillera que azota al Uruguay. (AP, wirephoto).

## Crimen injustificable

MADRID, 11 (AP). — El diario matutino madrileño "YA" califica hoy el asesinato del diplomático norteamericano Daniel Mitrione de "crimen injustificable".

La "criminal ejecución" de Mitrione por los tupamaros, "dice en su editorial" añade una nota de grave preocupación a la inquietante escalada de violencia que bate en estos momentos no sólo a Uruguay, sino al hemisferio sur del continente americano".

Después de una serie de secuestros de diplomáticos, con el fin de obtener la liberación de presos llamados "políticos", se ha llegado definitivamente a una fase peligrosa e intolerable: Al asesinato. No creemos posible atenuar la calificación que este hecho nos merece; nos parece simplemente una medida atroz, equivocada, esteril".

Añade: "Este estúpido crimen nos devuelve a siglos pasados, cuando las relaciones humanas se regían por la ley del más fuerte, al margen de normas jurídicas y morales. Una regresión lamentable".

El editorial de "YA", después de indicar que nada van a conseguir los tupamaros con actos semejantes, añade:

"El gobierno del Uruguay, presionado primero por otros gobiernos y por una mínima exigencia de dignidad nacional va a extremar su acción represiva, a fin de evitar nuevas violencias. Ello va a acarrear, consecuentemente. Una serie de acciones que obstaculizarán cuando menos, el normal desenvolvimiento de la comunidad civil. Se impide así un progresivo desarrollo hacia fórmulas más humanas de convivencia nacional.

## Brandt viajó hoy rumbo a Moscú

BONN, 11 (AP). — El Canciller Willy Brandt partió hoy para Moscú para suscribir el tratado de no agresión y cooperación soviético alemán y conversar con el primer Ministro Alexei Kosygin.

Al despedirse Brandt dijo que el tratado que se concertó el viernes en Moscú mantiene los intereses nacionales alemanes y haya más fácil mantener la paz en Europea.

## Equipo portátil de oxígeno contra el aire contaminado

TOKIO, 11 (AP). — Una tienda comercial puso a la venta hoy equipos portátiles de oxígeno para las personas que buscan salvarse de la contaminación del aire en Tokio.

Los equipos, con un dispositivo para colocar en la boca, fueron exhibidos en la tienda Shibuya Tokfiv se venden a 37.50 dólares cada uno. Generan oxígeno mediante la interacción de peróxido de oxígeno y cristales.

Un funcionario de la tienda dijo que han vendido ya unos cuantos.

La Asamblea Metropolitana de Tokio se reunió en sesión especial y aprobó un presupuesto complementario de 3.7 millones de dólares para combatir la bruma intoxicante. El dinero será empleado para comprar detectores adicionales de oxidantes; y mejorar la circulación del tráfico y suministrar el equipo detector para una fuerza policial noctra la contaminación, y medir los niveles de contaminación en los centros de salud.

## TERMINO LEYENDA DORADA DE TUPAMAROS

PARIS, 11 (AP). — "Le Figaro" hace hoy este comentario sobre el asesinato de Daniel Mitrione en Montevideo:

"... La muerte del funcionario norteamericano, padre de nueve hijos, termina la leyenda dorada de los tupamaros, esos "guerrilleros de gran corazón" que castigaban a los malos y protegían a los débiles... al condenar (¿por qué razón?) al funcionario extranjero, los guerrilleros se han condenado a sí mismos. No puede haber ya ninguna posible ambigüedad".

## ANGUSTIOSA ESPERA

MONTEVIDEO, 11 (AP). — La esposa del cónsul brasileño Aloysio Mares Dias Gomide seguía hoy en su alojamiento temporal de la embajada aguardando angustiada el desenlace a su drama, y que su última conmovedora apelación al gobierno uruguayo no tuvo aún eco.

## Temor y la angustia parecen ir minando al Uruguay

MONTEVIDEO, 11 (AP). — En el primer día de la suspensión de la "seguridad individual" el diario "El Día", partidario del gobierno, afirma hoy que la ciudad estuvo anoche de sierta porque "el temor y la angustia parecen ir minando a este pequeño Uruguay".

Después que la asamblea general legislativa integrada por las dos cámaras aprobó ayer la suspensión por 2 días de dicha garantía constitucional esencial, las autoridades policiales pueden allanar domicilios, retener sospechosos y realizar interrogatorios sin orden ni intervención judicial.

La medida fue solicitada por el Presidente Jorge Pacheco Areco para evitar la interferencia de la justicia en la represión de las guerrillas urbanas tupamaros que han asesinado a un experto policial norteamericano y mantienen aún prisionero al cónsul brasileño, Aloysio Mares Dias Gomide y el asesor agrícola estadounidense, Claude I. Fly.

El matutino, comentando la situación crea-

## Diarios italianos no comentan asesinato

ROMA, 11 (AP). — La prensa italiana dio hoy gran despliegue al asesinato del agente americano Dan A. Mitrione por los guerrilleros uruguayos del grupo tupamaro.

La mayoría de los diarios publican amplias informaciones en sus primeras páginas acompañadas con fotografías de Mitrione.

Ninguno de los diarios, sin embargo, hace comentarios. Esto contrasta con la firme posición de crítica del Papa Paulo VI expresada el pasado domingo durante su acostumbrado

discurso dominical a los peregrinos y el comentario de ayer del diario Vaticano "L'Espresso Romano". En este comentario sin firmar, la publicación de la Santa Sede tuvo duras frases de condena contra los que ajusticiaron a Mitrione.

Destacado por su tono polémico, el titular del órgano del partido comunista italiano "Unità" que a siete columnas dice:

Encontrado en un automóvil el cuerpo del espía U.S.A."

## Amistad entre los pueblos subsistirá

MONTEVIDEO, 11 (AP). — El Canciller uruguayo, Jorge Peirano Facio, negó hoy que el secuestro y asesinato de funcionarios extranjeros por los guerrilleros —izquierdistas pudiera deteriorar— las relaciones de su país con Brasil y Estados Unidos.

Manifestó que "la amistad tradicional de los pueblos norteamericano y brasileño con el uruguayo subsistirá por encima de toda dificultad ocasional que pueda existir".

Mientras Peirano Facio se expresaba así a los periodistas en la casa de gobierno después de entrevistarse con el Presidente Jorge Pacheco Areco, desde la capital brasileña se hizo pública una nueva declaración

oficial acerca de la dramática suerte que pudiera correr su diplomático.

Los secuestradores han amenazado con la ejecución del cónsul brasileño Aloysio Mares Dias Gomide, si el Gobierno uruguayo no accede al rescate por unos 150 presos políticos que Uruguay considera como "delinquentes comunes". El Presidente rechazó terminantemente el canje, al tiempo que el Gobierno brasileño presionaba en forma creciente para que se preserve la vida de su diplomático y que Uruguay cumpliera con los "compromisos internacionales".

En horas de la mañana de hoy seguía en más profundo misterio la suerte corrida por el cónsul brasileño.

## Cólera en Rusia preocupa a Italia

ROMA, 11 (AP). — Las autoridades italianas han ordenado la implantación de controles sanitarios más estrictos para prevenir la introducción del cólera en Italia por personas que lleguen a los aeropuertos y puertos desde "regiones en torno al Mar Caspio", se anunció hoy.

El Ministerio de Salubridad informó que no podía determinar en qué medida son exac-

tos los informes acerca de una epidemia de cólera en Rusia meridional. Añadió recientemente no ha habido ningún caso de esa enfermedad en Italia.

El Ministerio añadió que se ha pedido a los italianos que viajen a la Unión Soviética o antes de regresar se vacunen. Esta vacunación normalmente es obligatoria solamente para viajeros procedentes de países de Asia y África.

da por esta ola de violencia, dice bajo el título de "ciudad desierta" que a pocas horas de regir la suspensión de la "seguridad individual" hubo "un cambio menos que radical en el aspecto nocturno de una ciudad".

"Tras la ola de secuestros, el asesinato brutal e inhumano y una reglamentación que restringe más aún las libertades ciudadanas, han impulsado a los habitantes a buscar el refugio de sus hogares".

"Montevideo ofrece el aspecto de una ciudad casi abandonada, con sus calles completamente desiertas, con el silencio apenas roto por escasos automóviles".

Finalmente añade que "sólo la intensa actividad de la policía y las fuerzas armadas ponen en movimiento, en su intento de estrechar el círculo a quienes han causado esta situación", aludiendo al terrorismo en aumento que cobró su primera víctima con un funcionario estadounidense.

# Brasil moviliza paracaidistas a la frontera con el Uruguay

RIO DE JANEIRO, 11 (AP). Paracaidistas brasileños fueron transportados a la frontera con el Uruguay, al continuar la tensión sobre el destino del secuestrado cónsul brasileño.

Los paracaidistas fueron llevados al pueblo fronterizo de Santana de Livramento para reforzar unidades que han permanecido en estado de alerta desde el fin de semana, según informes periodísticos.

No había confirmación oficial de los informes pero, extraoficialmente los militares dicen que el alerta es "preventiva", para arrestar a cualquier terrorista tupamaro que intente cruzar el Brasil.

Los pueblos fronterizos permanecían en calma pero los diarios continuaban dando mayor cantidad de noticias y fotografías del secuestro.

En Brasilia, el gobierno continuaba a la espera de acontecimientos en Montevideo y luego de la fuerte nota de ayer del Ministro de Relaciones Exteriores, Mario Gibson Barbosa, no se han producido comentarios oficiales. En el Congreso se condenó a los tupamaros por el asesinato del norteamericano Dan Mitrone y las amenazas que penden sobre el cónsul Eloyis Dias Gomide.

Aunque un diputado dijo que el Brasil debía romper las relaciones diplomáticas con el Uruguay si se le hace algún daño a Dias Gomide, la mayoría de los discursos de los congresistas instaban al gobierno de Montevideo a hacer todo lo que estuviera a su alcance para salvar al cónsul, pero añadieron que la tradicional amistad entre los dos países no debía quedar expuesta.

## GUERRILLEROS MANTIENEN SILENCIO

MONTEVIDEO, 11 (AP). -- Los guerrilleros tupamaros se gufan hoy manteniendo silencio respecto a la suerte corrida por los dos secuestrados aún en su poder. Esto hacía abrigar la esperanza de que el cónsul brasileño Aloysio Mares Dias Gomide y el agrónomo norteamericano Claude L. Fly se encuentren aún con vida.

Anoche se hizo llegar a un canal de televisión un mensaje anunciando la muerte del diplomático, pero en fuentes policiales se dudaba hoy de la autenticidad de ese comunicado, que en algunos aspectos difería de otros llegados anteriormente a manos de la policía.

Decía el mensaje que Dias

## LA JUNTA DIRECTIVA, EL GERENTE Y EL PERSONAL DEL FERROCARRIL ELECTRICO AL PACIFICO

Comunican con hondo pesar el sensible fallecimiento del distinguido ciudadano señor

# DON JUAN TREJOS QUIROS

padre del señor ex-Presidente de la República Profesor don José Joaquín Trejos Fernández y expresan a sus estimables familiares el testimonio de su más sentida condolencia.

San José, 11 de agosto de 1970.

Gomide, de 41 años, sería ajusticiado anoche a las 24 si el gobierno persistía en su posición de no canjearlo por los detenidos políticos. El comunicado no hacía referencia alguna a Fly.

## TRASLADO A ESTADOS UNIDOS DEL CADAVER DE MITRIONE

La embajada norteamericana, entretanto, realizaba los trámites previos al embarque de los restos del asesor policial Dan A. Mitrone, asesinado en la madrugada de ayer por los tupamaros. Se dijo que un avión de la fuerza aérea estadounidense trasladará hoy el féretro hacia su país, seguramente junto con la esposa y cinco de los nueve hijos de Mitrone, que residían en Montevideo.

## SISTEMA NERVIOSO ALTERADO

La angustiosa espera por conocer la suerte de Dias Gomide y Fly parecía haber hecho impacto en el sistema nervioso de los periodistas y la población.

Anoche hubo una verdadera estampida hacia la zona balnearia, cuando una emisora local difundió la noticia de que allí había aparecido el cadáver del cónsul brasileño. Policías y soldados revisaron preliminarmente la zona, sin hallar rastros, y asimismo resultó infructuosa una búsqueda similar en el parque Rodó, donde según otra versión, también habría un cadáver.

## LA JUNTA DIRECTIVA, LA GERENCIA Y EL PERSONAL DEL INSTITUTO COSTARRICENSE DE TURISMO

comunican el sensible fallecimiento del señor

# JUAN TREJOS QUIROS,

padre del expresidente de la República Prof. JOSE JOAQUIN TREJOS FERNANDEZ y expresan a sus familiares y amistades su más sentida condolencia.

San José, 11 de agosto de 1970

## A N D E

## ASOCIACION NACIONAL DE EDUCADORES

Profundamente conmovida comunica a sus asociados el sensible fallecimiento del ilustre costarricense,

# Don Juan Trejos Quirós

padre del señor Ex-Presidente de la República, Profesor don José Joaquín Trejos Fernández, y expresa a la familia su más sentida condolencia.

San José, 11 de agosto de 1970

## Y ella... merece lo mejor

Y lo mejor en camas es FLEX Y RELAX de Simmons de Costa Rica Ltda. Los únicos con garantía vitalicia tridimensional



Oferta especial para el día de las Madres  
Camas desde  
**¢ 37.00**  
mensuales y además  
Colcha y almohada  
GRATIS... para ella.



**Simmons de Costa Rica Ltda.**  
DE LA PRENSA LIBRE 50 VRS. AL NORTE . TELEFONO 21-74-35

# USTED... Y SUS VIAJES POR EL MUNDO



## Nueva Orleans una de las más lindas ciudades de los Estados Unidos

Por Víctor Hugo Vargas Araya

N. de la R.: Nuestro redactor Víctor Hugo Vargas Araya estuvo durante todo el mes de julio, participando en un seminario sobre comunicaciones en la América Latina, en la ciudad de Nueva Orleans. No conforme con escuchar conferencias y tomar parte en las discusiones de grupo, se dedicó a recopilar datos sobre la historia de la ciudad, y especialmente sobre el Barrio Francés, uno de los más grandes atractivos turísticos de Nueva Orleans. Es así como ofrecemos este reportaje, que esperamos sea del agrado de los lectores de LA PRENSA LIBRE.

Nueva Orleans es una de las principales ciudades de los Estados Unidos. Por encontrarse situada a orillas del Río Mississippi, ha sido a través de la historia, considerada como uno de los puertos más importantes de los Estados Unidos. Al norte de la ciudad se encuentra el lago "Pontchartrain", que tiene el puente de concreto más largo del mundo con 40 kilómetros de longitud. Al este se encuentra el Lago Borgne y al sur el Golfo de México. Fue precisamente en el año de 1722 en que la verdadera historia de Nueva Orleans se inició. Con la ayuda de Adrain de Pauger, que era el ayudante de Le Bland de la Tour, ingeniero de la Corona Francesa, se prepararon los planos de la ciudad de acuerdo con un modelo típico francés. Don Adrain hizo un parque central alrededor del cual se fue desarrollando una gran comunidad. Este parque fue bautizado con el nombre de Plaza de Armas. En el año 1849 su nombre fue cambiado por el de Parque Jackson. En la plaza daba al río Mississippi junto con los nuevos edificios, incluida la iglesia de San Luis, la cual es ahora considerada como Catedral. A grandes rasgos, fue así como nació la ciudad, que ha crecido ya fuera de los límites de aquella época. Lo que en aquel tiempo fue solamente el Parque Central se llama ahora el Vieux Carré (el barrio viejo) y también el Barrio Francés. Este barrio que hoy en día se parece mucho a lo que era cuando se terminó la dominación francesa y española en el siglo XVIII es una verdadera reliquia, llena de ambiente histórico, romántico y pintoresco. Las calles estrechas y rectas, la arquitectura, las barandas de hierro, las ventanas con sus persianas y transluces en abanico y los fascinantes patios y terrazas con jardines; no han perdido su encanto.

Tal como sucede con todas las colonias, los primeros en llegar no se sentían muy seguros y no se sentían inclinados a construir nada con vista a una larga permanencia. Con el curso del tiempo se hizo evidente que Nueva Orleans estaba predestinada a ser una ciudad permanente y fue entonces que se comenzó a construir con mayor solidez. Es probable que el edificio conocido

como la Herencia de Madame John, construido en 1727, sea el edificio más antiguo de todo el valle del Mississippi, aún conservado en perfectas condiciones. Comptiendo en antigüedad está el convento de las Ursulinas, que aunque se inició en 1724, no fue terminado sino hasta 1734. Estos dos antiguos y muy interesantes edificios, son ejemplos de lo que es lo antiguo, de lo que es la arquitectura de aquella época. Fueron destruidos cuando Nueva Orleans era solamente una comunidad en la cual la línea de demarcación que separaba la ciudad de la zona rural, ni existía aún. Fue hasta el año de 1750 en que los límites de la ciudad fueron oficialmente reconocidos al construirse una muralla rodeada por fosos en lo que hoy son las avenidas Esplanade y Canal y la Calle Rampart. A finales del siglo XVIII la plaza Jackson, llamada en aquel tiempo la Plaza de Armas, empezó a lucir tal como aparece hoy en día. La antigua iglesia construida en 1727, fue destruida por un incendio en 1788, reemplazada y reconstruida con fondos donados por un tal Don Almosfer y Roxes, un noble español. La catedral de San Luis, tal como se ve hoy, ha sido alterada. Ya no es la misma estructura con suave caída con sus dos grandes campanarios que fueron la admiración de todos en 1794; pero sin embargo, y a pesar de los cambios que ha tenido en los últimos años, continúa siendo la misma catedral de San Luis, en la cual los niños asistían a las ceremonias religiosas en los días iniciales de la ciudad. Aunque los otros edificios de la plaza, no tienen el interés histórico de estos dos, sí contribuyen a darle una gracia poco común al lugar. El Presbiterio, que está al lado de la catedral, es casi idéntico al Cabildo. Este edificio se empezó a construir antes que otro edificio gemelo, pero no fue terminado sino hasta el año 1817 por falta de fondos. Hoy, este mismo edificio es parte del Museo del Estado de Louisiana y es allí en donde se encuentra la sección de Historia Natural. En los dos costados del parque hay dos edificios bastante largos que tienen cuatro pisos. Tienen estos los barandas de hierro fundido más lindas de toda la ciudad. Son estos los apartamentos Pontalba, siendo los primeros en su tipo construidos en los Estados Unidos.

### UNO DE LOS PRINCIPALES ATRACTIVOS

El principal atractivo que tiene el Barrio Francés, es su arquitectura, que no es ni francesa ni española, sino una combinación de ambas, con las modificaciones locales que fueron necesarias para ajustarse al clima y topografía del área. Una de las características que más llama la atención es el uso intensivo que se ha hecho del hierro tanto derretido en moldes como forjado y que casi viene a ser la única decoración que tienen las severas y austeras fachadas de las

casas del barrio. Las ventanas de abanico, escaleras de caracol y puntal alto de las casas, añaden gracia al interior de las mismas, pero lo que más atrae, entre lo mucho que atraen, están los patios interiores que están sembrados con plantas y flores semitropicales.

Sempre resulta agradable y atractivo el ver estos encantadores rincones que no tienen igual en una ciudad que es conocida por la belleza de sus jardines.

Poco tiempo después de iniciarse la dominación norteamericana de la ciudad de Nueva Orleans estuvo bajo la amenaza de una invasión británica, que de no haber sido vencida hubiera no solo cambiado el curso de la ciudad, sino también de todos los Estados Unidos. Fue durante la guerra de 1812, que Gran Bretaña decidió el tratar de controlar el valle del Mississippi y escogió a Nueva Orleans como la ciudad clave de su ataque. La flota inglesa llegó a la isla de Barataria en 1814, siendo este lugar el cuartel general de los piratas Jean y Pierre Lafitte. Todos los esfuerzos ingleses de comprar a estos piratas fueron inútiles y hasta rechazaron una oferta de ingreso como capitanes de la marina, habiéndose decidido a unirse con los norteamericanos en esa lucha. Después de algunas dudas la oferta de los piratas fue aceptada, y ellos lucharon hombro con hombro con los rifles

de Kentucky y la Milicia de Louisiana, habiendo sido derrotados los ingleses en la famosa batalla de Nueva Orleans, el ocho de enero de 1815. Hoy, en lo que se conoció como el distrito de los jardines existe el Parque Clemette, con un obelisco de mármol que recuerda la batalla, en la antigua plantación de Clamette de Ligny, a poca distancia de la ciudad. Cerca de allí se encuentra la que se dice ser la mayor colección de robles del mundo, con una avenida central de casi un kilómetro de largo entre estos árboles majestuosos que tienen ramas que producen una sombra que el sol casi no puede penetrar.

La Batalla de Nueva Orleans, decidió de una vez y para siempre el control del valle del Mississippi. Este gran río y sus tributarios, con las tierras que regaban, habían sido un punto de discusión entre las potencias europeas y aún después de que los Estados Unidos, habían adquirido el control de él, con la compra que le hizo a Francia, Inglaterra continuaba mirando el área con deseo de tenerla. La Batalla de Nueva Orleans, le puso punto final a estas esperanzas británicas. Con la seguridad que resultó de esta lucha, así como el desarrollo del valle Nueva Orleans experimentó un período de prosperidad que no ha tenido paralelo en la historia de los Estados

Unidos. Llegó a su mayor auge varias décadas antes de la Guerra Civil (1860-64) habiendo llegado a convertirse en una de las dos o tres ciudades de mayor importancia de los Estados Unidos. Fue en este tiempo que Nueva Orleans vivió su época dorada y prosperó su arquitectura. El Barrio Francés fue ignorado casi por completo en esta ola de nueva construcción que vivía la ciudad. Ahora, es uno de los mayores atractivos turísticos de Nueva Orleans. Lugares para visitar hay muchísimos. Existen decenas de centros de diversiones, clubes nocturnos y cabarets. Pero también hay educación. Hay varias universidades y escuelas, entre las que cito la Universidad de Tulane, fundada en 1834. Es mixta y ofrece cursos comerciales, profesionales y de letras. La Universidad de Loyola, en donde participé en este Seminario sobre Comunicaciones en la América Latina; una de las universidades de renombre en los Estados Unidos; es mixta y tiene cursos formidables, para hombres y mujeres. Está también la Universidad del Estado de Louisiana, la más grande del Estado, y existen decenas de escuelas y colegios. Existen 20 hospitales, incluidos los generales, especiales, industriales y los del ejército y hay también varias entidades de salud pública. Sobre Nueva Orleans, podría escribirse un libro, pero mejor venga y conozca. Le gustará...



HAMBURGO (DaD)—Entrarán en los anales de la historia de los ferrocarriles federales alemanes el viaje de este transformador de 320 toneladas de peso de Stuttgart a Hamburgo. Fue la carga aislada más grande y pesada jamás transportada por los ferrocarriles de la República Federal de Alemania, o sea en sus nuevos vagones para cargas pesadas. Son estos chasis de 32 ejes y de 62 metros de longitud. La carga está suspendida en el centro, enganchada en potentes brazos, móviles hidráulicamente. Los últimos kilómetros a la nueva empresa reductora de tensión de Hamburgo Sur

los recorrió el transformador de alimentación, de 400 kv de corriente trifásica, en camiones especiales de 48 ruedas cada uno, de bandajes neumáticos. Al salir el coloso de la fábrica de la Unión de Transformadores en Stuttgart (nuestra foto), reinaba ánimo de fiesta en la fábrica. Ya que, debido al ancho del transformador, se tenía que bloquear cada vez la vía opuesta, el viaje de 700 kms. tardó casi cuatro semanas. La valiosa carga fue acompañada por cinco empleados de los Ferrocarriles Federales, de formación especial.

# ¿Pieza de Museo, arquetipo para el futuro o caso excepcional?

Cualquiera que, en el curso de un vuelo de París a Viena o de Italia hacia el Norte, acierte a franquear los Alpes una tarde clara de 19 de agosto, no tardará en presenciar un espectáculo extraño.

Por montañas y valles de los macizos alpinos verá arder, a la luz indecisa del crepúsculo, decenas y decenas de hogueras. Al principio pensará que se trata de algún incendio; pero, al observar cómo se multiplican por todas partes los fuegos, descartará por imposible tal explicación y pedirá una más convincente a la amable azafata de "Swissair". La cual le informará inmediatamente que esas lumbres que se divisan por doquier no son sino las fogatas que los ciudadanos de la Confederación Helvética encienden en tal fecha por campos y ciudades, en conmemoración de aquellos primeros días del mes de agosto de 1291 en que se fundó su democracia "más antigua del mundo", como la azafata suiza, con un tono de visible orgullo, añadirá.

Suiza no es sólo conocida como uno de los más célebres países turísticos del mundo; tan notables, como sus bellezas naturales son su historia, sus peculiaridades políticas y su estructura estatal. Si singular es la democracia suiza por su antigüedad y por su consistencia, no lo es menos por el proceso que ha dado lugar a su formación. Obvio es que no quedó configurada de golpe y porrazo, en 1291, con todos los rasgos que hoy en día presenta, sino que los ha ido adquiriendo paulatinamente a través de una evolución, a lo largo de la cual ha crecido y ha llegado a ser lo que es. Empero, todo este desarrollo arranca de la semilla de unas ideas y unos principios que hace ya 700 años fuera sembrada en tierra helvética. Entonces como hoy es la medida de esta particularísima estructura estatal y de la ideología que la determina una irrevocable decisión de independencia y libertad, que desde sus comienzos mismos se con jugó con las ideas de solidaridad federativa de autonomía municipal y de libre asociación para la defensa común de los viejos derechos. Estos objetivos, para cuya consecución se reunieron en Rütli los habitantes de los cantones de Uri, Schwyz y Unterwalden, siguen en la actualidad teniendo la misma vigencia política. Lo que ocurre es que esa configuración final que a través de su desarrollo han llegado a adquirir la Confederación de estados y, posteriormente, el Estado federal suizo dimanante de la misma, se ha visto influida por los nuevos ingredientes raciales y políticos que poco a poco se han ido agrupando en torno al primitivo núcleo helvético. Empezaron incorporándose a la Confederación ciertas ciudades y cantones urbanos, con sus territorios circundantes, de origen alemán. Más tarde fueron produciéndose nuevas integraciones, mediante las cuales el territorio nacional rebasó el ámbito idiomático y racial germánico para extenderse a otras zonas donde se hablaban el francés o el italiano. Sin embargo, los cantones franceses y el de Tesino no tuvieron durante largo tiempo sino la condición de territorios sometidos (a modo de colonias) o aliados, como hoy diríamos). Pero hace ya mucho que la Confederación admitió en su seno a estos territorios vasallos o aliados como miembros con plenitud de disfrute de sus derechos democráticos. Si en la actualidad los suizos de ori-

gen alemán, francés, italiano y rético forman un Estado y una nacionalidad indisoluble, tienen que agradecerse más que nada a la sencillez, a la cordura y al espíritu de ponderación que han caracterizado a tantos políticos suizos; insig nios o modestos, del pasado, y que de alguna manera se han ido traspasando al pueblo entero, que lleva esas virtudes en la masa de la sangre.

En el curso de sus experiencias históricas, los suizos han ido dando forma a un puñado de normas prácticas y principios teóricos para gober narse, que explican cómo un conglomerado tan heterogéneo, casi podría decirse tan "antina tural", ha podido llegar a convertirse en una auténtica familia nación. Cuatro razas, cuatro lenguas, tres religiones y tres grandes concepciones cos mológico-políticas han consumado la hazaña de superar una y otra vez todas sus contradicciones internas, aunándose en el trabajo colectivo para afrontar las cuestiones nacionales comunes a todos, de forma tal que en este país no existe problema alguno de minorías que amenace la integridad del Estado o que perturbe la convivencia entre sus miembros. El secreto de este éxito estriba en el deber que la mayoría se ha impuesto de hacer invariablemente concesiones a las minorías por encima de lo que su superioridad numérica o las estrictas disposiciones legales le exijan.

Otra poderosa protección contra los excesos mayoritarios la ha constituido el federalismo, por más que su aplicación encuentre crecientes dificultades en estos tiempos de producción masiva, de adelantos tecnológicos y de racionalización del trabajo. El federalismo suizo pone una garantía de la estructura jurídica estatal y, consecuentemente, una defensa de las minorías; lo es también de la permanente vinculación del Estado a la conciencia nacional, pues constituye un obstáculo eficaz frente a la tendencia a encomendar todos los negocios públicos al gobierno y a la burocracia central, reservando a los cantones y a las autoridades municipales la resolución de aquellos asuntos que son capaces de solventar por sí mismos. Es justamente en este punto —los cantones y los municipios— donde el ciudadano sigue teniendo la posibilidad de ejercer un verdadero control político y de vigilar el funcionamiento de la maquinaria administrativa. Es también en él donde cobra conciencia de su coparticipación en las responsabilidades colectivas. Pues el elector suizo no se limita a elegir representantes en el sufragio, sino que a veces determina directamente con su voto la solución que debe darse a cuestiones políticas concretas.

Tal es el rasgo distintivo más acusado de la democracia helvética. En contraposición a todas las demás, es esta una democracia no mediata, sino inmediata y directa. El pueblo no delega al votar la totalidad de su poder en los representantes que elige, sino que comparte con estos el ejercicio de las funciones legislativas, al adoptar decisiones sobre problemas concretos en las urnas o al corregir por el mismo procedimiento las que el Parlamento haya propuesto. Presentando un pliego con suficiente número de firmas, puede cualquier ciudadano proponer una enmienda constitucional y conseguir que el ejecutivo la sancione. Inversamente, cualquiera puede, por análogo procedimiento, comba-

tir la puesta en vigor de un proyecto de ley preparado por el Parlamento. Por otro lado, toda enmienda constitucional propuesta por el Parlamento ha de ser obligatoriamente sometida a la sanción del cuerpo electoral, no promulgándose si no recibe el refrendo, tanto de la mayoría de los electores como mayoría de los cantones. El ciudadano disfruta y ejerce de derechos análogos con mayor amplitud en ciertos aspectos, en relación con los asuntos municipales y cantonales. De aquí que en nuestro país experimente menos que en cualquier otro la sensación de verse impotente frente a un poder, anónimo e implacable, que hace y deshace a su capricho.

Un último, aunque no menos importante, factor de la consistencia interna de la Confederación es su expresa renuncia a toda política de fuerza en relación con el exterior. Cuando Suiza se vio amenazada de escisión por las luchas intestinas secuela de la Reforma y de las Guerras de Religión toda vez que las dos facciones en pugna propendían a buscar ayudas para sus causas respectivas en el extranjero, miembros perspicaces de uno y otro bando comprendieron que la

neutralidad constituía la única salvación. Y la neutralidad, en efecto, fue y ha seguido siendo el medio de mantener la cohesión interna y la independencia frente al exterior. Doble función que sólo ha podido cumplirse por la exclusión de toda duda acerca de su autenticidad y su consistencia. La neutralidad, al propio tiempo, no puede constituir ni un fin en sí misma ni un subterfugio, sino más bien el supuesto previo para el recto cumplimiento de los deberes solidarios que le competen a Suiza como miembro y paladín de la Cruz Roja. Su única limitación la constituye el amor de los suizos a la libertad. Una neutralidad que sólo supusiese ausencia total de criterio, sería tan contraria a la conciencia nacional como una neutralidad que no sirviese para defender al país de los tiranos. No; la neutralidad suiza es una neutralidad armada, porque su finalidad es la de salvaguardar la independencia de la nación. El ciudadano sigue siendo, como soldado, ciudadano; y el ciudadano, igualmente, nunca deja de ser soldado, con servando, bajo su custodia personal, el armamento, la munición y el uniforme y hallándose presto, en cualquier momen-

to, a incorporarse a filas. Puede observarse que la Confederación Helvética constituye una democracia peculiarísima tanto por su configuración como por sus fines, que sólo a partir de la singularidad de sus antecedentes históricos y de la complejidad de su estructura puede rectamente entenderse. ¿Se trata de una anacrónica pieza de museo, inadaptable a las necesidades del presente? Ciertamente que no, pues ese Estado y sus instituciones funcionan a la perfección hoy en día, siendo difícil encontrar ningún otro donde las relaciones internas se desarrollen con tanto orden. ¿Constituye, por el contrario, un arquetipo, una receta de validez general para la democracia ideal del mañana? Tampoco, pues no tendría sentido en ausencia de las circunstancias que en este caso han condicionado tan particularísima solución y que muy difícilmente podrían darse en cualquier otra parte. Suiza no es, en suma, ni un anacronismo ni un paradigma sino, simplemente, un caso excepcional; sus deseos y sus esperanzas se contraen, con toda sencillez, a que se la respete en su genuino modo de ser, tanto en el mundo actual como en el futuro.



BONN—(DaD)—Desde hace casi medio milenio los cervecedores vienen observando un mandamiento que la Comunidad Económica Europea pretende que pierda en importancia. Se trata de la pureza de la cerveza, de la que la República Federal de Alemania produce dos terceras partes en el mercado de la Comunidad Económica Europea. Contrario a la prescripción del año 1516, la cerveza deberá contener en el futuro, en escala limitada, también cereales no maltados, almidón de maíz, arroz quebrado y aditamentos químicos. El Gobierno de Bonn se opone a ello en cuanto pueda. Cerveza constituye una bebida nacional y un buen negocio. La cerveza "impura" de los

cinco vecinos, los que, a su vez, tendrán que agravar las prescripciones sobre la fabricación de cerveza, es de una durabilidad casi ilimitada, mientras que el producto fabricado según la orden de pureza alemana, se conserva sólo cuatro semanas, pero sabe mejor y más provechosa. Hasta la televisión se ocupó recientemente de la disputa sobre la cerveza, dejando discutir ante la cámara algunos fondistas (nuestra foto) sobre este problema. Los franceses y los italianos tuvieron que aceptar en la Comunidad Económica Europea los fideos alemanes; ahora, los alemanes se sienten "amenazados" por la cerveza impura de los demás.

## La economía holandesa

Las bases sobre las que descansa la economía holandesa son la industria, los servicios y la agricultura. Esta última, la explotación forestal y la pesca dan trabajo al 8% de la población profesional y surten un poco más del 9% de la Renta Nacional.

En Holanda se fabrica casi toda la gama de productos industriales una parte de la exportación consiste en productos industriales en los que no intervienen materias primas propias pero sí mucho conocimiento técnico y el proverbial ingenio holandés.

Descontando el gas natural, carbón y la sal y una modesta

cantidad de petróleo no existen en el subsuelo holandés materias primas minerales. De ahí que la industria holandesa sea esencialmente una industria de procesamiento que importa materias primas y semiproductos y exporta productos terminados.

Los comerciantes holandeses están especialmente interesados en el comercio de tránsito y el comercio triangular (en el cual el comprador adquiere mercancías en el país de origen y las vende a un tercer país. Estas operaciones comerciales son aseguradas y financiadas en gran parte por

los bancos holandeses.

### HOLANDA COMO PAIS EXPORTADOR

En Holanda funcionan cuatro refinerías de crudo con una capacidad conjunta de aproximadamente 32 millones de toneladas.

Se importan grandes cantidades de petróleo bruto y es uno de los países refinadores más destacados de Europa.

La industria pesada representa en Holanda una empresa de altos hornos que produce hierro colado, 2 acerías, varios talleres de ojالاتa.

José J. Chaverri

ENTRE A UN MUNDO  
DE ELEGANCIA Y  
COMODIDAD  
AL ADQUIRIR  
UN

# SUBARU

# 70



Hasta **36**  
meses para  
pagar

- 1) Tracción delantera para una mayor seguridad
- 2) Gran comodidad para 5 pasajeros
- 3) Amplio baúl (como ningún otro automóvil)
- 4) Radio de alta fidelidad
- 5) Extraordinaria compensación
- 6) Gran economía de combustible
- 7) Garantía de repuestos y servicio

Háganos  
una visita  
sin  
compromiso a

# AutoTécnica, s.a.

Teléfono 21-86-33 — Costado Norte del Parque Morazán.

# España: Universidad de Iberoamérica

El sello que dejó España en sus antiguas posesiones de ultramar — que nadie podrá borrar — está en sus piedras milenarias, en su cultura, en sus catedrales y universidades. Con respecto al "Studium Generale", a la universidad magistrorum, la España de Alfonso el Sabio ya tenía esa vocación: Palencia en 1212, Salamanca en 1215, Valladolid en 1260; seis años antes, Sevilla...

Las Universidades que alcanzaron mayor fama fueron Salamanca (comparada a París y Bolonia) y Alcalá de Henares. A la primera concurrían estudiantes de todas las nacionalidades europeas, enseñándose las disciplinas del saber jurídico, Teología y Medicina.

En 1551 contaba con 5.856 alumnos (7.832 en 1556-57). Alcalá tenía unos 2.800 escolares. En la Salamanca de Fray Luis de León había más de 150 profesores.

En ese siglo de oro — irradiando luz y cultura bajo los reinados de Carlos V y Felipe II —, florecen otras universidades; Toledo (1520), Baeza (1538), Granada (1540), Santiago (1544), Gandía (1546), Avila (1550), Oviedo (1557), Córdoba (1572), Tarragona (1572). Por falta de espacio solo entamos un poco menos de la mitad...

Al mismo tiempo, en nuestra América, en la misma época, surgían las universidades y otras corporaciones sabias: Santo Domingo, México, La Habana, Lima, Quito, Bogotá, etc., al mismo ritmo que las de España, constituyéndose como organismos autónomos, jurídicos y administrativamente, gozando de un fuero basado en sus propios estatutos.

España, desligada luego políticamente de sus antiguas colonias de América, ha seguido, empero, su tradición académica, y, por ello se ha dicho que es la "Universidad de Iberoamérica". Estas palabras fueron pronunciadas no ha mucho en Barcelona en el "Congreso Internacional de Estudios de Clase Media, en donde el Secretario General del Instituto de Cultura Hispánica (cuya sede está en Madrid), D. Enrique Suárez de Puga, propugnó la defensa de la clase media hispanoamericana.

En su conceptuosa ponencia, el eminente Secretario General analizó el desarrollo de los esfuerzos hechos por España para cooperar con los empeños de Iberoamérica en el orden de la financiación y acometida técnica de los programas.

"En 1945 estudiaban en la Península una docena de universitarios iberoamericanos, hoy pasan, solo en la Universidad de Madrid, de ocho mil. El número de becas aumentó de 80 a más de 600 anualmente, dirigiéndose la mayoría a la formación de técnicos.

"Consciente de la importancia decisiva que el desarrollo de la importancia de las clases me-

dias — cuya fideidad en Hispanoamérica es su principal característica —, tiene en la estabilidad política y social, así como en dinamismo de la evolución económica de nuestros países, el Instituto de Cultura Hispánica contribuye con la formación de cuadros profesionales y técnicos a la promoción de las clases medias iberoamericanas. Por otra parte, la colaboración financiera española se dirige de un modo especial a las prestaciones a las pequeñas y medianas empresas hispanoamericanas".

El señor Suárez de Puga, en su ponencia al Congreso de Clases Medias en Barcelona, expuso que aporte de cursar estudios tradicionales, los estudios de iberoamericanos se incorporan a las nuevas profesiones que surgen en la España actual.

"Así verbi gratia, — declaró el Secretario General del Instituto de Cultura Hispánica —, las enseñanzas de formación profesional ha recogido ya el paso de numerosos grupos de iberoamericanos de diversas nacionalidades que se han matriculado en los diversos centros dependientes de la Organización Sindical o del Ministerio de Educación y Ciencia." Y este dato cuyo interés no escapará al lector:

"De los veinticinco mil estudiantes iberoamericanos que estudian en Europa, España acoge a su mayor parte".

Ante el Congreso celebrado este año por el Instituto de Sociología de Barcelona, D. Enrique Suárez de Puga hizo hincapié acerca de la fecunda labor realizada en los últimos veinte años por los Institutos de Cultura Hispánica "promoviendo el fomento de mutuo conocimiento y la intensificación del intercambio cultural y la asistencia técnica entre ésta y aquella orilla del mundo hispánico".

En el terreno de las realidades concretas, el ilustre orador — cuya silueta es tan familiar a cuantos se asoman a este Centro de Cultura, auténtica Universidad de Iberoamérica en Madrid, — resumió lo que ese organismo de élite presido por don Gregorio Marañón Moya, había reflejado, irradiado, desde su fundación en el año 1946.

Entre las muchas realizaciones, cuyos resultados se están palpando ahora, citaremos solamente dos recientes: el Instituto, en 1963, a través del Congreso de Instituciones Hispánicas reunió en Madrid (estábamos allí presentes como simples observadores), a un grupo de personalidades iberoamericanas del comercio, la industria, la economía y la técnica que trataron un plan muy completo de actuación a la vista de las necesidades vitales de nuestros pueblos.

En enero de 1969, en Madrid, bajo los auspicios del I.C.H., asistimos a un Seminario sobre "Mercado Común

Latinoamericano y España", sentándose las bases para un intercambio comercial, técnico y financiero.

Como pudo decir en su hora, el ABC, de Madrid, el "tránsito de la hispanidad espiritual o cultural a la hispanidad eco-

nómica, en un objetivo legítimo pero ambicioso". Claro que el papel de España como puente entre dos Continentes, es algo completamente natural y lógico; somos en realidad una misma familia que nos unen intereses comunes de tradición y de sangre. Nunca se dirá demasiado del papel que le toca desempeñar a la hermana España, que está desempeñando ya con tanto abnegación y leal-

tad hacia nosotros, como nosotros hacia ella; el papel designado a través de sus dirigentes que es el Instituto de Cultura Hispánica de Madrid, noble, universidades magistrorum iberoamericana que no ha abierto las puertas de par en par en España.

("París-Prensa")

Carlos Deambrosio-Martín

## MIAMI BI

**Ahora US\$ 18.50 de cuota inicial y 12 cómodas mensualidades de US\$ 15.03 e/u (tarifa especial de 30 días).**

**Y recuerde que usted puede pagar la cuota inicial Blenfácil, y nada más.**

**Sólo volar.**

**Crédito Blenfácil de Braniff International**

*Para mayores informes consulte con su Agente de Viajes o a*  
**RODOLFO ULLORA B.**  
**Agente General**

**Apartado 398      San José      Tel: 21-66-13**

## HELADOS

### TIPO ITALIANO CASATA SPUMONY

CON CREMA DE  
**NUECES**

CON CREMA DE  
**ZABAIONE**

CON CREMA DE  
**CROCCANTINO**

AL RUM



# PERUGINA

De venta en los principales negocios de San José

**PRECIOS: ₡ 1.50 - ₡ 3.50 - ₡ 5.00**

**₡ 6.00 y ₡ 10.00**

HAGA SUS PEDIDOS A LA

## Central Heladera

Teléfonos: 21-19-11 — 22-32-74

Usamos ingredientes de la Compañía Perugina S.A.

Pruébelos  
Son deliciosos,  
exquisitos,  
apetitosos.

**NOTA:**  
Avisamos a nuestra distinguida clientela que para darles mejor servicio, hemos abierto un nuevo expendio de nuestros ya conocidos productos, en la AUTOPISTA EL ZAPOTE, frente a la Bomba SHELL.

*Se aproxima el DIA de la MADRE*

Surta su negocio con **SOMBRILLAS** de la más alta calidad y haga el mejor regalo a su mamá.

## Paragüería "REGO"

TELEFONO 22-21-63

## Damas Leonas de San José agasajan a Redactoras Sociales



Con la gentileza que caracteriza a las Damas Leonas se realizó el jueves 6 de agosto en la Casa de España el té que ofrecieron en honor de las redactoras sociales.

La prensa nacional se vio representada por Nivaria Perera, de La Nación; Angela Ulibarri de La Hora e Inés Trejos de Steffen, de LA PRENSA LIBRE. Todas las redactoras recibieron un hermoso ramo de rosas, símbolo de la amistad y el aprecio de las Damas Leonas, que se vio sintetizado en las palabras de la Presidenta, quien dijo así:

"Hoy es un gran día para nuestro comité al celebrar nuestro primer té mensual del presente año leonístico, y especialmente por contar con la presencia de las distinguidas

periodistas que nos acompañan, a quienes rindo un cariñoso homenaje de simpatía y aprecio en nombre de todas y cada una de nuestras socias y mis especiales agradecimientos por la asistencia, ayuda y cooperación que siempre nos han brindado; pues estamos convencidas que, para que nuestra labor de ayuda a la comunidad tenga el éxito deseado, debemos contar

con el medio de divulgación más eficaz y el trabajo tan noble que ustedes cumplen a través de la prensa nacional.

La presencia de ustedes, queridas amigas periodistas, tonifica nuestro entusiasmo y deseos de servir, que son los fines de nuestra asociación en apoyo a la labor de nuestros maridos en el Club de Leonas de San José.

Para terminar deseo manifestarles muy encarecidos agradecimientos a las compañeras que en esta ocasión han actuado como anfitrionas, igualmente a todas ustedes, su asistencia".

El pianista guatemalteco Juan de Dios Montenegro dio un recital con hermosas composiciones de los grandes maestros. Fue muy aplaudido.

LA PRENSA LIBRE agradece la atención demostrada a su representante y hace llegar a las Damas Leonas su atento saludo, y muy especialmente a las anfitrionas de ese día: Aurelia de Fernández, Betty de Otoya, Alice de Nassar, Ligia de Maroto, María Eugenia de Mangel, Sheiris de Yglesias y Lourdes de Muriello, quienes atendieron espléndidamente a las asistentes.

### JEANNET CECILIA MUÑOZ V.

Celebra mañana la grata fecha de su cumpleaños la gentil damita Jeannet Cecilia Muñoz Vivas, hija de don Alejandro Muñoz y doña Maritza Vivas de Muñoz.

LA PRENSA LIBRE le envía sus mejores felicitaciones.

### SRTA. ELIZABETH ESPINOZA F.

Muy congratulada ha estado la gentil señorita Elizabeth Espinoza Fallas, con motivo de celebrar la fecha de su natalicio.

Con este motivo se reunieron sus familiares y amistades en su residencia donde fue objeto de demostraciones de cariño de parte de todos los asistentes.

LA PRENSA LIBRE le hace llegar su mejor enhorabuena.

### SRTA. FLOR DE MARIA BORBON M.

Celebra mañana la llegada de un año más de vida la gentil señorita Flor de María Borbón Meneses.

LA PRENSA LIBRE le desea felicidades en unión de sus padres don Julio Borbón y doña Flor M. de Borbón.

### DISTINGUIDO HOGAR DE GALA

Se ha visto engalanado el distinguido hogar formado por don Fernando Vicente Castro y doña Carmen María G. de Vicente, con la llegada de una preciosa niñita que llevará el nombre de Gabriela de los Angeles.

LA PRENSA LIBRE desea a la recién nacida mucha dicha para el futuro.



## Fiesta de las exalumnas del Colegio Superior de Señoritas

Tres gentiles exalumnas del Colegio Superior de Señoritas, Ligia Mojica, María de los Angeles Ramos y Tania O'Connor, Presidenta, Tesorera y Secretaria, respectivamente de la Asociación de Exalumnas vinieron a visitarnos para informar sobre las actividades que proyectan para el final del mes.

El programa es el siguiente:

### Viernes 28 de agosto

6:00 p.m. Misa solemne para las exalumnas fallecidas en la Iglesia La Soledad.

7:30 p.m. Acto cultural en el Colegio.

Se rendirá homenaje a dos distinguidas exalumnas:

D. Matilde Marin de Soto

D. Alba Luz Chacón de Umaña.

### Sábado 29 de agosto

3:00 p.m. Té de modas en el gimnasio del Colegio. Rifas y exposiciones.

La Casa Vizcaino tendrá a su cargo el desfile de modas.

La cuota será de ₡7.00 por persona.

Tania, quien estudia Psicología, María de los Angeles, Servicio Social y Ligia, Ingeniería Química en la Universidad de Costa Rica, han dado honor a su colegio, ya que son magníficas alumnas. Ellos esperan que con el mismo entusiasmo con que han preparado el programa, respondan todas las exalumnas para que sea una celebración digna.

La Secretaria, Presidenta y Tesorera de la Asociación de Exalumnas del Colegio Superior de Señoritas haciendo memoria de las actividades del colegio a través de sus muchos años de existencia, esperan que el programa que tienen proyectado para la última semana de agosto sea un éxito completo.

### Mañana miércoles en el Teatro Nacional gran recital del excelente pianista italiano Marcello Abbado

Mañana vuelve a Costa Rica el muy apreciado pianista italiano Marcello Abbado, que en anteriores ocasiones deleitó el público costarricense con la fineza y la perfección de su ejecución y con la magnífica interpretación de las obras maestras de compositores clásicos y modernos.

Dotado de gran talento artístico y siempre en búsqueda de mayores afirmaciones, Abbado sigue en su girar por el mundo sin dejar llegando a América Latina, de visitar, aun que sea por un "único" recital a Costa Rica, donde en toda ocasión sus actuaciones han sido objeto de admiración y gran aprecio.

Mañana, miércoles 12 de agosto, a las 8 de la noche lo tendremos una vez más en el Teatro Nacional, en un "re-

recital" patrocinado por la Dirección general de Artes y Letras y la Embajada de Italia, con el siguiente programa:  
W.A. Mozart —Sonata en do mayor k. 330  
R. Schumann —Sonata en sol menor op. 22  
B. Bartok —Suite op. 14  
S. Prokofiev —Sarcasmos op. 17

M. Camargo Guarnieri —Tres Ponteios  
C. Debussy —Imagen (1ª serie).

No dudamos de que esta nueva presentación de Marcello Abbado despertará gran interés en el culto público costarricense amante de la buena música y deseosos siempre de oír.

en el marco de su magno coliseo, a artistas con la preparación y la seriedad de este prestigioso pianista italiano.

## LA PRENSA LIBRE

pasa por la pena de comunicar el fallecimiento de la señora

# Lucía Araya Dávila de Vargas

tía de sus colaboradoras Inés Trejos Araya de Steffen y Ana Araya Acosta de Rivera y expresa su condolencia a su estimable familia.

Sus funerales se efectuaron hoy a las 11 de la mañana en la Capilla de Las Animas.  
San José, 11 de agosto de 1970.

#### ANDRES FEDERICO

El simpático amiguito Andrés Federico Valverde Rivera celebra mañana sus seis años, rodeado del cariño de sus padres don José Francisco Valverde y doña Mary Rivera de Valverde.

LA PRENSA LIBRE formu la sinceros votos por su dicha.

#### SYLVIA MARIA FERNANDEZ CAMPABADAL

Seis años celebra mañana la simpática niñita Sylvia María Fernández Campabadal.

LA PRENSA LIBRE le envía sus parabienes en unión de sus padres don Rodrigo Fernández y doña María Campabadal de Fernández.

#### Café Familiar de Madres

El próximo jueves 13 de agosto a las 3:30 de la tarde será el café familiar, organizado por las madres de los cuartos años del Colegio Nuestra Señora del Pilar en la residencia de doña Carmen de Víquez.

La repostería estará a cargo de las señoras: Regina de Villar, Miriam de Chaves, Lidia Steinworth, Rosario de Arias, Felicia de Quirós, Chola de Cubero y Claudia de Calderón.

#### DAMASO ESTEBAN PESSOA LEITON

Celebra hoy sus once años el simpático amiguito Dámaso Esteban Pessoa Leitón, hijo de don Raimundo Pessoa y doña María-Cristina Leitón de

Pessoa.  
LA PRENSA LIBRE le ha-ce llegar los mejores votos de dicha.

EL REGALO IDEAL  
PARA EL  
DIA DE LAS MADRES

BICICLETAS PARA  
EJERCICIOS

# "VITALIZER"



- ☆ REGULADOR DE TIEMPO (Time Switch)
- ☆ CONTROL DE TENSION (acorde con energías)
- ☆ VELOCIMETRO (control de velocidad y medidor de millas)
- ☆ ASIENTO especialmente diseñado y graduable
- ☆ MANIVELAS CROMADAS - tipo deportivo
- ☆ PROTECCION DE PEDALES Y DE LA CADENA.

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS

## Deportes MENDEZ

Situado frente al Sagrario. Tel.: 21-86-18  
Apdo.: 3483



## DEBUT!

EN PREMIERE DE GALA  
El fascinante espectáculo musical de la moderna Rusia

# DRUZHBA

QUE LLEGA A COSTA RICA DIRECTAMENTE DE LENINGRADO. LAS MAS ARDIENTES CANCIONES!

Con la actuación de la estrella Soviética de la canción de la era del 70

## EDITA PIEHA

Gran demanda de localidades.

Boletería se abre a las 3 p.m.

Entrada ₡ 10.00

Mañana miércoles dos funciones  
A LAS 7 y  
A LAS 9 p.m.



# HOY

Martes 11 agosto  
8 p.m.

SE INICIA LA TEMPORADA LIRICA con la música "POP" de la juventud del 70 en el

## TEATRO CAPRI

Fem  
"Vist  
plicaci  
jer e  
m.nsu  
La d  
María  
sa del  
cenciaci  
"Vist  
revista  
des",  
con se  
gran l  
mo re  
peinad  
otros  
nalizad  
intelect  
los can  
cología  
Esta  
tará e  
con lo  
distinto  
zados  
que re  
menina  
ción fi  
Vincen  
de Per  
tambié  
tores s  
P. y d  
el arqu  
Jencian  
fotográ  
tógrafo  
Roa V  
En l  
y de v  
colabor  
Carlos  
rós y  
Habrá  
experim  
gentes  
L  
L  
Que  
1-1/4 t  
1-1/4 c  
1/4 cu  
to d  
1/4 c  
2/3 t  
3 c  
n  
3 pa  
1 t  
1 h  
1-1/2 ta  
1/2 c  
Cern  
y se le  
cadas.  
la mar  
derretic  
el azúcar  
do esté  
los ing  
que se  
En u  
meten  
nutos.  
Dolores  
NER  
REU  
Comidas  
bebidas, d  
atarros, c  
frecuenten  
formado. L  
y Vejiga  
de Acidez  
vantadas  
Ardor en  
las Pierna  
los. Reum  
Párpados.  
purifiquen  
Cystex. La  
trabaja a  
eliminar e  
Cys  
Puro Reu  
Prog  
Proc

"Vista Femenina", una publicación al servicio de la mujer costarricense, circulará mensualmente a partir de hoy.

La dirige la señora Flor de María Castro de Rojas, esposa del conocido economista licenciado Ovidio Rojas López. "Vista Femenina" será una revista de tipo de "Vanidades", "Kena" y "Buenhogar" con secciones y artículos de gran interés para la mujer como recetas de cocina, modas, peinados, páginas infantiles y otros temas objetivamente analizados por profesionales e intelectuales costarricenses en los campos de la medicina, sociología, arte y literatura.

Esta nueva publicación contará entre sus colaboradores con los valiosos servicios de distintos elementos especializados en los aspectos propios que requiere una revista femenina: como Jefe de Redacción figura don Edwin Meoño Vincenzi, miembro del Colegio de Periodistas de Costa Rica; también los conocidos redactores señorita Angela Ulibarri P. y don Eduardo Castro Ch., el arquitecto don Adrián Valenciano, especialista en arte fotográfico y el distinguido fotógrafo nacional don Mario Roa Velázquez.

En la parte administrativa y de ventas se contará con la colaboración de los señores Carlos Jiménez, Rogelio Quirós y Rafael Ureña.

Habrán, por otra parte, un experimentado cuerpo de agentes vendedores.

## La receta La receta

### Queque de nueces

- 1-1/4 taza de harina
- 1-1/4 cucharadita de polvo de hornear
- 1/4 cucharadita de bicarbonato de soda
- 1/4 cucharadita de sal
- 2/3 taza de nueces picadas
- 3 cucharadas de mantequilla
- 3 partes de chocolate
- 1 taza de leche
- 1 huevo
- 1-1/2 taza de azúcar
- 1/2 cucharadita de vainilla.

Cernir los ingredientes secos y se le agregan las nueces picadas. Aparte se va batiendo la mantequilla, el chocolate derretido, la leche, el huevo, el azúcar y la vainilla. Cuando esté cremoso se le agregan los ingredientes secos, hasta que se mezclen bien.

En un molde engrasado se meten al horno durante 30 minutos.

## Dolores de ESPALDA, NERVIOSIDAD, REUMATISMO

Comidas inconvenientes, exceso de bebidas, de trabajo, preocupaciones, catarros, etc., obligan a los Riñones frecuentemente a trabajar a tiro forzado. Los trastornos de los Riñones y Vejiga muchas veces son la causa de Acidez Excesiva, Frecuentes Levantadas o Micciones Nocturnas, Ardor en los Conductos, Dolores en las Piernas, Hinchazón en los Tobillos, Reumatismo, Hinchazón de los Párpados. Ayude a que sus Riñones purifiquen su sangre por medio de Cystex. La primera dosis comienza a trabajar ayudando a sus Riñones a eliminar el exceso de ácidos. Pida Cystex en cualquier farmacia hoy mismo.

**Cystex** Para Reumatismo, Riñones y Vejiga

Progreso Industrial  
es  
Progreso Nacional

JOYERIA

# CENTRAL RELOJERIA LTDA.

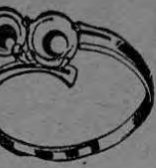
CRISANTO BENAVIDES H.  
Gerente



ofrece el más  
completo surtido  
de

## JOYERIA

con las últimas creaciones



APROVECHE NUESTRO SISTEMA  
DE CUENTAS CORRIENTES

EN RELOJES SOLAMENTE MARCAS DE PRESTIGIO

A SUS ORDENES: 125 varas este del Club Unión, Avenida 1ª. TELEFONOS: Oficina: 21-20-21 Despacho: 21-88-88.



VR

VIBRANTE modernismo que satisface su vanidad...  
VAN RAALTE se inspira en su vanidad... en lo moderno...  
para resaltar todo el encanto de su figura.

Fascinante vibración de estilos... colores... modernismo...  
VAN RAALTE. Porque usted ama las cosas bellas.

ENCANTADORAMENTE SATISFECHA.

15 DE AGOSTO.

CON UNA PRENDA VERDADERA.

*Van Raalte*

Distribuye en Heredia: TIENDA LA GRAN SEÑORA

# BOLS

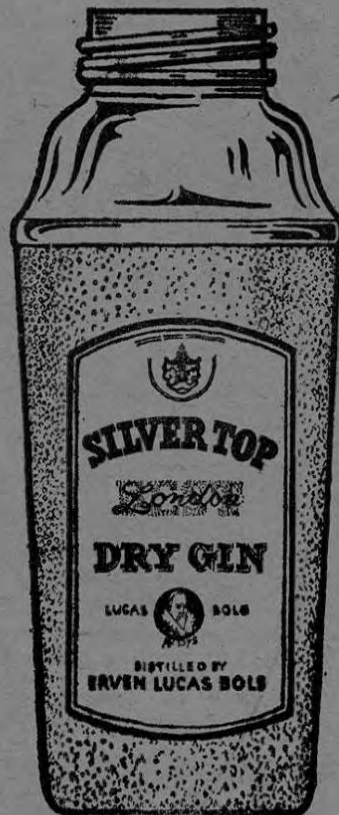
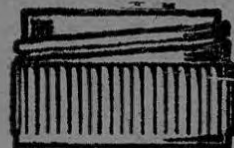
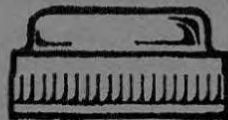
PARA CELEBRAR SU DIA  
CON OBSEQUIOS  
QUE ALEGRAN



Decorativa y fina  
licorera BOLS  
de 2 compartimientos



Botella musical  
con bailarina  
un exquisito regalo



Coctelera BOLS  
para cocteles perfectos



## BOLS

Ginebra y licores finos

CASI 400 AÑOS DE FABRICAR LICORES FINOS

Calidad estrictamente controlada por la Casa Bols de Holanda.

## Luctuosas

**GLORIA DURAN VDA.  
DE MARIN BLANCO**  
Descansó en la paz del Señor  
Confortada con los Santos  
Sacramentos y la Bendición  
Papal

Nuestro pesar a sus hijos:  
Sergio Adolfo Marín Durán,  
Gloria Violeta Marín Durán,  
Luis Guillermo y Victoria Eu-  
genia de Jiménez, Alvaro y  
Virya de Fallas, Rafael Angel  
e Iris Angélica de Alvarado.

Sus hermanos: Mario y Ma-  
ta de Durán, Hernán y Ama-  
dita de Durán, Marco Tulio  
y Thelma de Bonilla, Amalia,  
Carmen, José Joaquín y Car-  
los Alberto Durán Carvajal,  
Rodolfo Solano Durán, Eduar-  
do y Ana Mary de Araya.

Sus hermanos políticos: Fran-  
cisco y Berta de Brenes, Ru-  
bén y María de los Angeles  
de Marín, Manuel y María E-  
lena de Marín, Emilio y Ani-  
ta de Marín, Edgar y Gladys  
de Marín Guillermo y Celina  
de Pérez, sobrinos y demás  
familiares.

**JOSE MANUEL MARTINEZ  
PALOMINO**

FALLECIO  
Confortado con los Santos  
Sacramentos.

Sentido pésame a su esposa:  
Graciela Díaz Flores.

Sus hijos: Carlos y María  
del Pilar de Carmona Benal-  
des.

Sus nietos: Alicia María,  
Arnulfo y María del Pilar  
Carmona Martínez.

**RAMONA DURAN  
VDA. DE MASIS  
HA MUERTO**

(Confortada con los Santos  
Sacramentos)

Sentida condolencia a sus  
hijos: Faustino y Aida de Ma-  
sis.

Sus nietos: Fernando y Glo-  
ria de Masis, Rafael Angel y  
Leticia de Masis, Mario y Vil-  
ma de Masis, Francisco y Nu-  
ria Masis.

Bisnietos, sobrinos y demás  
familia.

Niñito

**MARCO ANTONIO  
SALAS RIVERA  
HA SUBIDO AL CIELO**

Nuestro pesar a sus padres:  
Didier Salas Masis, Felicia Ri-  
vera de Salas.

Su hermana: Ana Catalina  
Salas Rivera.

Abuelos, tíos, primos y de-  
más familiares.

**CLARA VARGAS  
BUSTAMANTE  
HA MUERTO**

Sentido pésame a su espo-  
so: Joaquín Barboza Prado.

Sus hijos, hermanos, nietos,  
sobrinos y demás familiares.

**LUISA FERNANDA  
SAGOT ROSABAL**  
Fue acogida en la Paz  
Celestial de Dios

Hacemos llegar nuestra pa-  
labra de consuelo a José Luis  
y Lucía Rosabal de Sagot

**FLORY GOULD RODRIGUEZ  
DE RIVAS**

ha descansado en la paz  
del Señor  
confortada con los Santos  
Sacramentos.

Sentido pésame a su esposo:  
René Rivas Bustamante.

Sus hijos: René, Flory A-  
driana, Adela, Nelly, Roberto  
y Ligia.

Sus hermanos y demás fa-  
miliares.

## Don Juan Trejos Quirós

Ha rumbado hacia lo eterno en forma apacible, silenciosamente, el noble caballero don Juan Trejos Quirós, uno de los últimos patriarcas costarricenses. Por su saber, su modestia y su señorío.

Hombre sensato, capaz, trabajador y estudioso. De una dignidad extraordinaria. Su propia contextura humana se imponía en los medios sociales y culturales.

Voló limpiamente por el mundo externo, sin hacer olvido de su mundo interno, que cultivó con esmero.

Sin pensarlo, y seguramente sin quererlo, —por su modestia—, fue un educador. Leía mucho; resumía sus pensamientos y los ofrecía al público sin la vanidad de sentirse autor, sino para compartir sus ideas; promover inquietudes.

Librero, editor y publicista. Excelente cultivador de nuestro idioma, supo distribuir su tiempo entre los menesteres de su propia empresa y el cultivo de las letras y las ciencias. Eso sí, sin llenarse de humos la cabeza ni de rencores su alma.

Lamentamos su ausencia, porque la patria pierde uno de sus grandes valores y las letras al más modesto de sus cultivadores.

Francisco María Núñez

# ELLA... siempre



## de primera..!

Escoja ahora mismo el regalo para su MAMA donde SCAGLIETTI, la tienda tradicionalmente elegante que le ofrece como siempre las últimas novedades.

- Batas de levantarse americanas
- Pantuflas americanas
- Ropa íntima americana marca Kayser
- Finas carteras para fiesta
- Lindas camisas de dormir
- Juegos de tocador
- Alfombras para baño y dormitorio
- Juegos de sábanas bordadas a mano

## Y TAMBIEN PERFUMERIA FRANCESA PARA MAMA EN ESTE 15 DE AGOSTO

extracto o loción es un regalo que siempre agrada

|  |   |  |  |
|--|---|--|--|
| <b>DE GUERLAIN</b><br>Ode<br>Vol de Nuit<br>Llu<br>Shalimar<br>Mitsouko<br>L'Heure Bleue<br>Chant D Aromes | <b>DE JEAN D'ALBERT</b><br>Ecuson<br>Casaque    | <b>DE JEAN PATOU</b><br>Amour Amour<br>Moment Supreme<br>Joy | <b>DE DIOR</b><br>Miss Dior<br>Diorama<br>Diorissimo<br>Diorling |
| <b>DE NINA RICCI</b><br>Coeur de Joie<br>L'Air Du Temps<br>Capricei  | <b>DE LANCOME</b><br>Maggie                     | <b>DE JACQUES FATH</b><br>Fath de Fath                       | <b>DE M. ROCHAS</b><br>Madame Rochas<br>Femme                    |
| <b>DE RAPHAEL</b><br>Replique  | <b>DE BALMAIN</b><br>Jolie Madame               | <b>DE BALENCIAGA</b><br>Le Dix                               | <b>DE LE GALION</b><br>Sortilege                                 |
|  | <b>DE CARVEN</b><br>Ma Griffe<br>Robe D'Un Soir | <b>DE CHANEL</b><br>Nº 5                                     |  |

UNICAMENTE **₡ 7<sup>00</sup>**  
POR SEMANA Y REGALE EL  
DIA DE LA MADRE

UNA  
PRECIOSA  
JOYA  
UN FINO  
RELOJ  
UN LINDO  
REGALO



**Con DIEZ CUOTAS**

retira el total de su acción en  
nuestro sistema de CLUB

**PREMIO ESPECIAL**

en el primer sorteo de esta serie  
del Día de la MADRE.

*royerda*  
**HÑOS. ROJAS ESQUIVEL LTDA.**

TEL. 21 45 30 — Ap. 3480

150 varas al sur Soda Palace.

# Scaglietti

50 varas sur del Correo.

Tel: 21-28-77

Tradicionalmente Elegante.

# Extraordinario concierto de piano en el Teatro Nacional miércoles 12

Mañana miércoles 12 de agosto a las 8 p.m. se llevará a cabo un concierto extraordinario de piano, a cargo del virtuoso ejecutante italiano, Marcelo Abbado, bajo los auspicios de la Dirección General de Artes y Letras y la Embajada de Italia.

Bajo el calor de entusiasmo que nos inspira el acto cultural al que nos referimos nos permitimos ofrecer a los amantes de la Música Clásica, y en especial, de la compuesta para piano, algunos de los datos de la trayectoria artística de Marcelo Abbado, virtuoso del piano:

Nacido en Milán, estudió para piano con Gavazzini, Lorenzoni y composición con Paribeni, Ghedini. Diplomado en el Conservatorio de Música de Milán, enseñó piano en el mismo Conservatorio y composición en el Conservatorio de Bolonia. Es al presente el Director del Liceo musical de Piacenza.

Como pianista fue premiado en los concursos de Schevengen (Holanda), "Béla Bartók" de Budapest, "Alfredo Casella" de Roma.

Como compositor fue por dos veces el vencedor absoluto del concurso de la Academia Filarmónica Romana.

Dio centenares de recitales y conciertos con las orquestas sinfónicas de las mayores ciudades de 45 naciones de Europa, América (cinco giras), África y Asia ("Teatro Alla Scala" de Milán, Sala "Gaveau" de París, "Musikverein" de Viena, "Zeneakademie" de Budapest, y otras salas de Buenos Aires, New York, Río de Janeiro, Ciudad de México, Montreal, Londres, Tokio, y muchas otras grandes ciudades.

Ha ejecutado programas de Conciertos para piano y Orquesta de Bach, Haydn, Domenico Puccini y Mozart, como solista-director, es decir, concertando y dirigiendo al mismo tiempo la parte de solista.

Para mañana el programa a ejecutar será el siguiente:

### PROGRAMA

#### 1ª PARTE

W. A. MOZART. Sonata en do mayor k. 330

Allegro moderato  
Andante cantabile  
Allegretto

S. SCHUMANN. Sonata en sol menor op. 22  
Rápido quanto possibile  
Andantino  
Scherzo (molto rapido e marcato)  
Rondó (presto)

#### 2ª PARTE

B. BARTOK Suite op. 14  
Allegretto  
Scherzo  
Allegro molto  
Sostenuto

S. PROKOFIEV Sarabandos op. 17  
Tempestoso  
Allegro runato

Allegro precipitato

Smanioso  
Precipitosissimo-andantino  
M. CAMARGO GUARNIERI  
Tres Ponteios  
n. 15 n. 22 n. 30  
C. DEBUSSY Imágenes (1ª serie)  
Reflets dans l'eau  
Hommage a Rameau  
Mouvement



## Sentido fallecimiento de don Juan Trejos Quirós

Ayer falleció, a la edad de 86 años, don Juan Trejos Quirós.

Don Juan se distinguió, a través de su vida, por su honda preocupación por los asuntos de la patria. Como tal, fue hombre de empresa, fundador de varias editoriales y de la imprenta y librería que lleva su apellido.

Dentro del campo cívico laboró con verdadero entusiasmo e interés. Fue miembro de la Asamblea Constituyente en 1949. Miembro de la Junta de Protección Social de San José. Secretario de la Academia Costarricense de la Lengua y miembro de la Academia Costarricense de Ciencias Genealógicas y de la Asociación Costarricense de Filosofía.

Dio al país hijos que han sido y son ejemplo de ciudadanos. Escribió libros sobre sicología, economía política, geografía y temas de nuestro tiempo.

Sus funerales, que estuvieron muy concurridos, se realizaron hoy a las 10:30, a partir de su casa, hasta la Iglesia de La Soledad y hacia el Cementerio General.

Paz a sus restos y resignación a sus familiares de parte de LA PRENSA LIBRE, en esta hora de dolor.

## Curso de operación de máquinas perforadoras y verificadoras I.B.M.

FECHA: Lunes 24 de agosto de 1970  
Aprenda nueva y productiva profesión:

CONTENIDO: a) Operación de máquinas perforadoras y verificadoras IBM (024 - 026 - 056). b) FUNCION DE LA CARJETA DENTRO de un sistema mecanizado (Clasificadores - Computadores, etc.). c) Familiarización con máquinas de escribir eléctricas IBM tipo Seletric. d) Principios de codificación de datos. e) Confección de programas para máquinas perforadoras. f) Práctica con trabajo real.

DURACION: a) El curso completo se impartirá en 5 semanas. b) Lecciones de 2 horas diarias de lunes a viernes de cada semana. c) Grupos diurnos y nocturnos.

REQUISITOS: a) Tener aprobado como mínimo el tercer año de educación secundaria o aprobación equivalente. b) Aprobación test de mecanografía. c) Aprobar test de aptitud.

Se dará certificado de conclusión y aprobación.

### —FACILIDADES DE PAGO—

Las personas interesadas pueden presentarse, para obtener más información, en nuestras oficinas, situadas en el tercer piso del Edificio Lachner (contiguo a Fuerza y Luz), avenida quinta, en San José, o llamar al teléfono: 22-92.03.

**Management Services de Costa Rica S.A.**



Para el Día  
de la  
Madre

le ofrecemos  
lo mejor  
para ella

### SWETERS MUY FINAS

En lana y Diolen  
Blusas Ban-Lon  
Batas para entre casa  
Juegos de ropa interior  
Medias Panty  
Colchas

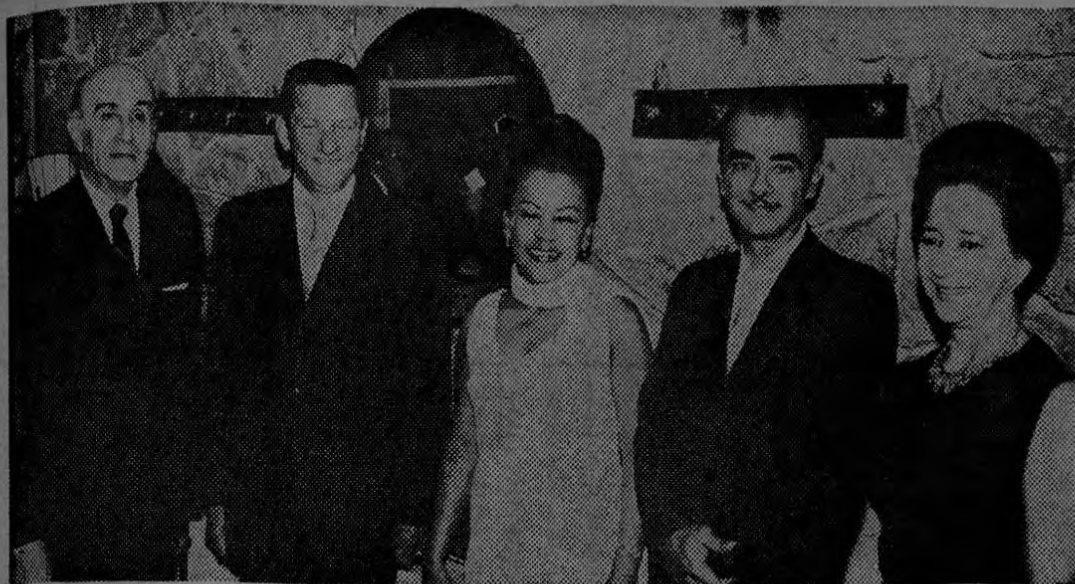
Cobijas - Pantuflas de cuero

Colonias 4711 - Tosca Talcos

Y gran cantidad de artículos más que harán muy feliz a su mamá.

# Tienda GRANADA

AVENIDA CENTRAL



## Embajador de Panamá y señora agasajan a Col. Rodolfo Herrera Pinto

El martes 4 de agosto en la Embajada de Panamá el Sr. David Peré y su gentil esposa, doña Ruth de Peré ofrecieron una brillante recepción en honor del Coronel Rodolfo Herrera Pinto, Embajador

de Costa Rica en Panamá y señora.

En la fotografía, el Embajador de México, Lic. Agustín Leñero, el Embajador de Panamá, don David Peré y su señora doña Ruth de Peré, el Coronel Herrera Pinto y la

Sra. Milagros Bores de Leñero, esposa del Embajador de México.

Deseamos mucho éxito en el desempeño de sus funciones al nuevo Embajador ante esa tierra hermana.

## Paragüería REGO

Ofrece:

### PARAGUAS PARA PLAYA o JARDIN

en novedoso surtido de estilos y colores y haga el mejor regalo a su Madre.

100 varas Sur y 25 Este del Instituto Nacional de Seguros.

TELEFONO 22-21-63

### MOVIMIENTO DE HERMANDADES DE TRABAJO

El Movimiento de Hermandades del Trabajo ofrecerá una interesante charla sobre el tema "El problema del alcoholismo", que dictará el señor Alberto Mejía el próximo jueves a las 7:30 de la noche en el local situado 50 varas al Este de la Botica La Dolorosa.

### GERARDO RODRIGUEZ L.

Siete años cumple mañana el simpático amiguito Gerardo Rodríguez Láscarez, hijo de don Jos; Ramón Rodríguez y doña María de los Angeles Láscarez de Rodríguez.

LA PRENSA LIBRE le desea toda clase de felicidades.

HOY INAUGURACION BOUTIQUE

## CARMEN SANTOS

lámparas

crystal burbujeadado

hierro forjado

Cerámica **ROB / ADA**

Richards & Soothill Ltda.

DIRECCION: Restaurante Montecarlo (Escalzú), 125 vrs. Oeste.

HORARIO: Lunes a viernes 2 p.m. — 7 p.m.

Teléfono 28-02-16

Este Día de la Madre  
será diferente con...

# Chauteille

que siempre  
está con lo último  
de la moda  
y le ofrece  
la nueva y  
exclusiva  
línea en:



## Conjuntos de Pantalón

en dos y tres piezas (blusón, pantalón y falda).

Pruébese un

# Chauteille

50 varas este y 50 norte de

Librería Universal

TELEFONO: 22-53-52.

**Mejor de salud Ana Cristina Martí V.**

Se encuentra de nuevo en su residencia la encantadora niñita Ana Cristina Martí Volio, quien estuvo internada en el Hospital Nacional de Niños, debido a una delicada intervención quirúrgica.

LA PRENSA LIBRE hace votos por su total restablecimiento.

**Té en honor de la Srta. Daisy Alpizar F.**

Con motivo de celebrar su natalicio la señorita Daisy Alpizar Fuentes fue objeto de un agasajo de parte de sus amistades y familiares el pasado viernes en horas de la tarde.

Estuvieron presentes Isabel Chacón, Luz de Muñoz, María E. Contreras, Gretel Rivera de Muñoz, Ana Clemencia de Chaves, Itza Marroquín Ch., Maureen de Wright, Marta Eugenia Marín, Silvia Arguedas R., Sandra M. de Núñez, María Elena de Marín, Flory de Jiménez, Alicia de Marín, Lydia Rosa de Alpizar, Olga Marta de Rivera, Zayda de Núñez, Daisy de Núñez, Sandra de Muñoz, Olga A. de Morales, Daisy Araya, Dionni de Muñoz y la festejada, que pasó un rato muy alegre en compañía de sus amigas.

LA PRENSA LIBRE le envía un cariñoso saludo y los mejores deseos de ventura.

**Misa en recuerdo de doña Lidia Estrada Mérida**

Hoy martes a las 7:30 de la noche en la Iglesia El Carmen será la Misa de Novenario ofrecida en recuerdo de doña Lidia Estrada Mérida.

LA PRENSA LIBRE renueva su pesar a su hija doña Alice Estrada de Herrera y a su nieta Cecilia María Herrera.

**Sentido fallecimiento de Sor Margarita María Tinoco**

Falleció en Guatemala a los 87 años de edad la distinguida religiosa Hermana de la Caridad, Sor Margarita María Tinoco —Lidia Tinoco Gutiérrez.

Perteneció al muy distinguido hogar formado por don Demetrio Tinoco Yglesias y doña Dolores Gutiérrez de Tinoco, ambos de grata memoria.

Sus funerales se efectuaron en la casa Central de Guatemala, acompañados de numerosa concurrencia.

LA PRENSA LIBRE hace llegar a la familia doliente un sentido pésame.

**SRA. GRACIELA BASTOS**

Hacemos llegar nuestro cordial saludo a la gentil Sra. doña Graciela Bastos en su día.

**Dr. Arturo Meneses Carvajal**

Procedente de los Estados Unidos llegó al país a pasar sus vacaciones el Dr. Arturo Meneses Carvajal.

LA PRENSA LIBRE le hace llegar un atento saludo de bienvenida.



**PLYWOOD DE CAOBILLA**

en

**PLYWOOD SHOP LTDA**

Esquina Sur del Teatro Capitolio. Tels.: 22-28-25 y 22-29-25

**¡VUELVE!** (EN SU 5ª VISITA A COSTA RICA)

**¡ACLAMADO POR EL MUNDO ENTERO AHORA!  
BAJOS LOS AUSPICIOS DE  
LA EMBAJADA DE ITALIA EN C.R.**

**DIRECCION GENERAL DE ARTES Y LETRAS**



**SE PRESENTA EL EXCELENTE EJECUTANTE DEL PIANO**

**MARCELLO**

**ABBADO**

**¡UNICA**

**PRESENTACION!**



**MIERCOLES 12 A LAS 8 P.M.**

EJECUTANDO MUSICA DE  
MOZART — SCHUMANN — BARTOK — PROKOFIEV  
CAMARGO GUARNIERI — DEBUSSY.

NO SE PIERDAN ESTE MAGNIFICO

**“RECITAL DE PIANO”**

PRECIOS ESPECIALES

|                                 |       |
|---------------------------------|-------|
| LUNETA, BUTACA, PALCO PRINCIPAL | 12.20 |
| PALCO GENERAL                   | 8.20  |
| GALERIA GENERAL                 | 5.20  |

Boletería abierta desde hoy martes 11 a las 9 a.m.

**50% DE DESCUENTO A:**

UNIVERSITARIOS PROFESORES — MAESTROS — COLEGIALES

Retirando contraseñas en la Embajada de Italia, en las Facultades de Ciencias y Letras, y Bellas Artes. Oficina de Artes y Letras (Edificio Raventós).

**TEATRO NACIONAL**

**SANA-CICATRIZA  
PIE DE ATLETA  
QUITA RAPIDAMENTE  
PICAZON**

A base de Propionato de Sodio y otros medicamentos hemos logrado una fórmula específica para el tratamiento de enfermedades de la piel producidas por hongos, como infecciones de la piel, tiña de las uñas, del cuero cabelludo y de la barba, eczema, pie de atleta, etc. que se vende con el nombre de SANAFITIL. Si Ud. ha probado otros medicamentos y no ha logrado los resultados deseados pruebe SANAFITIL y Ud. comprobará sus buenos resultados.

**DE GALA EL HOGAR  
CHOTTO-QUIROS**

Se ha visto engalando el hogar formado por don Eduardo Chotto Soto y doña Sonia Quiros de Chotto, con la llegada de un precioso niño que llevará el nombre de Eduardo.

LA PRENSA LIBRE les hace llegar los mejores votos de dicha para el futuro.

**REUNION MENSUAL  
DEL WOMEN'S CLUB**

Mañana miércoles 12 de agosto a las 2 de la tarde en el Costa Rica Tennis Club, será el té mensual del Women's Club.

Se ruega puntual asistencia.

**HOY**

**SEGUNDO CICLO CULTURAL  
SOBRE LAS ARTES EN LOS  
ESTADOS UNIDOS**

Proyección de películas artísticas experimentales 8:00 p.m. Auditorium, Facultad de Bellas Artes, UCR. Presentan: La Facultad de Bellas Artes y el Servicio Cultural e Informativo de los Estados Unidos.

**Sr. Comerciante**

**Paraguitería “REGO”**

ofrece un novedoso surtido de sombrillas, en especial plegadizas para el Día de la Madre.

Visítenos.

# Actividades de Clubes de Jardines de Costa Rica

PROGRAMA DEL CLUB DE JARDINES DE LIMON PARA LA QUINTA CONVENCION LOCAL DEL 5 al 6 DE SETIEMBRE DE 1970

SE AVISA. — A las socias interesadas que deben mandar la cuota de ₡ 25.00 por inscripción a la Tesorera doña Haydée de Urbini Tel. 21-43-51 y a la Vice Tesorera doña Irma de Rojas, Tel. 25-36-23, antes del 14 de agosto para hacer las reservaciones correspondientes en los hoteles.

## PRECIOS DE HOTELES

Hotel Lincoln, cuarto para 4 personas: ₡ 15.00 cada una.

Hotel Caribe, cuarto para 4 personas: ₡ 20.00 cada una.

Hotel Palace, cuarto para 4 personas: ₡ 13.50 cada una.

Hotel Park, cuarto para 4 personas: ₡ 22.65 cada una.

## PROGRAMA:

Sábado 5 de Set. Club Miramar - 8 p. m.

Cóctel y bienvenida, bailes regionales.

Domingo 6 Set. 11 a.m.

Mesa redonda con la asistencia solamente de señoras Presidentas. Se les ruega llevar el uniforme anual.

12 m.—Almuerzo buffet con asistencia de todas las socias invitadas a la Convención.

El 13 de agosto comienza el curso de arreglos florales en el Ateneo Domus Dei y termina el jueves 3 de setiembre.

PRECIOS: Socias ₡ 35.00. No socias ₡ 70.00.

Para inscribirse y pagar su recibo hablar a los teléfonos de doña Carolina de Valverde. Teléfono 25-50-95.

Doña Marta de Montis de Martínez Tel. 21-25-75.

Tienda Ravians, Doroty de Serrano. Tel. 22-09-61.

BINGO DEL CLUB DE JARDINES DE SAN JOSE TRANSFERIDO PARA EL 15 DE OCTUBRE.

## Luctuosas

ROXANITA MADURO CAMPOS

Está con el Señor

gentido pesame a sus aflidos padres: Guillermo Maduro Ch., Magdalena Campos de Maduro.

Sus hermanitos: Robi y Silvia Maduro Campos.

Sus abuelitos: Guillermo Maduro M., Anita de Maduro y Alda de Campos.

Su tía: Ana Isabel Maduro Ch.

GERMAN AVILA FERNANDEZ

ha descansado en la paz del Señor

Nuestro pesar a sus hermanos: Aguinaldo y Carmen de Avila, María Teresa Avila vda. de Guillén, Adriana Avila vda. de González, Rafael Angel y Beatriz de Avila, Niña Avila Fernández y Claudio Avila Fernández.

Sobrinos y demás familiares.

# REGALE CON AMOR



## MONTAÑAS DE SABOR

...toda madre debe recibir un dulce y delicado regalo en su día

Festeje el más grato de los días con los deliciosos helados pasteurizados DOS PINOS. Sus diferentes tipos SORBETE o AMERICANO en su gran variedad de sabores, le darán dulce alegría en esa fecha.

**Dos Pinos**

PIR GARNER



HAGA SUS PEDIDOS AL DEPARTAMENTO DE VENTAS  
TELEFONOS 21-33-16 — 21-34-16 — 21-21-22



# El mexicano Salvador Lozano

Su récord: 18 peleas efectuadas; 15 ganadas por K. O.; 2 perdidas por decisión y una empatada. Su último combate fue hace un mes con Chelio Mendiola en Acapulco, a quien ganó por K. O. en el 6º asalto.

Con el objeto de tomarle unas declaraciones y asimismo verlo entrenar, asistimos ayer tarde al pequeño gimnasio de boxeo en donde y durante todo estos días ha estado preparándose para su pelea del próximo jueves el mexicano Salvador Lozano, el que tendrá como contrincante al panameño Adolfo Osses, ya conocido por la afición costarricense.

Diremos que Lozano a primera vista no es un púgil que impresione por su físico, pero ya una vez viéndolo entrenar, se llega al convencimiento de que se está ante un boxeador de mucha experiencia, de mucha agresividad y espantosa rapidez.

En su demostración de ayer tarde hizo guantes primero con Víctor Rodrigo y luego con Marcelino Beckles, dos rounds con el primero y tres con el segundo, cambio de golpes que entusiasmó a los muchos aficionados que se encuentran presentes.

Aprovechando uno de los descansos, nos acercamos al mexicano Lozano para hacerle algunas preguntas, pudieramos decir que las de rigor, y he aquí la corta entrevista.

—¿Cuánto tiene de boxear como profesional?

—Tres años escasos.

—¿Y antes cómo amateur?

—Yo nunca he sido amateur, aunque Ud. no lo crea, pues por una circunstancia muy especial, desde mi primera pelea ya lo hice como profesional.

—Y qué récord es el que ostenta?

—Hasta la fecha he efectuado 18 peleas, de las cuales he ganado 15, todas por K. O., empatado dos y perdido una por decisión.

—Ha peleado fuera de su país?

—Sólo una vez en Los Angeles de California y lo fue contra Miguel Herrera a quien puse K. O. en el sexto asalto.

—¿Su última pelea?

—Hace aproximadamente un mes, en Acapulco, frente a Chelio Mendiola, un compatriota de los buenos en México.

—¿Y quién ganó?

—Esa pelea también la gané por K. O. en el sexto asalto.

—Conoce o ha oído hablar de su contrincante del próximo jueves Osses?

—Lo ví pelear en México frente a Miguel Castro.

—¿Y qué impresión le causó?

—Es un buen boxeador y muy mañoso también. Tendré que cuidarme mucho.

—Le ha afectado la diferencia de altura?

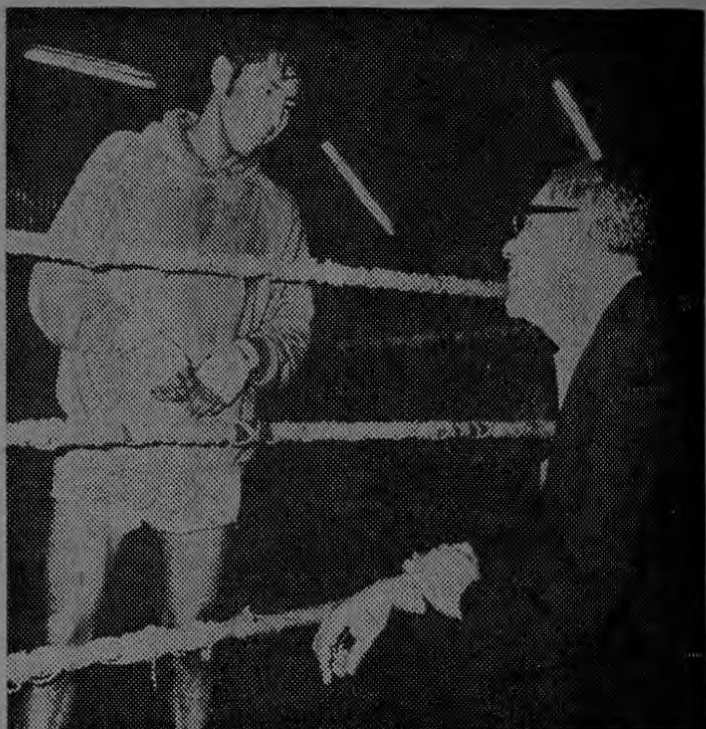
—No mucho. Me siento bien.

Además, el clima de Costa Rica lo considero ideal para la práctica del boxeo.

Y no quisimos distraerle más tiempo. Ya Beckles lo esperaba en el centro del ring para

seguir en el cambio de golpes y nos despedimos de él dándole mucha suerte el próximo jueves.

Oscar Montero A.



"Es un buen boxeador y también muy mañoso", nos dice soltando una risa el mexicano Lozano, al referirse a su contrincante Adolfo Osses. (Foto Córdoba).

## Que se quiere dar otro destino a Plaza de Deportes de Hatillo 1

San José, 4 de Agosto de 1970  
Sr. Lic.  
Fernando Volio Jiménez  
Presidente,  
Consejo Nacional de Educación Física y Deportes  
Presente

Estimado señor:  
Recogiendo la preocupación de un grupo numeroso de vecinos de la Ciudadela del INVU, de Hatillo, por el lamentable estado de abandono en que se encuentra la Plaza de Deportes de dicha Comunidad, me dirijo al Consejo por su digno medio para poner en su conocimiento tal situación.

Las Ciudadelas del INVU en Hatillo cuentan todas con sus plazas para la práctica del deporte no así, la No. 1 que a pesar de contar con el terreno (Pagado por los propios vecinos y de acuerdo a lo señalado por los planes urbanísticos realizados por el INVU al trazar esta Ciudadela), se ven imposibilitados

de utilizar ese campo de deportes que no cuenta con césped ni las condiciones para la práctica del fútbol.

La preocupación de los vecinos es motivada además por ciertos rumores que han circulado en el sentido de que se le quiere dar otro destino al terreno de la plaza que no es, precisamente la práctica de los deportes. Fin para el que los vecinos pagaron (mediante descuentos mensuales en sus recibos al INVU), el mencionado terreno o sea para la Plaza de Deportes.

En espera de la pronta intervención de Ustedes, que estoy seguro será para buscarle solución a este problema, acondicionando debidamente la Plaza de Deportes conforme a los deseos de los vecinos de la Ciudadela de Hatillo No. 1; me es grato expresarles las seguridades de mi atenta consideración.

Jorge A. Rabetta N.  
REGIDOR MUNICIPAL

**ESTAMOS POR LA ELABORACION DE UN CALENDARIO DEPORTIVO**

El mexicano Salvador Lozano en pose especial para los lectores de "PRENSA DEPORTIVA".

**Mañana miércoles 8 p.m.**

**ESTADIO NACIONAL**

un gran partido

**D. MEXICO**  
**D. SAPRISSA**

PRECIOS:

- Palcos . . . . . ₡ 10.00
- Sombra . . . . . ₡ 6.00
- Media sombra . . . . . ₡ 4.00
- Sol . . . . . ₡ 4.00
- Socios Dep. México no pagan. Recibo de Julio.



Este partido se jugará con la bola DeSport que distribuye El Centro de Sport.

SENSACIONAL PROGRAMA DE BOXEO — JUEVES 13 DE AGOSTO - 1970.

## Gimnasio Nacional - 8 p.m. - Empresa Kanés Presenta

**SALVADOR LOZANO**

estelarista mexicano

(10 ROUNDS)

VS.

**ADOLFO OSSES**

gran estilista panameño

8 ROUNDS  
MARCELINO BECKLES vs. LOUIS CORTES  
Costa Rica Nicaragua  
MAINOR ROBINSON vs. FRANK CRAWFORD  
Costa Rica Nicaragua

8 ROUNDS  
JOSE SCOTT vs. RAMON VERA  
Costa Rica República Dominicana

PRECIOS: Gradería ₡ 6.00 -  
Palco ₡ 15.00 - Niños palco  
₡ 10.00 - Niños gradería ₡ 3.00  
- Ring Side ₡ 20.00.

ASEGURE SU ENTRADA  
cómprala en el CENTRO DE SPORT

## Emociones a granel en el partido Kent vs. Glidden

Quienes tuvieron la suerte de acercarse a presenciar el encuentro entre Kent y Glidden, por el Campeonato Nacional de Beisbol, salieron por demás satisfechos por las grandes emociones que brindaron estas dos novenas, enfrascadas en no perder y en donde el Kent, viniendo de atrás, no sólo llegó a nivelar la pizarra, sino también salir con la victoria, la que se resolvió a la 13 entrada, alargándose la contienda hasta el día de hoy, pues todavía a los 14 minutos de esta madrugada, los equipos se encontraban en el diamante en una tremenda lucha.

Ofrecemos a continuación el orden en que se fue moviendo el marcador:

Glidden (home club) una carrera en la primera entrada, 2 en la tercera, 3 en la quinta, una en la séptima, 3 en la novena y una en la décima.

Kent (visitante) 4 carreras en la sexta entrada, 6 en la novena, una en la décima y dos en la 12ava.

El partido estuvo a punto de resolverse en el décimo episodio, cuando con el score empatado, el Kent ancló una carrera, pero en ese mismo inning, Edmond Clark del Glidden conectó tremendo jonrón para emparejar las cifras, en una de las tantas emotivas jugadas del encuentro.

El Kent utilizó los servicios de 4 serpentineros, comenzando Francisco Solórzano, siguiéndole Ayder Barrantes, entrando luego Jorge Soto y cerrando el desfile Mario Guzmán, que fue el ganador.

Por el Glidden comenzó Tomás Arias, le siguió Farid Dumaní y terminó Canuto Kennedy, quien cargó con la derrota.

## EXTRAORDINARIO CAMPO DE GOLF EN CONSTRUCCION

El flamante Cariari International Country Club ha iniciado la construcción del más grande campo de golf en el país.

En la Autopista al Aeropuerto El Coco, muy cerca al Restaurant Bonanza, la Compañía Inmobiliaria Los Jardines S. A. adquirió una magnífica propiedad para la operación de un club de campo, de la cual han destinado una área de 66 manzanas para la construcción de un campo de golf de 18 hoyos.

Estas instalaciones están siendo ejecutadas con la estrecha cooperación y asistencia técnica de la National Golf Foundation de los Estados Unidos, en

totalidad especializada en el desarrollo de este deporte. Consultores reconocidos mundialmente, así como personal especializado de los Servicios Educativos de esa entidad conducirán las distintas etapas de construcción y operación de tales facilidades que indudablemente serán las mejores de Centro América.

Consideramos que el establecimiento de este Club campesino, dará un inmenso impulso al desarrollo de este deporte en el país, que al igual que en otras partes, se está popularizando en forma sorprendente entre hombres y mujeres de todas las edades.

## Los Veteranos del Saprissa le ganaron a los de la Gimnástica

El domingo recién pasado los equipos de Veteranos del Saprissa y la Gimnástica Española fueron invitados por el Comité de Festejos de la Ciudad de Tres Ríos, para efectuar un partido de fútbol como parte de actos deportivos organizados por el Comité de Festejos de dicha Ciudad.

Ante gran cantidad de aficio-

nados se realizó esta interesante encuentro de viejas glorias que hicieron recordar mejores momentos de nuestro fútbol, en especial el equipo Saprissa que lució en gran dominio del balón.

La victoria correspondió a los morados 7 x 2. Anotaron Saningo Soto 2, Rubén Jiménez, Giovanni Hernández, Yamil Villalobos 1. Por los gimnásticos Coqui Mata y Macho León.

El 12 de octubre próximo se enfrentarán en el Estadio Alejandro Morera los veteranos de Liga Deportiva Alajuelense y Saprissa celebrando los 21 años del ingreso del equipo morado a la primera división. En aquella fecha 12 de octubre 1949 estos equipos nos brindaron el mejor partido jugado en toda su historia (resulta do 6 x 5 a favor de la Liga).

## Buena noticia para Hombres

En los primeros síntomas de debilidad sexual, falta de vitalidad, y otros trastornos frecuentes en el hombre, las tabletas OPOVITAM restablecen su VIGOR SEXUAL, retardan su vejez, y hacen que vuelva a sentirse joven y animoso como antes. OPOVITAM contiene Vitamina B<sub>1</sub>, Methyltestosterone y EXTRACTO TESTICULAR, y es muy eficaz combatiendo la neurastenia general o SEXUAL, y la prematura DEBILIDAD en hombres de mediana edad. OPOVITAM no contiene dañinos excitantes. Vuelva a ser el mismo hombre de antes. (Venta por prescripción médica) Pida en Farmacia y tome **OPOVITAM**.

## Suspensión de servicios de agua

A LOS VECINOS DEL:

### CANTON DE ALAJUELITA

que por motivo de la interconexión del ramal de Puente de Mulas, al sistema de distribución de ALAJUELITA el suministro de agua potable será suspendido mañana

MIÉRCOLES 12 DE AGOSTO

DE 7:00 A.M. A 4 P.M.

Se ruega a los vecinos recoger agua para sus necesidades domésticas durante esas horas.

De ser posible el servicio será restablecido antes de la hora mencionada.

SERVICIO NACIONAL DE ACUEDUCTOS Y ALCANTARILLADO



Progreso industrial, es progreso nacional

## La Dirección General del Registro Civil recibirá ofertas para llenar las siguientes plazas vacantes

SECRETARIO GENERAL DEL REGISTRO CIVIL:

SÁLARIO INICIAL ₡ 2.800.00

SÁLARIO MÁXIMO ₡ 3.990.00

REQUISITOS:

Tener amplia experiencia en labores jurídicas, y poseer amplia experiencia en la ejecución de labores administrativas de alto nivel.

REQUISITO ESPECIAL NECESARIO:

Ser abogado debidamente incorporado al Colegio de Abogados.

JEFE DE LA SECCION DE OPCIONES Y NATURALIZACIONES:

SÁLARIO INICIAL ₡ 2.600.00

SÁLARIO MÁXIMO ₡ 3.705.00

REQUISITOS:

Tener experiencia en labores jurídicas variadas de nivel profesional, y tener experiencia en manejo de personal.

REQUISITO ESPECIAL NECESARIO:

Ser abogado debidamente incorporado al Colegio de Abogados.

Las ofertas de servicios deberán presentarse a la Sección de Personal, a más tardar el próximo 31 de los corrientes, a las 17:30 horas.

San José, Agosto 8 de 1970.

## FRONTERAS DE LA CIENCIA



INVESTIGACIONES RECIENTES EN LA UNIVERSIDAD DE HEIDELBERG, DE ALEMANIA OCCIDENTAL, DEMOSTRARON QUE EL EQUIPO DE GUERRA QUÍMICA DEL "ESCARABAJO BOMBARDEADOR" (BRACHYINIDEN) ES TAN COMPLICADO COMO MUCHAS ARMAS FABRICADAS POR EL HOMBRE.



CONSISTE DE UNA CÁMARA DISPARADORA, COMO LA DE UN CHETE QUE PUEDE SURTIR COMBUSTIBLES PROCEDENTES DE GLÁNDULAS SEPARADAS.



EL PRINCIPAL COMBUSTIBLE ES UNA SOLUCIÓN DE 28 POR CIENTO DE PEROXIDO DE HIDROGENO... UNA FUERTE MEZCLA USADA EN LA INDUSTRIA COMO BLANQUEADOR



ESTA SOLUCIÓN CONTIENE HIDROQUINONA, QUE DE POR SÍ ES INOFENSIVA, PERO ALTAMENTE IRRITANTE POR LA QUINONA (LLEVADA POR MUCHOS ESCARABAJOS) QUE QUEMA LA PIEL.

# La Selección de Baloncesto venció al Harlem Star anoche

Ayer el Gimnasio Nacional registró una de las mayores concurrencias para juegos de baloncesto en los últimos tiempos. Se ofrecía el partido internacional entre Harlem Stars de los Estados Unidos y la Selección Nacional.

El partido, que fue dramático en todo su segundo período lo ganó en forma sensacional el equipo de Costa Rica con estrecha anotación de 77-74, siendo esta una de las pocas derrotas en su historial de los visitantes que cumplen una gira por todo el continente americano.

## EL PRIMER TIEMPO

Fue una primera parte en donde los nacionales parecieron no ensamblar bien a la hora de buscar el aro, pues ocasiones propicias sobraron debajo del cesto, fallando notablemente; el quinteto estaba con elementos como Bello, Aymerich, Pandolfo, Chishoolm y Goyo Morales. Los del Harlem llevaron siempre el comando, y a pesar de los constantes cambios del equipo costarricense ensayados por el técnico René Alvarez, no funcionaron de acuerdo a las pretensiones. La cuenta del primer lapso quedó en 38-28.

## SEGUNDO TIEMPO:

Se notó que la Selección Nacional salía dispuesta a muchas cosas; René Alvarez empleó la táctica de cambios en quintetos, lo que confundió a los visitantes, pues esto les llegó igualmente a agotar. Los puntos fueron subiendo para los ticos, mientras que los estrellas de ébano Harlem, sin jugar su baloncesto plagado de payasadas, buscaban también a cesta en forma decidida. Se les notó empeño de triunfar. Los lujos no cabían. No había momentos propicios para ello. El rival quería vencer al famoso equipo.

Así se llegó por fin al primer empate. Costa Rica 40, Harlem

40, fue Clare quien levantó a la afición y desde entonces, muy pocos fueron los que vieron el juego sentados. Aquello se había tornado en un duelo sensacional.

Jugadores como Kiko Morales, Cortés, J. Bello y Argüello, le dieron verdadera consistencia al quinteto nacional y con encestes inverosímiles de Víctor Aymerich y Jorge Bello, la cuenta siempre fue pareja, recordándose los sensacionales empates que luego se produjeron en 66-66, igualmente cuando se alcanzó al Harlem a los 70 puntos.

El dramatismo, los alaridos se mantuvieron cuando Costa Rica tomó la ventaja a escasos minutos, se ganaba 74-70. Wilson, Mack y H. Nel se filtraban buscando igualar y pasar al equipo nacional; lo daban todo los extraordinarios del rectángulo, pero los locales estaban crecidos.

Big Daddy fue enviado a las duchas por foules y salió protestando. Kiko Morales tuvo oportunidad en los instantes finales para subir el marcador pero falló tres y solo convirtió uno. El marcador llegó a estar 75-74 y cuando el luminoso marcador tenía solo 5 segundos, Jorge Bello hizo los dos últimos puntos para finalizar con triunfo nacional de 77-74.

Luego se vivieron momentos de verdadera euforia. Los aficionados se abalanzaron sobre los jugadores nacionales para levantarlos en hombros. Había sido un gran juego y un estupendo triunfo. Anoche se puso entusiasmo, calidad, capacidad y ganas de triunfar; ojalá que ese empeño se mantenga. Es un gane muy estimulante ante un gran equipo que anoche se dedicó también a jugar baloncesto.

## ARBITRAJE:

El triunfo de la Selección Nacional, desgraciadamente se vio empañado por lo malo del

arbitraje, en donde llevó la peor parte el equipo visitante. Lástima, porque aunque se hubiera perdido, lo importante en estos partidos es ir fogueando a los seleccionados, saber qué pueden dar de lo que son capaces; pero sin ayudas de ninguna clase; porque eso es engañar y engañarse.

# El español Albelda sigue líder en Vuelta Ciclística a Guatemala

GUATEMALA (AP). — El español Manuel Santiesteban ganó ayer la décima etapa de la Décimo Cuarta Vuelta Ciclística a Guatemala, en el circuito Retalhuleu, de 75 kilómetros, con 2 horas un minuto y 42 segundos.

Peró la nota de la jornada constituyó el retiro del colombiano Gustavo Rincón, quien anteayer sufrió un desgarre y no estuvo en condiciones de correr ayer, con lo que desapareció Colombia como equipo, ya que solamente continúan Alberto Duarte y Alvaro Gómez.

Santiesteban ganó de bande razo al encabezar la etapa número diez durante las 23 vueltas del circuito.

El puntero de la vuelta José Albelda consiguió alcanzar al fugado Santiesteban y marchó tras él hasta el final, entró segundo con 2.01.52.

El tercer puesto no fue a-

Y la Selección Nacional de Baloncesto dio la sorpresa y le ganó nada menos que a los muchachos del Harlem Stars...

Marcador muy apretado... pero triunfó al fin y más valioso aún... los morenos norteamericanos no pudieron hacer sus payasadas...

nunciado oficialmente porque ingresó un pelotón juntamente con Santiesteban, más tarde los jueces determinarán el orden así como el ganador del tercer puesto que tendrá un tiempo de 2.02.09.

El colombiano Alvaro Gómez, también resentido por algunos raspones entró un poco rezagado. El circuito, se disputó bajo un sol ardiente.

Albelda va de líder con 29.11.28 y de segundo su compatriota Santiesteban con 29.12.31, después el colombiano Alberto Duarte y Alvaro Gómez.

Hoy se disputará la décimo primera etapa de Retalhuleu-Coatepeque - Tecún Unman - Coatepeque, que se recorrerá en una zona de unos 420 metros sobre el nivel del Océano Pacífico.

No dieron tregua los nuestros para ello... los obligaron a jugar... y hasta los sacaron de quicio...

No vamos a decir que con estas buenas demostraciones de la Selección Nacional de Baloncesto, estamos listos para ganar en Honduras... pero...

Si hay buenos síntomas... ojalá se siga trabajando duro con los muchachos y haya mucho fuego internacional...

Y hablando del partido Heredia - Alajuela del domingo, hubo algunos agarronzos y atajonzos de la bola con la mano.....

Por ejemplo, Tercero, de Heredia, tomó la bola con las manos para evitar un avance enemigo... no hubo sanción...

Agüero de Alajuela, también la tomó con las manos en situación similar y tampoco hubo jalada de aire....

Y Palmino... bueno, Palmino también agarró por la cintura a Solano, pero luego lo expulsaron, porque agredió a ese mismo jugador....

Quién sabe si habría algún reporte... lo cierto es que al parecer la irregularidad continúa... no hay criterio arbitral uniforme.....

Algunos dirigentes deportivos la están tomando contra la prensa y radio deportivas....

Especialmente porque ha habido consenso en cuanto a que el partido Saprissa - Alajuela, fue malito....

Y Domingo Domínguez ganó la prueba de ciclismo del domingo anterior que arrancó de Tres Ríos....

Y al parecer van a seguir televisando los partidos de fútbol... el domingo se vio un bajonazo en la taquilla de Heredia.....

Y los limonenses siguen tan campantes en beisbol... se las saben todas....

Y para el jueves otro programa internacional de boxeo... la empresa promotora lo está echando todo... ahora depende del público....

Porque nadie lo puede negar que se están ofreciendo buenas peleas... pero de veras buenas....

Ya es hábito de ir a las peleas los jueves... y cada día habrá más afición....

Y en ciclismo, se sigue bajando para la VI Vuelta... ojalá que los miembros del Comité Organizador, no atojen...

# SE VENDEN

## GARRAFAS DE VIDRIO DE 150 LIBRAS (75 litros)

Informes 21-00-11

Extensión 008

LA CIUDAD DE LOS DEPORTES ES UNA NECESIDAD NACIONAL

Modesty Blaise

MODESTY BLAISE por PETER O'DONNELL

WILLIE GARVIN SE PREPARA PARA DORMIR...



¿WILLIE-?

...¿PRINCESA?



¿ALGO NUEVO?

YA LO TENGO... ESTUVE VIENDO EL MAPA OTRA VEZ



DENISE NOS DIJO LO DEL ROBO DE LAS BARRAS DE ORO, PERO NO DONDE.

SÓLO DIJO "CHICA DUE"

# ATENEA 9 7 5

CADENCIA, RITMO... SUYA!



IBRE  
CO  
nues-  
ligaron  
sacaron  
con es  
ones de  
de Ba-  
os para  
pero...  
mas...  
o duro  
ya mu  
l...  
do He-  
omingo,  
azos y  
con la  
de He  
on las  
avance  
ción...  
ambién  
en sí-  
oco hu-  
Palo-  
r la cin-  
iego lo  
edió a  
algún  
que al  
el conti  
arbitral  
eporti-  
ontra la  
ivas...  
ha ha  
o a q'  
lajuela,  
z ganó  
del do-  
arrancó  
seguir  
de fút  
lo un  
de He  
en tan  
se las  
o ro-  
le ho-  
mejora  
ahora  
e negar  
o huc-  
as huc-  
las ne-  
da día  
ue tra  
elta...  
os del  
o atlo-



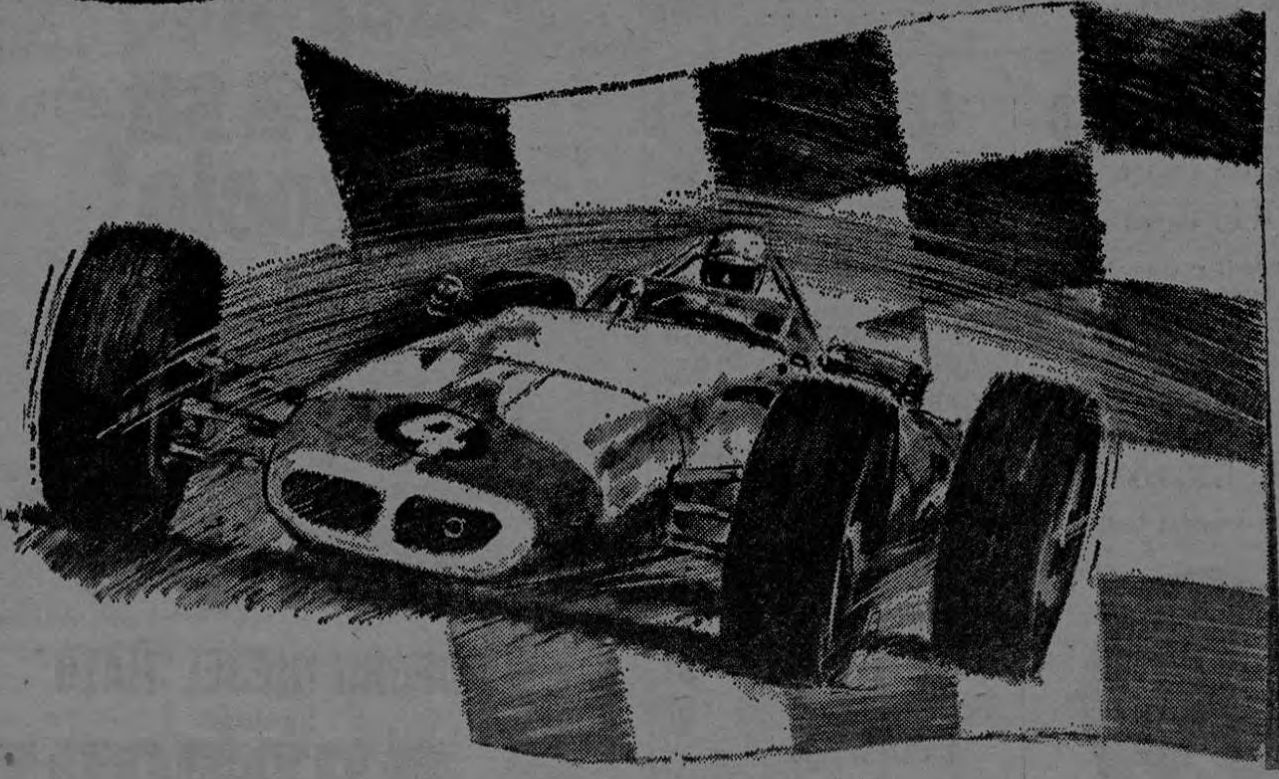
**CAMPEONES,**  
con **TOYOTA!!**

**RALLY 1000 Kilómetros**

Recorrido alrededor de todo el país.  
**ENTRE 20 COMPETIDORES**

**GANADORES ABSOLUTOS**

**HUGO CHAMBERLAIN** - PILOTO.  
**ROLANDO FERNANDEZ** - COPILOTO.



**TOYOTA**  
**CORONA**

TOYOTA: Los que  
salen, regresan.

**RALLY SAFARI 500**

EL RALLY MAS PESADO QUE SE CORRE EN COSTA RICA,  
POR LOS MAS PELIGROSOS Y MALOS CAMINOS.

**GANADORES ABSOLUTOS**

**Gerardo Suárez** - PILOTO - **Juan Montero** - COPILOTO.

**Frank Oreamuno** - NAVEGANTE.  
**TOYOTA LAND CRUISER**

TOYOTA: los que salen, regresan.

FELICITAMOS CON SATISFACCION A TAN DIGNOS CAMPEONES  
MAESTROS EN LA CONDUCCION DE VALORES AUTOMOVILISTICOS:

**PURDY MOTOR S.A.** PASEO COLON

# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## GUIA DE AVISOS CLASIFICADOS

### RUBRO 1

Automóviles  
Camiones  
Tractores  
Maquinaria  
Compra-Venta

### RUBRO 2

Compra-Venta  
Casas  
Departamentos  
Fincas  
Lotes

### RUBRO 3

Alquileres  
Departamentos  
Casas Oficinas  
Locales

### RUBRO 4

Préstamos  
Hipotecas  
Negocios

### RUBRO 5

Empleos

### RUBRO 6

Escuelas  
Centros culturales  
Academias  
Personal docente

### RUBRO 7

Profesionales

### RUBRO 8

Servicios  
Talleres  
Oficios diversos  
Varios

### Tarifas para CLASIFICADOS:

Aviso corriente: **₡ 3.50**  
 pulgada columnar:  
 Aviso destacado, **₡ 4.50**  
 pulgada columnar:  
 Aviso agrupado, **₡ 0.15**  
 cada palabra:

## RUBRO 1

TRACTORES Y MAQUINARIA para construcción aserraderos - ebanisterías imprentas - talleres mecánicos - usadas y nuevas vendemos. Licenciado Juan de Dios Freer. Apdo. 3703 Tel. 22-88-86.

TODOS LOS DIAS  
125.000 PERSONAS  
LEEN LOS  
CLASIFICADOS...!

TRANSPLANTE  
SU INVERSION  
A

A PRENSA LIBRE

## PURDY MOTOR S.A.

Paseo Colón — Teléfono 21-22-33 — Apartado 2884

### Depto. de Automóviles Usados

|                             |      |
|-----------------------------|------|
| VOLVO 12 SPORT .....        | 1966 |
| RENAULT R-8 .....           | 1965 |
| COMANDO CABINA DE METAL ... | 1968 |
| BUICK SPECIAL .....         | 1963 |
| MERCEDES BENZ 220S .....    | 1961 |
| VOLKSWAGEN SEDAN .....      | 1965 |
| RAMBLER AMERICAN 440 - ...  | 1966 |
| CHEVY NOVA .....            | 1962 |
| TOYOTA PICK-UP 4x4 .....    | 1969 |
| REBEL SEDAN .....           | 1967 |

### REGALE FELICIDAD

Obséquiele a su familia  
Un carro

Visite nuestro departamento de automóviles usados y encontrará

Verdaderas gangas

Primas desde

₡ 1.200.00

Resto con grandes facilidades



### CENTRO CARS S. A.

Distribuidores exclusivos para Costa Rica de VOLKSWAGEN únicos que pueden dar garantía de fábrica.

Teléfono 21-88-05

Calle 26. Final 5ª Avenida. nuevo local frente al Gimnasio Nacional de La Sabana.

### FERIA DEL VOLKSWAGEN USADO

|            |      |
|------------|------|
| Volkswagen | 1961 |
| Volkswagen | 1962 |
| Volkswagen | 1963 |
| Volkswagen | 1964 |
| Volkswagen | 1965 |

### OPORTUNIDAD

|              |    |
|--------------|----|
| SUNBEAM      | 65 |
| OPEL STATION | 61 |
| Taunus 17 M  | 67 |
| 4 PUERTAS    |    |

y en

24 largos meses para pagarlo.  
Y por supuesto...

en



SU CASA DE CONFIANZA  
100 varas al Sur del Cine Hilton - Teléfono 21-78-85.

### VEHICULOS ECONOMICOS

#### Agencia Cony

S. A. - Paseo Colón

frente al Hospital San Juan de Dios. Teléfono 22-44-52. El vehículo más barato en plaza.

#### VEHICULOS USADOS PARA LA VENTA

|                      |      |
|----------------------|------|
| Panelita Cony        | 1969 |
| Furgón Cony          | 1968 |
| Pick Up Cony         | 1968 |
| Triciclo Daihatsu    | 1968 |
| Station Wagon Taunus | 1956 |
| Vespa 90 c.c.        | 1968 |
| Vespa 150 c.c.       | 1964 |

### AUTO MARELI

donde su vehículo usado vale más a cambio de unidades nuevas.

### OPEL

### ISUZU

### BEDFORD

### CHEVROLET

100 varas Norte

Estación Pacífico

Teléfono 22 59 36

# un magnífico negocio para su negocio!



### BEDFORD DIESEL "ÑATO"

5 1/2 toneladas

# BEDFORD DIESEL



Lachner & Sáenz, S.A.  
Teléfono 21-21-21 Apartado 10016

### MOTORCENTRO

FRENTE A LA PLAZA DE BARRIO MEXICO

Dr. Kildare





# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11



Avenida 10 - Calle 22  
TELEFONO 22-89-74  
IMPORTADORES DE BIENES DE EQUIPO ESPAÑOL

- TORNOS
- CEPILLOS
- TALADROS
- FRESADORAS
- SIERRAS DE CINTA
- SIERRAS CIRCULARES

Ahora con financiación propia  
Toda clase de máquinas para metal.

## EXACA

Avenida 10 - Calle 22

NO PAGUE CAPRICHOS  
parqueo por horas o mensual. Precios módicos. Tel. 21-91-19. 300 varas al Sur del Mercado Central. contiguo a la Bomba La Castellana.

PRESA HIDRAULICA "WILLIAMS WHITE" cuatro columnas - mesa 48" x 36" 600 toneladas - casi nueva VENDO BARATISIMA. Lic. Juan de Dios Freer. Teléfono 22-88-86.

EMPRESARIOS DE CONSTRUCCIÓN vendemos máquinas y equipos americanos nuevos y usados.

Lic. Juan de Dios Freer. Apartado 3703, teléfono 22-88-86.

También maquinaria para ebanistería, aserraderos e imprentas.

VENDO MACHIHembradora Yates 108 de 10" está trabajando, barata. Para importar ofrezco machihembradora Bauerle 16" en \$ 62.000.00. Machihembradora Shoda 5 1/2" .... \$ 32.000.00. Lic. Juan de Dios Freer. Teléfono 22-88-86 - Apartado 3703.

## NUEVAS GANGAS EN:

### ANGLOFORES LTDA.

CALLE DEL PACIFICO

TEL: 22-43-77 APDO: 1768

|                    |       |
|--------------------|-------|
| TAUNUS 4 PUERTAS   | 1.968 |
| TAUNUS 4 PUERTAS   | 1.967 |
| TAUNUS 4 PUERTAS   | 1.966 |
| TAUNUS 4 PUERTAS   | 1.963 |
| TAUNUS 4 PUERTAS   | 1.961 |
| VOLKSWAGEN         | 1.964 |
| VOLKSWAGEN         | 1.963 |
| VOLKSWAGEN         | 1.961 |
| RENAULT 4 PUERTAS  | 1.967 |
| RENAULT 4 PUERTAS  | 1.966 |
| RENAULT 4 PUERTAS  | 1.965 |
| FIAT 850 2 PUERTAS | 1.968 |
| FIAT 850 2 PUERTAS | 1.966 |
| BUICK 4 PUERTAS    | 1.967 |
| BUICK 4 PUERTAS    | 1.965 |
| BUICK 4 PUERTAS    | 1.961 |

### ANGLOFORES LTDA.

CALLE DEL PACIFICO

TEL: 22-43-77 APDO: 1768




### PEUGEOT

LA CALIDAD QUE NO SE DISCUTE.

Peugeot 404 1961  
Station Wagon 1963  
Diesel - gasolina  
Station Wagon 1967  
Diesel - gasolina  
**DISAUTO**  
Tel. 25-08-05

San Pedro de Montes de Oca, frente al Más por Menos, entrada al Colegio Calasanz.



### AUTO AGENCIA

Donde Ud. encontrará el automóvil que siempre soñó. Atención oportuna. Proteja su vehículo le ofrecemos amplio parqueo mensual y por horas.

No pague caprichos, precios bajos, 300 vs. al Sur. Mercado Central, contiguo a Bomba La Castellana.

Avenida 10, con dos cómodas entradas Tel. 21-91-19 y .... 21-48-52.

### AUTO AGENCIA

Ofrece vehículos nuevos usados y propiedades.

Precios de oportunidad "\$ 1.000 en adelante"

Recibimos en consignación su vehículo o propiedad o se lo compramos al contado. Visitenos contiguo a Bomba La Castellana, Av. 10, 300 varas Sur del Mercado Central.

Tel. 21-91-19 y 21-48-52. ...

### RUBRO 2

COMPRA-VENTA CASAS DEPARTAMENTOS FINCAS LOTES

### RAPIVENTAS Fabio Carvajal

EN SU NUEVA DIRECCION 150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 29 piso, Oficina N° 3. Teléfono 21-03-75.

OFRECE A LA VENTA LAS SIGUIENTES FINCAS:

Edificio céntrico, tres pisos en mixto a 200 varas del Parque Central, buena renta. Vale \$ 1.000.000.00. Teléfono 21-03-75.

SABANILLA DE MONTES de OCA 8 1/2 manzanas urbanizadas y rodeadas de carretera. Vale \$ 4.75 vara cuadrada. Aproveche esta oportunidad. Teléfono 21-03-75.

2.000 manzanas inscritas y bien cercadas. 1.300 manzanas de potrero jaragua. Buena agua a 22 kms. de la Carretera Interamericana, con 500 cabezas de ganado y 50 bestias en su mayoría mular. Vale puerta cerrada \$ 1.900.000.00. Teléfono 21-03-75.

SAN MATEO 650 manzanas de pasto, buenas aguas y gran parte de bajura. Vale \$ 725.000. Teléfono 21-03-75.

HIGUERON DE CANALETE, (UPALA) 650 manzanas con 120 manzanas de pasto. Hipoteca bancaria. Vale \$ 450.000.00. Teléfono 21-03-75.

Finca de café y caña en Poás, Alajuela, 29 manzanas, 24 de café y el resto de caña. Promedio de fanegas por manzana 25. Vale \$ 325.000.00. Teléfono 21-03-75.

TRES RIOS finca de café, 29 manzanas urbanizables. Promedio 25 ó 30 fanegas por manzana. Vale \$ 22.000.00 cada manzana. Teléfono 21-03-75.

Finca ganadera en verdadera producción se vende hasta con cuota ganadera o con parte de ganado para entregar, situada en CAÑAS, GUANACASTE a 20 kms. de la ciudad tiene una deuda a largo plazo. Teléfono 21-03-75.

Finca de 5.000 manzanas con 12 kms. de costa y preciosas playas, con más de 2.000 manzanas mecanizables y en su mayoría mecanizada, una verdadera oportunidad. Teléfono 21-03-75.

PAVAS contiguo a la urbanización Rohrmöser 40 manzanas para urbanizar a \$ 8.000 vara cuadrada, se dan comodidades. Teléfono 21-03-75.

PAVAS linda quinta con una manzana de terreno, piscina, campo de juegos, una casa colonial preciosa y amplia donde se puede vivir con toda tranquilidad. Vale \$ 500.000. Teléfono 21-03-75.

CANALETE, Upala 2.200 manzanas con 250 de pasto, campo de aterrizaje, 170 vacas, 8 toros puros. Vale \$ 1.500.000. Teléfono 21-03-75.

TURRIALBA 121 manzanas con 45 de café, 20 de caña, resto potrero y montaña, terreno para ensanchar cultivos. Con deuda bancaria 16 años plazo Buena cosecha futura. Vale \$ 500.000.00. Teléfono 21-03-75.

GUANACASTE, con precios, playa, buena carretera, 2.675 manzanas con más de un 50% mecanizadas. Con gran cantidad de maquinaria, 750 cabezas de ganado puro, magnificas instalaciones. Vale puertacerrada \$ 2.500.000.00. Teléfono 21-03-75.

CABO BLANCO 420 manzanas de pasto, buenas aguas y casa. Vale \$ 425.000.00 contado. Teléfono 21-03-75.

SAN RAFAEL DE OJO DE AGUA 5 finquitas aptas para quintas o granjas. Teléfono 21-03-75.

COYOLITO, PUNTARENAS. 250 manzanas centro de la población, todas de pasto y buena casa, corrales. Vale \$ 225.000.00. Teléfono 21-03-75.

LECHERIAS CON O SIN GANADO en varios lugares y de todo tamaño, muy buenos precios y comodidades. TIBAS 2 manzanas a \$ 3.000 vara.

QUINTAS EN ALAJUELA RIO SEGUNDO, LA GARITA SAN ANTONIO DE BELEN, muy baratas y cómodas a la vez que ofrezco gran cantidad de finquitas propias para dicho fin. Teléfono 21-03-75.

### RAPIVENTAS Fabio Carvajal

EN SU NUEVA DIRECCION 150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 29 piso Oficina N° 3. Teléfono 21-03-75.

Más Clasificados en la página siguiente.

Julietta Jones





# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

**CENTRO SAN JOSE VENDO** magnífica propiedad 250 varas Oeste Casa Amarilla, sobre avenida 7ª. Mide 650 vs2. Teléfono: 28-02-26, de 3 p.m. a 6 p.m. solamente.

**VENDO LOTE EN ESCAZU A** 150 varas Sur de La Hulera, A 40 colones vara. 1/3 contado, resto facilidades. 1.700 varas cuadradas. Teléfono 21-23 32.

**VENDO QUINTA, La Garita,** manzana y media, casa nueva, árboles frutales, hueco para piscina. Tel. 28-61-82. Santa Ana-San José.

## TIBAS

El lote que anhelaba para la construcción inmediata o diferida de su casa en la más moderna y bella urbanización, San Jerónimo, frente a la terminal de buses, ahora totalmente al alcance de su presupuesto.

OFICINA  
Lic. Teodoro Martén  
Teléfono 25-28-82

## VENDEMOS LOTES EN ESCAZU

**A 150 sur de la Hulera a 40 colones la vara. Un tercio al contado y saldo facilidades. Informes teléfono: 21-23-32.**

**SI USTED TIENE Y LE INTERESA hacerse de casa o irte Udame a Marta L. de Sanabria. Lunes y martes todo el día tel.: 22-78-12. Miércoles, jueves y viernes de 12 a 3.**

**VENDO PROPIEDAD CON** 100 varas de frente y 40 de fondo, y casa, San Antonio de Belén, 300 varas oeste de la Iglesia.

Entenderse con Carlos Ramírez, Barrio Luján, Negocio Quinto Bar, calle 15, Avenida 12.

**VENDO O CAMBIO POR LOTE, LINDA CASA SIN ESTRENAR.**  
TEL. 21-30-02.

## Educadores y Empleados Públicos: Ahora sí CASA PROPIA

El lote que usted desee y el plan financiero para construir su casa: económica, funcional, lujosa, como la quiera, con cuotas mensuales desde .....  
¢ 330.00.

OFICINA  
LIC. TEODORO MARTEN  
Tel. 25-28-82  
Apdo. 4128 San José

**VENDO LOTES CONTIGUO LOS COLEGIOS SUR. MORAVIA.**  
Facilidades de pago.  
INFORMES Teléfono 21-52-70.

**VENDEMOS EN MUY BUENAS** condiciones de precio y pago un lote para construir situado frente al Club de Contabilistas en Desamparados; mide 1.680 varas cuadradas con 24 de ancho. Informes en la oficina 350 vrs. al Oeste. Casa Amarilla. Eduardo Maroto Touret e hijos. Tel. 21-74-18.

**CASA GRANDE SE VENDE:** cinco dormitorios; cinco baños, cuarto de baño, sala, oficina, salón comedor 8x10 m., cocina, lavandería, porch, cochera dos carros, lote 1.000 varas. Barrio La Granja. ¢ 225.000.00 Facilidades. Teléfonos 25-53-14 y 21 53-09.

**COMPRAMOS LOTE, APROXIMADAMENTE** 400 varas, con frente mínimo 10 metros, o casita moderna. Lado este de San José, Barrio Residencial. Pagamos al contado.  
Tels.: 21-35-25 — 21-55-48.

**MOTIVO VIAJE ALQUILO** casa entrada Ciudadela Calderón Muñoz. Dos dormitorios, oficina, sala, comedor, cocina, cuartos servicio y pilas, con todos sus muebles, equipos y accesorios, teléfono 22-56-56. ¢ 1.500. Con contrato de un año mínimo. Horas 8 a 13, 20 a 23.

## RUBRO 3

**ALQUILERES DEPARTAMENTOS CASAS OFICINAS LOCALES**

**URGENTE: NECESITO CASA ALREDEDOR DE SAN JOSE PREFERIBLE EN GUADALUPE CON O SIN MUEBLES, PAGO DE ¢ 400 a ¢ 550. Con teléfono llamar al 21-37-88.**

**NECESITO CASA CERCA** del Mercado Borbón o del Paso La Vaca de cuatro aposentos. Teléfono 22-54-69, o 21-63-54.

**ALQUILO APARTAMENTO** precio ¢175.00. La Dolorosa 100 Sur 75 Oeste. Casa número 56.

**APARTAMENTOS AMUEBLADOS:** se alquilan en Barrio Peralta. Constan de hall-comedor, dos dormitorios cocina, dos baños, cuarto de servicio cochera, teléfono, agua caliente, etc., INFORMES al Teléfono 22-29-07 con Héctor.

**SE ALQUILA CUARTO INDEPENDIENTE** a persona responsable. 250 varas al Norte de la Embajada Británica. Casa 332

**ALQUILER DE JEEPS ÚNICAMENTE A EMPRESAS O PERSONAS CON REFERENCIAS.** TEL.: 21-23-32.

**SE ALQUILAN APARTAMENTOS** en casa familiar y se cuidan niños. San Francisco de Guadalupe 50 vs. Este de la Agencia de Policía, casa rosado y blanco.

**SE ALQUILA CUARTO A PERSONA SOLA.** TELEFONO 21-37-28.

## RUBRO 4

**PRESTAMOS HIPOTECAS NEGOCIOS**

**NO PIDA DINERO SIN VER** dónde, cómo y quién se lo facilita. Nosotros le ayudaremos. OFICINA RICARDO ROJAS DIAZ. Teléfono 22-55-55.

**DINERO - PROPIEDADES HIPOTECAS - OFICINA "MEMOACUSA" CATEDRAL 200 SUR, 75 ESTE TELEFONO 21-21-20 HABITACION 22-67-93.**

## EL DINERO QUE USTED NECESITE

para cualquier eventualidad en Préstamos Inmediatos encontrará. 50 vrs. Norte de la Biblioteca Nacional.

**PRESTAMOS INMEDIATOS S. A. TELEFONO. 22-88-38**

DINERO EN:

## FICASA

Avenida Tercera Frente Embajada Americana **DINERO RAPIDO Y FACIL CON GARANTIA FIDUCIARIA, PRENDARIA E HIPOTECARIA.** TELEFONO: 22 70 30.

## FINANCIERA CORTIJO SAN JORGE S. A.

con Agencias en Cartago, Heredia y Alajuela. Préstamos de ¢ 500 a ¢ 5.000 con garantía fiduciaria, sumas mayores con prendaria o hipotecaria.

**TELEFONOS:** San José 21 06 52 y 22 74 58; Alajuela 41 11 08; Cartago 51 00 75; Heredia 47 04 59.

**HIPOTECAS a largo plazo** en abonos mensuales o fijo, cualquier cantidad, rápido trámite, intereses corrientes.

## FABIO CARVAJAL Y CIA.

150 varas al Norte de la Embajada Americana Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina Nº 3 TELEFONO 21-03 75

**TIENE UD. DINERO PARA COLOCAR CON GARANTIA HIPOTECARIA.** ¢ 5.000.00, .. ¢ 10.000.00, ¢ 25.000.00 ¢ .... ¢ 50.000.00. ¢ 200.000.00, ¢ .. 500.000.00 o más? Evítese las molestias de valorar las propiedades, hacer escrituras, cobrar intereses, pagar impuesto de renta, rematar, etc. Compre acciones de capital liquidas, q' le producen más de lo que Ud. recibe por intereses, con la seguridad de obtener los rendimientos en los plazos convenidos, sin que Ud. tenga que pagar impuesto de renta porque lo paga la compañía, con la seguridad de que su dinero está garantizado, a su vez, por las hipotecas que respaldan las colocaciones de la Compañía, además de la solvencia, liquidez y la gran potencialidad de la Empresa.

Compre acciones de **OFOMECA** con pacto de retroventa o sin él Pregunte por nosotros, indague con los cientos de socios que forman la Compañía. Ponga sus valores en manos expertas y seguras y viva tranquilo. Oficinas, 75 varas al sur del Hotel Balmoral, San José. Teléfonos 21 09 15 y 22 70 03.

## OFOMECA

Compre acciones de **OFOMECA** con pacto de retroventa o sin él Pregunte por nosotros, indague con los cientos de socios que forman la Compañía. Ponga sus valores en manos expertas y seguras y viva tranquilo. Oficinas, 75 varas al sur del Hotel Balmoral, San José. Teléfonos 21 09 15 y 22 70 03.

**COMPRO FABRICA DE HACER PAJILLAS.** Escribir al apartado 4542 San José.

**VENDO UNA FOSA EN EL CEMENTERIO CENTRAL INFORMES AL SUR DE PLAZA VIQUEZ CASA Nº 1168.**

## Oficina Técnica de Contabilidad y Auditoría

**GUIDO RAMIREZ B. AUDITOR GERENTE**

Ofrece sus servicios a la industria, el comercio y la agricultura en cualquier lugar del país. Todo lo relacionado con declaraciones de la renta, reclamos y auditorajes, especialmente a compañías bananeras. Contabilidad en general. Teléfonos: 22-57-27 y 22-95-51 — Apartado 3755 en San José — Oficina 150 vs. al Norte de Radio Libertad. Nº 350.

## RUBRO 5

EMPLEOS

**SE NECESITA EMPLEADA** responsable con buenas recomendaciones llamar al teléfono 22-07-37.

**MARIA OFRECE SUS SERVICIOS** como baby-sitter. Señora: si va a salir y no quiere dejar su niño solo llámeme, cuidaré de él por el tiempo que desee. Responsable y con experiencia. Tel. 41-05-32.

**EMPLEADA CASA BARRIO** Escalante 350 varas este Santa Teresita, casa 767 esquina. Magnífica oportunidad.

**SE NECESITA EMPLEADA** y china. Teléfono 21-01-46.

**CONTADOR 12 AÑOS EXPERIENCIA** ofrece servicios Oreamuno. Tels.: 21-14-49 — 21-77-52.

**EMPLEADA SERVICIO.** Barrio Escalante. 350 Este Sta. Teresita, esquina, Nº 767.

**SE NECESITA un tornero** mecánico. Tel. 22 50 25.

Un operario de máquina de perforar suelos con mucha experiencia. Agentes vendedores con experiencia, (salario base y comisión). Enderezadores con experiencia. Cajera con experiencia. Un electromecánico con mucha experiencia. Auxiliares de enfermería con experiencia. Torneros con experiencia. Un pastelero con experiencia. Orneros con experiencia. Un operario de panadería (maquinista) con experiencia.

**PRESENTARSE EN EL MINISTERIO DE TRABAJO.**

**SE NECESITA EMPLEADA** para todo oficio, Familia pequeña sueldo hasta ¢ 200.00 según capacidad traer referencias. Super Taboga Sabana Oeste.

**SE OFRECEN LOS SERVICIOS DE:** Topógrafo con experiencia. Galvanizador con experiencia. Auxiliar de laboratorio con experiencia. **NECESITAMOS:**

## RUBRO 6

**ESCUELAS CENTROS CULTURALES ACADEMIAS PERSONAL DOCENTE**

**LECCIONES PIANO, TEORIA, solfeo, mucha experiencia.** Teléfonos: 22-64-13 y 25-48-02 **LECCIONES DE MATEMATICA y Química** para alumnos de enseñanza media. Teléfono 22-19-02.

## UNIVERSITARIO

Tome apuntes fácilmente en sólo 2 meses usando las letras del abecedario con Taquigrafía Speedwriting. Teléfono ... 22-77-23.

**PROFESOR MILTON ROSS,** ofrece sus servicios con Organó Electrónico para matrimonios, cumpleaños y todo evento social. Además recibe alumnos para piano, órgano y canto todos los días hábiles de 6 a.m. a 9 p.m. Dirección: Calle 5 entre Avdas. 5 y 7, casa Nº 756. Panamerican 250 varas al Norte. Teléfono: 21-37-75.

**LE GUSTARIA TOCAR GUITARRA?** Sistema moderno, exclusivo, práctico. Teléfono 22 27 32.

## RUBRO 7

PROFESIONALES

**PROFESORA ARGENTINA** homeópata, enfermedades crónicas, oficina Paseo Colón frente Embajada de España.

## DR. MIGUEZ Médico y Cirujano

Universidad de Santiago de Compostela, España. - Consulta situada en los bajos de Discolandia. - Atiende de 8 a 12 m. y de 2 a 6 p.m. Teléfonos Habitación 25 29 31. Oficina 21 94 50. - Atiende llamadas de noche y día, inclusive feriados y domingos.

## Progreso Industrial

es

## Progreso Nacional





# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## RUBRO 8

SERVICIOS  
TALLERES  
OFICIOS DIVERSOS  
VARIOS

## CABALLEROS:

Confeccionamos pantalones a la medida. Garantizamos entrega rápida, tallas exactas, precios sin competencia, trabajo fino. Ofrecemos también series importados (tetrex). Llámenos al teléfono 22 98 43, sin compromiso y uno de nuestros sastres lo visitará en su domicilio.

## MODELOS CARDIN.

SE VENDE CONSOLA SILVERTONE, tiene tocadiscos, grabadora y radio. Llamar 22.51-27.

SASTRERIA RODRIGO PARDILLA M. avisa a sus clientes que se trasladó 100 varas al Este y 75 al Sur de "La Nave" en el sector de Plaza Viquez.

TALLER EL COMERCIO Hojalatería, Fontanería, Carpintería, Electricidad, Techos, Verjas, Portones, Pintura, Albañilería. 75 Norte Cine Líbano. Tels.: 21 29 74 - 21 82 51

OCASION MOTIVO VIAJE vendo juego sala, cuadros adornos y varios, todo nuevo. Del Reformatorio Guadalupe 200 Sur 25 Oeste 25 Sur, segunda casa mano derecha.

## "TRAJES TOÑO"

TRAJES DE CORTE MODERNO DE ACUERDO A LOS ULTIMOS DICTADOS DE LA MODA JUVENIL. TELAS Y CASIMIRES IMPORTADOS. CONFECCIONES DE LUJO TOÑO. NUEVO LOCAL 5º AVENIDA, 100 VARAS ESTE DE COMPAÑIAS ELECTRICAS.

TALLER "SAN BERNARDINO" Rodrigo E. Jiménez (Técnico) Autorizado "Land Rover" Gasolina y Diesel Teléfono 22-92-96 75 varas oeste Almacén Miller Hermanos.

## FUTBOLINES

para Turnos, Ferias, Negocios. se alquilan o se venden.

Diversiones  
Deportivas Cortés

Teléfono 21-43-78.  
250 Este Cine Ideal.

## PERSIANAS

Persianas Canet, Paseo Estudiantes, Edificio Astorga. Reparación de persianas, cortineros, cortinas. Servicio a domicilio. "No tenemos muchos ambulantes". Llámenos al teléfono 22 16 74.

VENDO MAQUINA ALISTAR Singer-3118 barata. Dirijase Morúa, Barrio Cucubres, Desamparados. Pulpería Fortuna.

## ALARMAS ADEMCO

Manufacturadas por Alarm Device Manufacturing Co.

Primeros y únicos. Especializados en alarmas desde hace 15 años.



PROTECNICA, R. L.  
Tel. 22 18 07 - Ap. 10234

TELEVISORES, REPARACION DE TODAS LAS MARCAS servicio rápido a domicilio y presupuesto. Honradex y trabajo garantizado.

LABORATORIO DE TELEVISION ELECTRON.

Teléfono: 22-77-17.

200 varas norte y 50 este Hotel Europa.

NORTEAMERICANO VENDE T.V. Panasonic - National 19" casi nuevo \$ 1400. Tocabiscos stereo Magnavox \$ 950. Percolador Presto, calentador de cuarto, utensilios de cocina, ropa, juguetes, Barrio Vargas Araya.

Tel. 25-41-19.

## SASTRERIA LA RAPIDA CORRALES e HIJOS

Cada confección, una obra de arte. Trajes hechos a mano, para caballeros. Y lo general en el ramo con puntualidad y economía. 150 vs. al Sur de la Iglesia-Barrio Los Angeles.

VENDO PRECIOSO CACHORRITO pequinés, una máquina Pfaf, costado norte Casa de Refugio, casa con garage.

## TRANSPORTES

Sres. Agricultores e Industriales: para sus traslados de tractores y toda clase de maquinaria, pida los servicios de la

Empresa de Transportes "Zeledón Hermanos Ltda." La única empresa especializada en el ramo. Ap.: 1793. Tels 21-12-84 y 21-73-38.

SANDALIAS MAR... LAS MEJORES que Ud. puede comprar. Completa variedad en estilos y colores, para hombres y mujeres. Ventas por mayor y detalle -Fábrica de Sandalias Marcésar Martínez. 175 vs. Sur de la Iglesia de los Angeles. Casa Nº 1465.

SE REPARAN CATRES EN general se hacen rejas y verjas para ventanas, trabajo garantizado. Teléfono 25-66.16.

## RELOJERO ARGENTINO

CALLE 3. AV. 16-18 CAS. Nº 1618



Ex relojero de la joyería Rose Ltda.

Teléfono 21-98-26.

Ahora su viejo reloj puede quedar como nuevo. trabajo y precios. sin competencia!

LIMPIEZA DE AUTOMATICO \$ 25.

LIMPIEZA DE CALENDARIO \$ 18.

LIMPIEZA DE RELOJ CO-RIENTE \$ 15.

FABRICA LA RIVENSE 125 varas Sur de La Nave, Paseo de los Estudiantes. Blue Jeans Colt 45. La marca favorita de la juventud costarricense.

Motivo de viaje se venden enseres de casa (refrigeradora, etc.), equipo de sonido, bicicleta plegable, equipo de camping, máquina de escribir, rasuradora eléctrica, flash electrónico, proyector slides, etc. Teléfono 25-49-32.

## REPARACIONES BARMON

Para su trabajo en ebanistería y fontanería. Construcción en general. Teléfono 21-13 62.

Fumigadora solo una y como "FUMINC" ninguna. Pida presupuestos sin compromiso. 21-49-49 o 21-46-47.

Para fabricar bloques, celosías, ductos, entpisos, elementos estructurales (de concreto), se venden máquinas nuevas, incluyendo instalación, asesoría técnica y folletos ilustrativos de los productos. Tel. 25-13-90. Apdo. 6222.

Limpieza tanques sépticos. Compañía Fumigadora "Cruz Verde". Teléfonos 21 66 66 - 21 77 77.

Se vende una cafetera eléctrica y una plantilla de gas con dos quemadores. Solamente 3 meses de uso. Teléfono 21-23.32.

VENDO MAQUINA PEAFFE, y un tocador con espejo grande y camarote de hierro.

Verlo de 1 a 6 p.m. costado Norte de la calle del Refugio calle Desamparados. Casa con garage.

NORTEAMERICANO\* VENDE finquita 10.15 manzanas con facilidades. Llame al Sr. Pent 22-74-12, Entre 8 y 5

## Charles Televisión Service



Reparamos televisores a colores, blanco y negro. Tocabiscos, Consolas en su propia casa, para rendirle mejor servicio a nuestra clientela. Taller responsable. Garantía en nuestro trabajo. Recogemos y entregamos sin costo adicional. Técnico graduado en Estados Unidos, con 20 años de experiencia. Teléfono Nº 22-06-31.

Extracción de ceniza en los cielos rasos con equipos aspiradoras. Teléfono 21 66 77.

OBJETO PERDIDO: Extraviada billetera con cédula y otros documentos. Recompensaré devolución. Teléfono: 21 79 35.

BARBERIA JORGE Alonso ahora en su nuevo local situado 325 vs. Sur del Hotel Balmoral, se pone a sus gratas órdenes ¡¡Visítenos!! Tel.: 22-03-95. Gratis: 100 cómicas a los 100 primeros clientes que nos visiten.

Lijadoras para sus pisos. Trabajos garantizados. Rodrigo Sánchez. Te no 22 98 60.

LA GOLFITEÑA EN CALLE 8 nueva administración día y noche para servirlo.

## "BAZAR MURANO"

Atractivos regalos para el DIA DE LA MADRE: juegos para té y café. Artículos para Primera Comunión. Adornos para el bar con caja de música.

Adornos para queques de bodas (con sorpresas). Ventas por mayor y detalle. 175 varas Sur del Colegio de Señoritas.

Teléfono 21-39-71.

VENDESE GRABADORA ESTEREOFONICA, precio: \$ 1.200, - \$ 800 prima, resto facilidades. Informes, Teléfono: 25-52.32.

Fumigadora "Cruz Verde" En terminio insectos y roedores Miembros "Pest Control" de Estados Unidos. Tels. 21 66 66 21 77 77.

PARA BARES y RESTAURANTES RECIPIENTES BAÑO MARIA CON FACILIDADES DE PAGO. TELEFONO 22.50-25

## OBESIDAD-DELGADEZ SUPERGIMNASIO

CON BAÑOS SAUNA

75VS. SUR PIPIOLO PLAZA VIQUEZ



Peluquería y baño para pudles.

## Dr. D. LUTZ

Tels. 22-82-07 y 21-15-21. 100 varas al Este de Cia. Fuerza y Luz.

## CREMA FASSIO



Special para el cuidado de los bebés. Protege la piel contra pañalitis e irritaciones.

Pídala en su farmacia o al teléfono:

21-06-61

## James Bond

de IAN FLEMING

ILUSTRADO JOHN McCLUSKY

EL CORAZÓN DE BOND SE LE QUERÍA SALIR DEL PECHO...

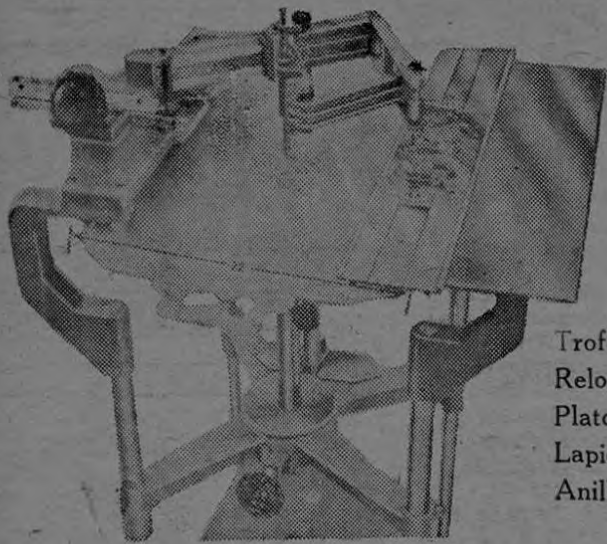




# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## LA MAS MODERNA MAQUINA PARA GRABAR



Trofeos  
Relojes  
Platones  
Lapiceros  
Anillos etc.

### RECIBIO

## Relojería Julio Fernández

Av. Central, contiguo al Balmoral  
Tel. 22-07-30 — Ap. 2606.

## ALMACEN DE MADERAS LA MALLA

Inocente Hidalgo e Hijos Ltda.

pone a disposición de los interesados los servicios madereros de dos aserraderos en Ciudad Quesada. Para la recepción de pedidos ha adquirido el Almacén de Maderas La Malla en el sector del Pacífico, frente a Anglofores Limitada.

Surtido completo de maderas finas tales como: SURA - COCOBOLO - CAOBILLA - COCORA.

Distribuidores de las prestigiosas pinturas Domestic de Glidden en variedad de colores.

Amplio stock en materiales de construcción y ferretería en general.

## ALMACEN DE MADERAS LA MALLA

ADALBERTO HIDALGO QUIROS - GERENTE  
Teléfono 21-58-62 — Apartado 6116

ESTAMOS POR LA ELABORACION  
DE UN CALENDARIO DEPORTIVO

## Firmado convenio agrícola MAG-CNP

El convenio en referencia establece:

CLAUSULA PRIMERA. — Los objetivos de este Programa Cooperativo Agrícola son:

a. Promover, mejorar y fomentar la producción agropecuaria nacional;

b. Facilitar a los productores la adquisición de semillas, fertilizantes, insecticidas, fungicidas, herbicidas, equipo y herramientas agrícolas, semetales, medicinas y vacunas para uso veterinario y otros productos similares de utilidad para la agricultura y la Ganadería.

c. Establecer campañas específicas contra determinadas plagas y enfermedades que afecten

a las actividades agropecuarias.

d. Comprar los artículos básicos de consumo popular y materias primas para la industria nacional, incluidos en los proyectos convenidos, a precios que garanticen utilidades justas a los agricultores;

e. Adquirir animales seleccionados para mejorar la ganadería nacional; y

f. Aquellos otros, que de conformidad con los fines del Ministerio de Agricultura y Ganadería y del Consejo, contribuyan al fomento agropecuario nacional.

CLAUSULA SEGUNDA: — Para la realización de este convenio ambas instituciones apor-

tarán los medios materiales, económicos y asistencia técnica que se consideren necesarios.

CLAUSULA TERCERA: — Ese programa se desarrollará mediante proyectos específicos formulados por escrito, los cuales deberán ser previamente aprobados por ambas instituciones y para su ejecución requerirán necesariamente las firmas de los señores Ministro de Agricultura y Gerente del Consejo Nacional de Producción. Cada proyecto detallará la clase de trabajo que se trata de realizar, la asignación de fondos y además podrá incluir todos aquellos datos que las partes estiman necesarias de conformidad con las leyes y reglamentos sobre la materia. Al término de cada uno de los proyectos se rendirá un informe indicativo de los resultados obtenidos, las sumas gastadas, los problemas encontrados y resueltos y cualesquiera otros datos que se consideren básicos al respecto.

CLAUSULA CUARTA: — La Dirección superior y vigilancia de este Convenio estará a cargo del Consejo Nacional de Producción a través de su Gerente o de la persona que él designe, y por parte del Ministerio de Agricultura y Ganadería por el señor Ministro o por la persona que él designe. Los funcionarios mencionados en esa cláusula, serán responsables de sus actuaciones ante los organismos que representan.

CLAUSULA QUINTA: — Es entendido que el equipo, materiales y otros artículos aportados tanto por el Ministerio de Agricultura como por el Consejo Nacional de Producción para realización del programa siguen siendo de propiedad, en la parte que correspondida, a cada una de las instituciones citadas, y así se hará constar en los inventarios anuales que se levanten.

CLAUSULA SEXTA: — Este Convenio rige por un término de 18 meses, prorrogables por períodos anuales, salvo que 30 días antes de alguno de los vencimientos, cualquiera de las partes solicite por escrito su resolución. Este contrato deberá ser aprobado por la Contraloría antes de su formalización.



ANTEOJOS A SU GUSTO Y ESTILO.  
SU RECETA DEL SEGURO SOCIAL  
EN SU OPTICA Y CONSULTORIO  
DE CONFIANZA.

125 varas Norte del Banco Central  
Apartado 3897 — Teléfono 22-13-30  
Sucursal en Cartago 125 vrs. Norte Salón París.  
Teléfono 51-08-26 — Apartado 43

## Navajillas "ELKA" Super

De fino acero inoxidable sueco

una navajilla fina... para gente fina

DE VENTA EN:

SUPERMERCADOS:

LA GRAN VIA, LA CASTELLANA, ABASTECEDOR DIEGO.

FARMACIAS:

ROYAL, COSTA RICA, OREAMUNO N° 2, SANTA MARTA, REX, PRIMAVERA, DEL NORTE, AMERICANA, HISPANA, DEL PASEO, MAK, LABOR, UNIVERSAL, BOTICA COLON, LA MERCED Y PRINCIPAL.

HASTA 20 AFEITADAS CON UNA MISMA NAVAJILLA.

Navajillas ELKA - ELKA - ELKA  
ELKA - ALKA.

## VADO LTDA.

TELEFONO 21-89-57 APARTADO 2996.

## First American Investment Fund

Valor neto acciones  
al 7 de agosto de 1970  
\$ 10.64.

Tel.: 22-94-42.  
Apdo.: 10262.

# Veinte años atrás...

## LA PRENSA LIBRE

informó:

### Nacionales

#### 25.000 SACOS DE ARROZ PRODUCIRA SAN MATEO

De 25.000 sacos de arroz será la cosecha en la zona de San Mateo, los agricultores ofrecen su apoyo al Gobierno para que este arregle la vía para poder hacer el acarreo de este artículo. Habiendo buenos caminos, en años venideros podremos triplicar la cosecha de ahora, han dicho los agricultores de San Mateo.

#### CONTADOR PUBLICO: UN INSPECTOR GRATUITO DEL ESTADO

El Contador Público viene siendo un Inspector gratuito del Estado que al certificar para efectos tributarios está obligado a velar porque las declaraciones se ajusten a un todo en las disposiciones que regulan el impuesto. Es muy probable que la supresión de este requisito legal nazca de la falta de comprensión de la función del Contador Público, dice don Rafael Alberto Zúñiga, comentando la insinuación que se hace, de que los Balances de Situación y Estados de Ganancias y Pérdidas dejen de tener como condición legal la certificación de un Contador Público.

#### CURIOSA PARADOJA DE LOS CAFETALEROS

La Asamblea Legislativa dirá lo que se haga respecto al cobro del Impuesto al Café nuevamente. Del plan propuesto ayer tarde por el Presidente de la Cámara de Cafetaleros, don Jorge Borbón, se desprendió que hay que tomar en cuenta el caso de los cafetaleros a quienes los altos precios ahora en plaza les perjudicó grandemente en sus negocios, aún cuando parece una paradoja.

Estos casos de los cafetaleros que están sobregirados, son los que la Cámara espera que sean tomados en cuenta antes de hacer efectivo el impuesto y para lo cual se espera un arreglo satisfactorio entre el Ejecutivo y tales cafetaleros, pero eso debe ser autorizado por una reforma a la Ley que creó el impuesto. Es posible por lo tanto, que en la semana entrante se convoque a Extraordinarias de la Asamblea a fin de discutir el plan de distribución de los Bonos que se han emitido como la tesis invariable del Ejecutivo de hacer efectivos esos dineros porque los necesita.

#### MAG PIDE DIVISAS PARA IMPORTAR GANADO

El Ministerio de Agricultura y Ganadería pide al Banco Central que conceda divisas para importar ganado de engorde por la suma de 35.000 dólares, siendo los beneficiados con esta solicitud los siguientes ciudadanos: don Enrique Clare \$ 9.800; don Fausto Calderón Coto \$ 7.350.00; don Augusto Colombari \$ 9.600.00 y la Compañía Ganadera de Cañas \$ 8.330.00 para un total de cabezas a importar de 720.

#### ECHANDI INFORMARA DE LA SITUACION MUNDIAL

Mañana a primeras horas, ingresará al país nuestro Embajador en Washington, Lic. Mario Echandi Jiménez, quien en reunión con todo el Gabinete, que se efectuará el próximo miércoles, informará al Presidente Ulate y todos sus ministros de la delicada situación mundial con motivo de la guerra de Corea que bien podría degenerar en el tercer conflicto bélico del mundo.

### Internacionales

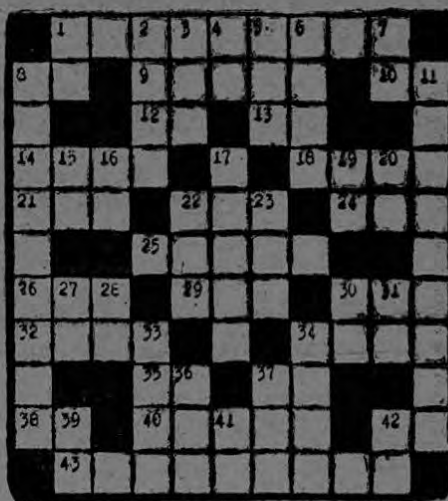
#### CACERIA DE COMUNISTAS

El avance de las Infantes de Marina de los Estados Unidos ayer en Corea, asumió los caracteres de una verdadera cacería. Los yankees cerraron una trampa sobre las tropas rojas que se están desintegrando en el sector sur del frente coreano. Ahora la Infantería de Marina norteamericana avanza inconteniblemente sobre Chinju.

#### "UNO ESTA MAS A SALVO EN EL FRENTE DE BATALLA"

Elementos de la Infantería de Marina de los Estados Unidos que iniciaron su avanzada marcha hacia Chinju con el alba, al ser la hora del almuerzo habían adelantado ya 10 kilómetros en territorio enemigo. Una punta de lanza que avanzó entre las 10 de la mañana y la una de la tarde más de 4 kilómetros, sólo encontró una resistencia esporádica ya que el enemigo parece ser que ahora sólo se dedica a la infiltración detrás de las líneas norteamericanas, lo que motivó el comentario de varios soldados que dijeron: "Uno está ahora más a salvo en el frente de batalla que detrás de las líneas".

## Crucigrama



### —HORIZONTALES—

- 1—Dícese del médico o abogado que pertenece a un colegio de su profesión
- 8—Afirmación
- 9—Primer signo del zodiaco
- 10—Iniciales de Liga Social
- 12—Se dirige
- 13—Abreviatura de calle en idioma inglés
- 14—Pura, limpia, sin mezcla
- 18—Vocablo de origen hebreo que significa "así sea"
- 21—Se precipita a tierra
- 22—Siglas de Sociedad Interamericana de Prensa
- 24—Se dirigirá
- 25—Silabario, primer libro de lectura
- 26—Signo de la multiplicación
- 29—Impar
- 30—Quiera, adore
- 32—Sentimiento profundo
- 34—Onomatopeya que expresa la caída de un cuerpo en el agua
- 35—Siglas de Institución Social
- 37—Onomatopeya de la carcajada
- 38—Escuché
- 40—Poeta cantor de la época primitiva (plural)
- 42—Iniciales del tratamiento que se da al Papa
- 43—Mujer que vive con un hombre sin estar casada con él

### —VERTICALES—

- 1—Ciento uno en la numeración romana
- 2—Sustancia fundida que brota del volcán en erupción
- 3—Punto de partida de cada cronología particular
- 4—Octava y décima letras de nuestro alfabeto
- 5—Plural de una vocal
- 6—Palo o vara en que se pone la bandera
- 7—Iniciales de Obra Literaria
- 8—En música, dícese del ritmo o canto que tiene notas sincopadas
- 11—Reunión en una sola sílaba de la última de un vocablo y la primera del siguiente (plural)
- 15—Exclamación que indica resolución
- 16—Infusión
- 17—Punta del cuerno del toro
- 19—Nota musical
- 20—Una de las terminaciones verbales
- 22—Apócope de santo
- 23—Imperativo del verbo poner
- 27—Palabra de invocación sagrada en la India
- 28—Iniciales del escritor argentino autor de "La Flor del Ceibo".
- 30—Iniciales del Presidente de los Estados Unidos asesinado en 1865
- 31—Apócope de mamá
- 33—Manifiesten su alegría con carcajadas
- 34—(Rafael) General italiano que fue ayudante general del rey Humberto (1819-1890)
- 36—Abreviatura de secular
- 37—Patriarca hebreo sobrino de Abraham
- 39—Iniciales de un famoso cantante argentino
- 41—(Bellay) Poeta francés (1525-1560)
- 42—Iniciales de Sociedad Anónima

## PRONOSTICOS DEL RITMOVIASTRAL

PARA MAÑANA



A cargo de la Profesora **Malkut de la Fuente**

Quiróloga, Astróloga y Ritmoviastralista

Solicite su dirección al **TELEFONO 21-92-98** o al apartado 2503.

Favorable: Día de magníficas posibilidades, sobre todo para quienes tengan asuntos judiciales que deliberar. — Desfavorable: Ahora no es el momento para determinaciones violentas.

Favorable: Buena etapa emanada por las buenas influencias del Sol. Logrará recibir ayuda de persona muy importante. — Desfavorable: Tenga calma en lo que tenga que discutir o hacer ver; de lo contrario tendrá problema.

**GEMINIS** ..... x — Favorable: Ahora es el momento para solicitar ayuda a personas de posición jerárquica. El Sol enfoca positivamente. — Desfavorable: Posponga todo plan que traiga con reclamos de cualquier índole.

Favorable: Sorpresivamente puede suceder un cambio en sus intereses del dinero. El Sol ayuda ampliamente. — Desfavorable: Es importante que investigue sus situaciones comprometedoras en relación con las aventuras del amor.

Favorable: Problemas que aquejan, llegan a su fin el Sol nuestro regente, ayuda para orientarse mucho mejor. — Desfavorable: La salud debe de cuidarse; atienda rápido cualquier síntoma.

Favorable: Cambio magnífico se opera con grandes beneficios para el futuro. El Sol cobija y coloca en mejor camino. — Desfavorable: No cometa la imprudencia de confiar sus intimidades; le pueden traicionar.

Favorable: El Sol cobija el plano amoroso indicando una feliz con grandes posibilidades futuras. — Desfavorable: Tenga calma y serenidad, respecto a comentarios que se hagan en perjuicio del ser amado.

Favorable: Surge en su camino una gran posibilidad para orientarse debidamente como lo ha venido esperando el Sol ayuda. — Desfavorable: No se comprometa por trabajos que usted no conoce; evite que le persuadan.

Favorable: Ahora es el momento para que exponga sus planes o ideas las que le darán la posibilidad de mejoramiento económico. — Desfavorable: No se deje sorprender por envidias o comentarios, investigue primero.

Favorable: El alumbra resplandeciente al camino que se ha venido trazando y el cambio es un hecho. — Desfavorable: No deje que el orgullo se imponga ante los que lo gobiernan.

Favorable: Comience sin miedo lo que ha estado planeando; el Sol le cobija y alcanzará lo que espera. — Desfavorable: No sea pesimista ni discuta que sus competidores son mejores.

Favorable: Día maravilloso, el Sol favorece el plano sentimental, lo mismo el económico. — Desfavorable: Evite quedarse atrás de su plan, actívelos lo mejor posible.

|             |                |
|-------------|----------------|
| aries       | 21-iii/20-iv   |
| tauro       | 21-iv/20-v     |
| geminis     | 21-v/21-vi     |
| cancer      | 22-vi/22-vii   |
| leo         | 23-vii/22-viii |
| virgo       | 23-viii/22-ix  |
| libra       | 23-ix/22-x     |
| escorpio    | 23-x/22-xi     |
| sagitario   | 23-xi/21-xii   |
| capricornio | 22-xii/20-i    |
| acuario     | 21-i/19-ii     |
| piscis      | 20-ii/20-iii   |

Para arranque instantáneo  
**BATERIAS UNITED**

18 MESES DE GARANTIA  
TELEFONOS: 22-57-30 — 22-59-56

Progreso Industrial  
es  
Progreso Nacional

# TE VEO TE OIGO

Por DON VICTOR

## Los Gatos dejaron de grabar

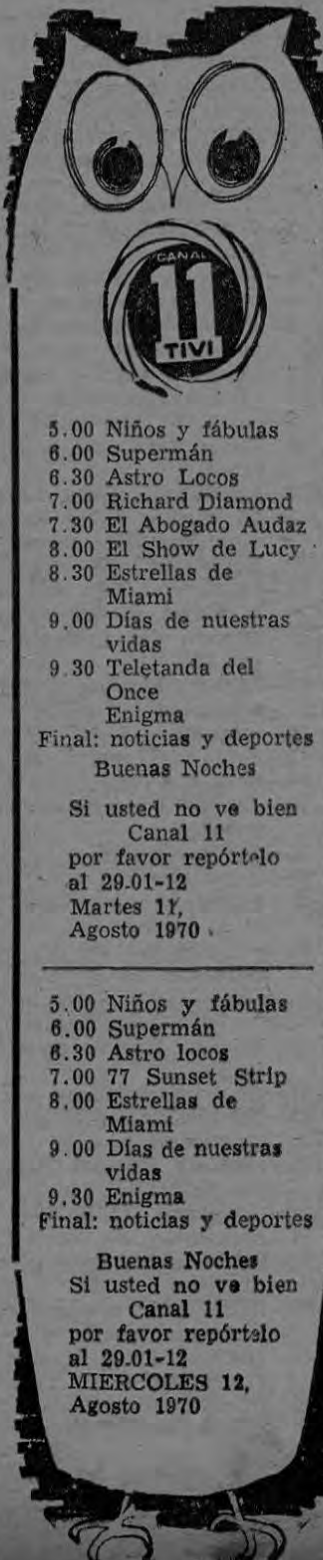
Hemos venido observando que el conjunto nacional Los Gatos ha bajado muchísimo en cuanto a su actividad discográfica.

Este grupo musical era uno de los que con mayor frecuencia estaba lanzando éxitos tanto al mercado nacional como al centroamericano.

Ricardo Acosta ha venido grabando algunos éxitos pero del conjunto Los Gatos en sí recordamos sólo el último de MANUEL NAJAR llamado "Guárdame Tu Amor".  
¿Hace falta mayor entusiasmo a este conjunto!



Manuel Najár



5.00 Niños y fábulas  
6.00 Superman  
6.30 Astro Locos  
7.00 Richard Diamond  
7.30 El Abogado Audaz  
8.00 El Show de Lucy  
8.30 Estrellas de Miami  
9.00 Días de nuestras vidas  
9.30 Teletanda del Once Enigma  
Final: noticias y deportes Buenas Noches  
Si usted no ve bien Canal 11 por favor repórtelo al 29.01-12 Martes 11, Agosto 1970.

5.00 Niños y fábulas  
6.00 Superman  
6.30 Astro locos  
7.00 77 Sunset Strip  
8.00 Estrellas de Miami  
9.00 Días de nuestras vidas  
9.30 Enigma  
Final: noticias y deportes Buenas Noches  
Si usted no ve bien Canal 11 por favor repórtelo al 29.01-12 MIERCOLES 12, Agosto 1970



## Tres integrantes del Conjunto "Los Ticos"

Tres de los integrantes del popular conjunto LOS TICOS aparecen en esta fotografía exclusiva de Te Veo-Te Oigo. Son ellos en el orden usual: Carlos Soto (tumblero), Miguel Barquero (batería) y Fernando Quesada (cantante). Este grupo musical está por terminar la grabación de un long play que es muy posible los convierta en el conjunto preferido del 70.

## Organista de México gana en el Japón

El maestro SERGIO PEREZ acaba de recibir una felicitación del Japón, por ser el campeón de ventas en ese país.

Un cartucho auto-sterео del músico Pérez ha sido ampliamente promocionado en dicho país y ahora se están recogiendo los frutos debido a las sensacionales ventas alcanzadas por el mismo.

Debido ahora a tan alta difusión, los empresarios nipones se disponen a organizar una gira con SERGIO PEREZ, actuando en diversos centros de diversión la cual le llevará aproximadamente tres

meses, según se informó a Te Veo-Te Oigo.



Programación para hoy martes 11 de agosto

4:15 Patrón de ajuste  
4:30 Fábulas  
5:00 Tele cine "Al filo de la eternidad". Cornel Wilde, Victoria Shaw  
6:30 Mis hombres y yo  
7:00 Doctores y enfermeras  
8:00 El show de Ed Sullivan  
9:00 Tele novela "Natacha"  
10:00 Marshall Dillon  
11:30 Despedida.

CON PROYECCION NACIONAL

Programación para mañana Miércoles 12 de Agosto

4.15 Patrón de ajuste  
4.30 Fábulas  
5.00 Tele cine "Los tanques" Con Victor Mature Leo Glenn.  
6.30 Mis hombres y yo  
7.00 Jericho  
8.00 Key Hunter  
9.00 Tele novela "NATACHA"  
10.00 Marshall Dillon  
11.30 Despedida

CON PROYECCION NACIONAL

### CANAL 4

Martes 11 de agosto de 1970

3:28 Presentación  
3:30 Aventuras  
4:00 Los Monkees  
4:30 Comedy Capers  
5:00 Chungalandia  
6:00 Centinelas del bosque  
6:30 Simplicia la secretaria  
7:00 Simplemente María  
7:55 Noticiero Chevron  
8:00 Detective fantasma  
9:00 Hora Sunbeam del Almacén Koberg  
9:30 Diálogos con el Dr. Láscaris  
10:00 Punto final  
10:15 Despedida.

Programación para el Miércoles 12 de Agosto de 1970

3:28 Presentación  
3:30 Aventuras  
4:00 Tele Club del Hogar Alta Costura  
4:30 Comedy Capers  
5:00 Chungalandia  
6:00 Wild Bill Hickok  
6:30 La Tremenda Corte  
7:00 Simplemente María  
7:55 Noticiero Chevron  
8:00 El Santo  
9:00 Alma de Acero  
10:00 Punto Final  
10:15 Despedida



### MARTES 11

12.00 Tanda del mediodía "Ladrón de Bagdad" Con Sabú, Conrad Veidt y June Duprez  
1.30 Perdidos en el espacio  
2.30 Mundo insólito  
3.00 Decorando Con Jorge Castro  
3.30 Fábulas  
4.00 Buscando novia a Papá  
4.30 El Lobo Loopy  
5.00 Capitán Ultra  
5.30 Magníficos justicieros.  
6.00 Telenoticias  
6.30 Las aventuras de Bronson  
7.30 Fantasma & Sr. Sra. Muir  
8.00 Ironside  
9.00 Premiere de Oro "Misterio de Londres". Con Edmund Lowe, Ann Todd y Sebastián Shaw  
10.30 Telenoticias

### MIERCOLES 12

12.00 Tanda del mediodía "Magnífico matador" Con Anthony Quinn, Maureen O'Hara  
1.30 Perdidos en el espacio  
2.30 David Cooperfield  
3.00 Aquí entre nosotras Con Kinia Mora  
3.30 Porky Pig  
4.00 Adorables sobrinos  
4.30 Wells Fargo  
5.00 Capitán Ultra  
5.30 Magníficos justicieros.  
6.00 Telenoticias  
6.30 Tierra de gigantes  
7.30 El Comisario  
8.00 Los Atrevidos  
9.00 El precio de la fama  
10.00 El derecho de nacer  
10.30 Telenoticias

Llegamos de primero... Y seguimos de primeros

## Parece...

...que Orlando Chaves se encuentra muy dinámico en La Verdad de Atenea 750 y es ahora la persona que organiza el aspecto noticioso.

...que los televidentes deberán soportar toda la vida el montón de anuncios seguidos que transmiten durante ciertas series.



### CANAL 6

Programación para hoy Martes 11 de agosto

11:30 Música  
11:45 Fábulas  
12:00 Noticiero Hoy  
12:45 La novela de la tarde "Encrucijada"  
1.15 La novela de la 1:15: "Una plegaria en el camino".  
1:45 Revista femenina  
2:45 Cine en su casa - "El misterio del cuarto amarillo". Con Santiago Alonso, Tito Alonso  
4:40 Fábulas  
5:00 Príncipe planeta  
5:30 Meteoro  
6:00 La pandilla  
6:30 Los tres chiflados  
7:00 Tele tanda de siete "Espejismo brillaba"  
7:30 Martes Musicales Numar presenta Do Re, Mi de Costa a Costa".  
8:00 La novela familiar "Mi amor por ti".  
8:30 La novela de las 8:30 "Cadenas de angustia".  
9:00 Cine de terror. Pesadilla. Con Diana Barrymore  
10:30 Noticiero Hoy  
10:50 Despedida.

NO LO PIERDA DE VISTA

Programación para mañana Miércoles 12 de Agosto

11.30 Música  
11.45 Fábulas  
12.00 Noticiero HOY  
12.45 La Novela de la tarde "Encrucijada"  
1.15 La Novela de la 1:15 "Una plegaria en el camino"  
1.45 Revista femenina  
2.45 Cine en su casa "Arenas de Iwo Jima" John Wayne, John Agar, Richard Webb  
4.30 Fábulas  
5.00 Fantasmagórico  
5.30 Misterio a la orden  
6.00 La Pandilla  
6.30 Los Tres Chiflados  
7.00 Tele Tanda de Siete "Espejismo brillaba"  
7.30 Música y estrellas  
8.00 La Novela Familiar "Mi amor por ti"  
8.30 La Novela de las 8:30 "Cadenas de angustia"  
9.00 Marcus Welby M.D.  
10.00 El Implacable Dawson  
10.30 Noticiero HOY  
10.50 Despedida

NO LO PIERDA DE VISTA



**LA FELICIDAD A SU ALCANCE:**

El único Director AUTORIZADO y Maestro de todas las Ciencias Ocultas, Vidente y Medium: RAY VENTURA, está a vuestras órdenes para solucionar en corto plazo todos los problemas y penalidades que atormenten su existencia o su hogar. Desea gozar de una vida mejor y afortunada! Superarse material y espiritualmente! Si alguien le ha ofrecido ayuda y no lo ha hecho! No se desanime. Escríbame hoy mismo comunicándome cualquier problema y le garantizo estricto cumplimiento y absoluta reserva. Cada caso es analizado personalmente y en forma individual. Envíe su fecha de nacimiento, el nombre de un familiar fallecido y su dirección clara. Escriba así: RAY VENTURA.

APARTADO 2241 QUITO ECUADOR

**'PARIS FOLLIES'**

HOY Y TODA LA SEMANA

**Grill La Orquídea**

sigue el éxito de la gran revista francesa.

Vean "FLORES EN PARIS"  
"C'est MAGNIFIQUE".  
Ríanse con CAIROLI, GLIZZI.

15 LINDAS GIRLS 15  
El éxito del momento  
"EL FOOT BALL FEMENINO".



Sabía usted que la diarrea es una de las enfermedades más graves entre los niños menores de 5 años y que en Costa Rica es su principal causa de muerte?

**CENTRAL**

A las 3 ..... \$ 3.00  
A las 7 y 9 ..... \$ 4.00

**LUX**

A las 6:30 y 8:30 \$ 3.00  
(Prohibida 18 años)

LA PRIMERA HISTORIA DE AMOR SOBRE LA TIERRA...



PROD. ZACARIAS, S. A. presenta a

**JORGE CANDY RIVERO - CAVE**

**"EL PECADO DE ADAN Y EVA"**

**GUADALUPE**

A las 8 ..... \$ 2.50  
Amparo Rivelles,  
Enrique Rambal  
LA CASA DE LAS MUCHACHAS  
A colores.

RESOLUCION A LA ANTERIOR



**REX** 3 - 6:45 - 9:15 ... \$ 5.00

JAMES BOND, el pintoresco personaje de Ian Fleming en su más espectacular película, filmada en Londres, Estoril, y Suiza, en bellos colores. Un torbellino de acción de principio a fin.



**CAPITOLIO**

7 - 9 ..... \$ 2.50

Technicolor.

David McCallum, David Buck

**EL ESCUADRON MOSQUITO**

**ADELA**

7 - 9 ..... \$ 2.00

De los clásicos del cine

EL CIRCO DE CHARLES CHAPLIN Y SKATER DATER

**ZAIDA**

8 ..... \$ 2.00

(Inc. menores 18 años) — CS y Color

Paul Newman, Robert Redford

**BUTCH CASSIDY**

DENTRO DE NUESTRO AMBIENTE AGRADABLE Y CORDIAL... LES ESPERAMOS A TOMAR, COMER Y BAILAR DE 5 P.M. EN ADELANTE.

**EL NOPAL**

Tel. 21-37-76. 50 vs. al Sur Bomba Texaco Desamparados.  
Especialidad en platos típicos mexicanos.

EMOCIONANTE, BELLA, POETICA — CINE PALACIO

**METROPOLITAN**

3 p.m. .... \$ 4.00 — 7 y 9 p.m. .... \$ 5.00

**SHALAKO!**

**Nuevo Hilton** ¡HOY!  
3 p.m. .... \$ 2.50  
EL CINE DE CATEGORIA 7:30 p.m. .... \$ 3.00

(Prohibida menores 18 años)

**ANA DE LOS MIL DIAS**

PRONTO! Jackie Gleason

**"EL TURISTA PROPONE Y EL SECUESTRAADOR DISPONE"**

**PALACE**

3 - 7 - 9 ..... \$ 3.00  
(Inconv. menores 18)

Harry Andrews

**INOCENTE, PERO NO MUCHO**  
En colores!

**CALIFORNIA**

6 - 8 ..... \$ 5.00  
(Sólo mayores 21)

Rachel Roberts

**EL RECUENTO**  
con Nicol Williamson  
En colores!

**VARIEDADES**

3 - 7:30 ..... \$ 5.00

QUINTO DIA DE ARREBATO! Siguen los llenazos imponentes! El gigantesco espectáculo que está arrollando! Una sangrienta aventura que tiene por escenario los profundos abismos de El Gran Cañón!



**"EL ORO DE MACKENNA"**

EN COLORES!

**MODERNO**

3 @ 2.00 — 7 - 9 @ 2.50

Gordon Mitchell  
**RINGO, NACISTE CARRONA**  
En colores!

**IDEAL**

6 - 8 ..... \$ 2.00

(Inconv. menores 18)  
Anthony Quinn  
**PRIMAVERA EN OTONO**  
En colores!

**RIO**

8 ..... \$ 2.00

El documental del siglo!  
**EL VIAJE INFINITO**  
En colores!

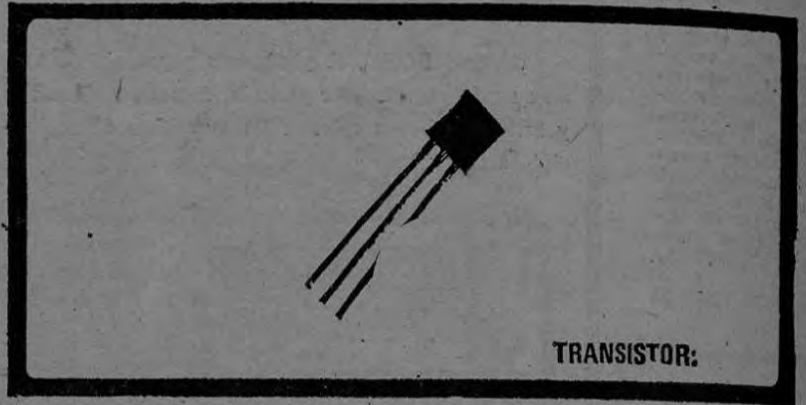
PRONTO!

Vittorio Gassman,  
Ann-Margret,  
Eleanor Parker

**"EL TIGRE Y LA GATITA"**



UN PASO GIGANTE EN TELEVISION DA  
**HITACHI**  
 CON UNA MINUSCULA PIEZA DE LA ELECTRONICA MODERNA



TRANSISTOR:

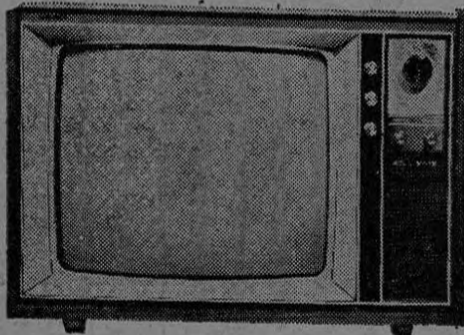
Aparato fundado en las propiedades semi-conductoras del germanio y el silicio que, entre otros usos tiene la propiedad de substituir a los tubos electrónicos.— Además no irradia calor y casi no consume energía lo cual lo hace sumamente económico.—

HITACHI, ha capitalizado para su nueva línea de Televisores las indiscutibles ventajas del transistor sobre los tubos electrónicos a los cuales ha reemplazado exitosamente.—

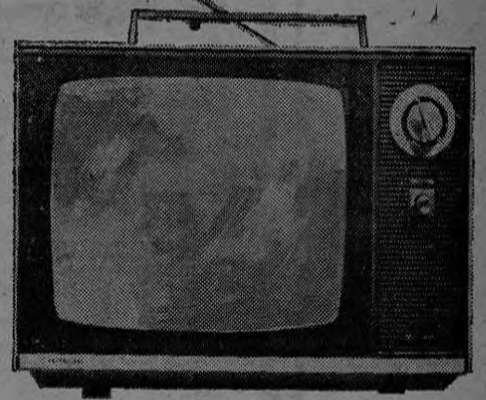
Televisor Hitachi de 19" —Modelo T43T.



Televisor Hitachi de 17" —Modelo S17A



Televisor Hitachi de 12" —Modelo TW-65



TODOS LOS TELEVISORES HITACHI POSEEN LAS MISMAS VIRTUDES:

Encendido Instantáneo: Imágen y sonido aparecen instantáneamente. Consumo mínimo de energía por el uso de circuitos de alto funcionamiento. Circuito regularizador de energía que mantiene una imágen estable.— AGC y circuito que elimina el ruido; estos circuitos estabilizan el receptor bajo las condiciones más difíciles de recepción y reducen los ruidos de aviones y señales. Además el televisor HITACHI de 12" trabaja con corriente y con la batería de su automóvil.—

**5 AÑOS DE GARANTIA EN TODO EL TELEVISOR**

Excepto la garantía del tubo de pantalla y servicio que es de 1 año.  
 Televisores 100% TRANSISTORIZADOS.

IMAGEN DE FUTURO EN LA PANTALLA DE UN TELEVISOR

**HITACHI**  
**PROVEEDORA MARINA**

Raúl Canessa  
 Puntarenas

